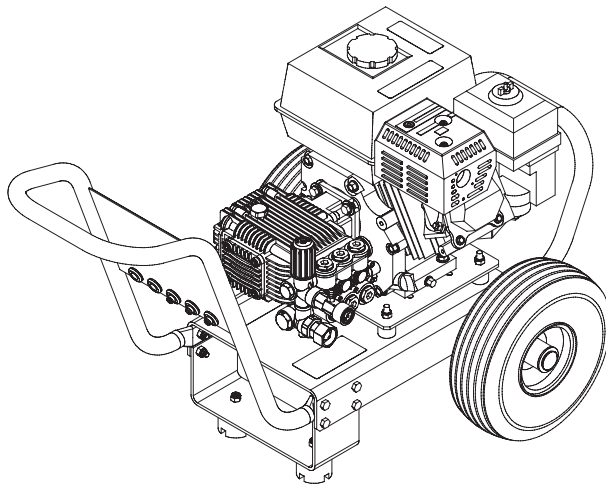


Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Portable Gasoline Pressure Washer

## DESCRIPTION

Your Dayton gasoline pressure washer was constructed with the highest level of precision and accuracy. Each component has been rigorously tested by technicians to ensure the quality, endurance and performance of this pressure washer.



## UNPACKING

When unpacking the unit, carefully inspect for signs of obvious or concealed freight damage. If damage does exist, file a claim with the transportation company immediately. Be sure that all damaged parts are replaced and that the mechanical and electrical problems are corrected prior to operation of the unit.

## SPECIFICATIONS

Model.....	20KC06/788RH6 .....	20KC07/788RH9 ..	20KC08/788RJ3.....	20KC09/788RJ0
Honda Engine.....	GC190/212cc.....	GX200/212cc .....	GX270/300cc.....	GX390/420cc
Engine Oil .....	20 oz.....	20 oz.....	37 oz.....	37 oz.
Pump.....	Triplex Piston .....	Triplex Piston .....	Triplex Piston.....	Triplex Piston
Pump Oil .....	5 oz.....	17 oz.....	13.4 oz.....	13.4 oz
Operating Pressure.....	2800 PSI .....	3200 PSI .....	3600 PSI.....	4200 PSI
Dimensions (in) ..	37Lx21Wx24.5H .....	39Lx20.5Wx24.5H ..	40Lx22.5Wx24.5H ..	42.5Lx23.5Wx25H

## GENERAL SAFETY INFORMATION

- 1. Read Operating Instructions**  
Always become familiar with all the instructions and warnings before operating any pressure washer.
- 2. Risk of Explosion or Fire**  
Serious injury or death may occur from normal sparks in the engine ignition system or engine exhaust/muffler. Always operate pressure washer in a well ventilated area free of flammable vapors,

combustible dust, gases or other combustible materials.

DO NOT SMOKE if spraying flammable material. Locate the pressure washer at least 20 feet away from the spray area. (An additional hose may be required.)

Injury or death may occur as a result of improper fueling. Do not smoke while filling engine fuel tank.

Never fill the engine fuel tank while the engine is running or hot. Allow the engine to cool two minutes before refueling. Do not refuel indoors or in a poorly ventilated area.

Always refuel slowly to avoid the possibility of spilled fuel which may cause a risk of fire.

Do not operate the unit if gasoline is spilled. Wipe the pressure washer clean and move it away from the spill. Avoid creating any ignition until the gasoline has evaporated.

Do not store the pressure washer near an open flame or any equipment such as a stove, furnace, water heater, etc. which utilizes a pilot light or sparking device.

A spark arrester must be added to the muffler of this engine if it is to be used on any forest covered, brush covered or grass covered unimproved land. The arrester must be maintained in effective working order by the operator.

### ⚠ WARNING

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

F  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

Serious injury may occur if any pressure washer ventilation openings are restricted, causing the pressure washer to overheat and start a fire. Never place objects against or on top of pressure washer. Operate pressure washer at least 12 inches away from any wall or obstruction that would restrict proper ventilation.

### IMPORTANT

The following is required by California State law, Section 4442 of the California Public Resources Code. Other states may have similar laws. Federal laws apply on federal lands.

**A spark arrester must be added to the muffler of this engine if it is to be used on any forest covered, brush covered or grass covered unimproved land. The arrester must be maintained in effective working order by the operator.**

See your engine or equipment dealer for spark arrester muffler options.

### 3. Risk of Breathing

Serious injury or death may occur from inhaling engine exhaust. This pressure washer was designed for outdoor use. Never operate this pressure washer in an enclosed area. Always make certain there is adequate ventilation (fresh outside air) for breathing and combustion. This will prevent the buildup of dangerous carbon monoxide gases. Beware of poorly ventilated areas, or areas with inadequate exhaust fans.

### 4. Risk of Burns

Serious injury could occur from touching exposed metal parts. These areas can remain hot for some time after the pressure

washer is shutdown. Never allow any part of your body or other materials to make contact with any exposed metal parts on the pressure washer.

Never allow any part of your body to contact the engine muffler or adjacent areas.

### 5. Risk of Injection

**KEEP CLEAR OF NOZZLE!**  
**DO NOT DIRECT DISCHARGE STREAM AT PERSONS OR PETS!**  
**ONLY TRAINED OPERATORS SHOULD USE THIS PRODUCT.**  
**WHEN OPERATING THIS UNIT, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE OBSERVED INCLUDING THE FOLLOWING**  
**KEEP AWAY FROM THE SPRAY**  
Because of the high pressure and velocity of the spray, fluids can penetrate the skin, causing serious injury.

Never point the gun at yourself or anyone else. Never put your hand, fingers or body directly over the spray nozzle. Always keep operating area clear of all persons. Use extreme caution when operating near children.

If an accident does occur and the spray appears to have penetrated the skin, **SEEK EMERGENCY MEDICAL CARE. DO NOT TREAT AS A SIMPLE CUT.** If you are using cleaning agents, be prepared to tell a physician exactly what kind.

**ALWAYS** wear protective goggles when operating the unit to shield the eyes from flying debris and detergents. Other protective equipment such as rubber suits, gloves and respirators are advisable, especially when using cleaning detergents. Use extreme caution when operating near children.

Stay alert-watch what you are doing. Do not operate the unit when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.

**NEVER** squeeze the trigger unless securely braced. The thrust from the water traveling through the nozzle may be powerful enough to cause the operator to lose balance if unprepared. **DO NOT** overreach or stand on unstable support. Wet surfaces can be slippery, wear protective foot gear and keep good footing and balance at all times. **NEVER** trigger the gun while on a ladder or roof.

Caution should be used when directing spray toward fragile materials such as glass. Shattering could result in serious injury.

**ALWAYS** hold on firmly to the gun/wand assembly when starting and operating the unit. Failure to do so can cause the wand to fall and whip dangerously. **NEVER** operate the gun with the trigger wired in the open position. To prevent accidental discharge, the trigger gun should be securely locked when not in use.

**DO NOT** direct spray on or into electrical installations of any kind! This includes electrical outlets, light bulbs, fuse boxes, transformers, etc. Severe electrical shock may occur.

Even after you shut off the unit, there is high pressure water left in the pump, hose and gun until you release it by triggering the gun. Before removing the spray nozzle or servicing the unit, **ALWAYS** shut off the unit and trigger

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

the gun to release trapped pressure.

### 6. Risk from Negligence

Risk of injury from negligent use. Never allow children or adolescents to operate this pressure washer! Stay alert-watch what you are doing. Do not operate the pressure washer when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Know how to stop the pressure washer. Be thoroughly familiar with controls.

### 7. Detergent Cleaning Precautions

DO NOT use solvents or highly corrosive detergents or acid type cleaners with this pressure washer. Use only mild detergents.

#### KNOW YOUR DETERGENTS!

Be prepared to tell a physician exactly what you are using in the event of an emergency. Read the Material Safety Data Sheet (MSDS) provided with your Detergent and all detergent labels. Follow all appropriate instructions regarding preparation use, safety and transportation. Keep ALL detergents out of the reach of children.

DO NOT use this pressure washer to dispense hazardous detergents.

DO NOT alter the detergent injection feature in any manner not prescribed in this manual. Use only genuine replacement parts for necessary repairs.

### 8. Miscellaneous Safety Precautions

NEVER ALLOW CHILDREN OR ADOLESCENTS TO OPERATE THIS UNIT!

Read and follow all handling, operations, maintenance and safety instructions listed in this manual and the Engine Operator's manual that accompanies this unit, and provide such information to ANYONE who will be operating this unit.

In freezing temperatures, the unit must always be warm enough to ensure there is no ice formation in the pump. DO NOT start this unit if it has been transported in an open or overheated vehicle without first allowing the pump to thaw.

When connecting the water inlet to the water supply mains, local regulations of your water company must be observed. In some areas the unit must not be connected directly to the public drinking water supply. This is to ensure that there is no feedback of the detergents into the water supply. (Direct connection is permitted if a back flow preventer is installed.)

DO NOT allow any part of your body or the high pressure hose to make contact with the muffler. Avoid dragging the hose over an abrasive surface such as cement. This causes wear and eventual rupturing.

High pressure hoses should be inspected daily for signs of wear. If evidence of failure exists, promptly replace all suspect hoses to prevent the possibility of injury from the high pressure spray. If a hose or fitting is leaking, NEVER place your hand directly on the leak.

DO NOT operate the unit without all protective covers in place.

NEVER run the unit with the governor disconnected or operate at excessive speeds.

To reduce the risk of injury, maintain a safe distance for persons while operating this unit. Close supervision is necessary when operating the unit near children.

DO NOT leave pressurized unit unattended. Shut off the unit and release trapped pressure before leaving.

DO NOT move the unit by pulling on the hose.

### 9. Adjustment Precautions

NEVER alter or modify the equipment, be sure any accessory items and system components being used will withstand the pressure developed. Use ONLY genuine manufactured parts for repair of your pressure washer. Failure to do so can cause hazardous operating conditions and will void warranty.

NEVER make adjustments to the machinery while it is connected to the engine without first removing the ignition cable from spark plug. Turning the machinery over by hand during adjustment or cleaning might start the engine and machinery with it, causing serious injury to the operator.

Know how to stop the pressure washer and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with controls.

Before servicing the unit; turn the unit off, relieve the water pressure, and allow the unit to cool down. Do not make repairs while unit is running. Service in a clean, dry, flat area. Block the wheels to prevent

# Dayton® Portable Gasoline Pressure Washer

the unit from moving.  
Follow the maintenance

instructions specified in this  
manual.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## **⚠ WARNING**

**⚠ WARNING:** This product can expose you to chemicals including carbon monoxide, which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

# Dayton® Portable Gasoline Pressure Washer

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## INSTALLATION

### ATTIRE

Proper attire is essential to your safety. It is advised to utilize whatever means necessary to protect eyes, ears, and skin. Additional safety attire (such as respiratory mask) may be required when using detergent cleaning agents with this washer.

### SETUP

This unit should only be placed on a level surface to ensure proper lubrication for the engine and water pump while operating.

Do not use unit in an area:

With insufficient ventilation.

Where there is evidence of oil or gas leaks.

Where flammable gas vapors may be present.

Be certain to block the wheels to prevent the unit from moving while operating.

Do not allow the unit to be exposed to rain, snow or freezing temperatures. If any part of the unit becomes frozen, excessive pressure may build up in the unit which could cause it to burst resulting in possible serious injury to the operator or bystanders.

Before initial use, ensure the oil cap/dipstick is inserted into the pump. Because of varying shipping requirements, the pump may need to be shipped with an oil travel plug instead of the dipstick in the pump. If your pump has been shipped with an oil travel plug, you will need to remove it and replace the plug with the oil dipstick provided with the unit.

**▲ DANGER** RISK OF EXPLOSION OR FIRE!

**DO NOT PLACE UNIT IN AN AREA WHERE FLAMMABLE GAS VAPORS MAY BE PRESENT. A SPARK COULD CAUSE AN EXPLOSION OR FIRE!**

**▲ DANGER** RISK OF UNIT BURSTING!

**DO NOT STORE/OPERATE UNIT IN A FREEZING ENVIRONMENT!**

**▲ DANGER** RISK OF FIRE!

**DO NOT SMOKE WHILE FUELING!**

**DO NOT FILL THE FUEL TANK WHILE UNIT IS RUNNING OR HOT. ALLOW UNIT & ENGINE TO COOL FOR TWO MINUTES BEFORE REFUELING.**

**DO NOT FILL FUEL TANK TO POINT OF OVERFLOWING. ALLOW APPROXIMATELY 1/4" OF TANK SPACE FOR FUEL EXPANSION.**

**▲ WARNING** RISK OF ASPHYXIATION!

**DO NOT OPERATE IN AN ENCLOSED AREA. USE THIS PRODUCT ONLY IN WELL VENTILATED AREAS!**

**THE EXHAUST FROM THE ENGINE CONTAINS CARBON MONOXIDE, A POISONOUS, ODORLESS AND INVISIBLE GAS. BREATHING THIS GAS CAN CAUSE SERIOUS INJURY, ILLNESS & POSSIBLE DEATH.**

**▲ WARNING** RISK OF FIRE OR EXPLOSION

**ALWAYS STORE FUEL AWAY FROM THE WASHER WHILE THE UNIT IS RUNNING OR HOT.**

**▲ WARNING** RISK OF INJECTION

**NEVER LOOK DIRECTLY AT THE NOZZLE OR IFICE UNLESS IT IS DISCONNECTED FROM THE GUN/WAND ASSEMBLY!**

**▲ WARNING** RISK OF SEVERE INJURY!

**THE TRIGGER GUN SHOULD ALWAYS BE LOCKED IN THE OFF POSITION WHEN NOT IN USE!**

Once properly installed, check the oil level. Depending on your unit, either by the oil sight glass on the pump crankcase (be certain the oil level is in the center of the sight glass before each use) or by the dipstick. If the level appears to be low, add pump oil. (Refer to the parts listing for the correct pump oil) **DO NOT OVERFILL!**

### ENGINE FUEL TANK:

1. Review Risk of Breathing and Risk of Fire before fueling.
2. Locate the Safety Decals on your unit and heed their warnings.
3. A minimum of 86 octane fuel is recommended for use with this unit. **DO NOT MIX OIL WITH GASOLINE.**
4. Purchase fuel in quantities that may be used within 30 days. Use of clean, fresh lead free gasoline is recommended. Leaded gasoline may be used if lead-free is unavailable. **DO NOT** use gasoline containing methanol or alcohol.
5. Check the engine oil level before starting the engine. (See Engine manual.)
6. Fill the fuel tank according to accompanying engine manual instructions.
7. Occasional carburetor and choke adjustments will be necessary for the engine. Refer to the engine manual supplied with this unit for proper adjustment procedures.
8. Review the engine manual accompanying this pressure washer for correct engine start-up and maintenance procedures. Check oil level. Add if necessary.

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

### NOZZLE REVIEW:

Various nozzles may be quick-connected into the end of the wand to change the spray pattern or use the detergent feature. When using Quick Connects (Q.C.), be certain the connection is securely locked. If not, the high pressure water may shoot the nozzle from the wand, causing severe injury or serious damage. To determine spray fan, refer to the actual number stamped on the nozzle. The first two digits indicate the spray fan in degrees, i.e.; 00=0°, 15=15°, 25=25°, 65=detergent/low pressure.

1. The 0° nozzle (RED): This is a blasting nozzle. It delivers a very concentrated stream of water. Be cautious when using the straight narrow stream. It is not recommended for use on painted or wood surfaces, or items attached with adhesive backings. Uses: Removing weeds from sidewalk cracks, stubborn stains from concrete, masonry, aluminum and steel, caked mud from equipment, and cleaning lawn mower undersides.
2. The 15° nozzle (YELLOW): This is a chiseling nozzle. The spray should be directed at a 45° angle to the surface and used like a scraper to remove paint, grease and dirt. Uses: Surface preparation (removing mildew stains and paint chips).
3. The 25° nozzle (GREEN): This is a flushing nozzle. This pattern is best suited for flushing dirt, mud, and grime. Uses: Wet sweeping leaves from walks, curbs and driveways, cleaning stable floors, washing swimming pool bottoms, degreasing engines.

### NOZZLE CONNECTION:

1. Be certain the trigger gun is locked in the "OFF" position. See WARNING.
2. The nozzle assembly should be disconnected from the gun/wand assembly by retracting the locking ring on the quick-connect fitting to remove the nozzle.

### WATER SUPPLY:

1. Select a water supply hose which is a quality grade of garden hose measuring at least 3/4" ID and no longer than 50 feet.
2. Check the water inlet strainer to ensure it is clean and free of any obstructions. Periodic cleaning of the water strainer will help prevent pump problems. As a strainer becomes obstructed, it restricts proper flow of water to the pump. This can result in cavitations which will cause premature failure of pump packings.

- a. Using a screw driver, remove the screen from the water inlet.
- b. Clean or replace if necessary.
3. Connect the hoses:
  - a. Connect one end of the water supply hose to the water inlet of the unit.
  - b. Connect the other end of the hose to your pressurized water supply.

**NOTE: Do not use a non-pressurized water supply (i.e. from a pond or well) with this unit.**

- c. Connect the high pressure discharge hose to the water outlet of the unit.
- d. Securely connect the other end of the hose to the gun assembly

4. Follow the incoming water requirements listed below:
  - a. Water pressure must be a minimum of 25 pounds per square inch (PSI) and a maximum of 125 PSI. (A typical outdoor faucet will generally supply this PSI if turned completely "ON".)
  - b. Incoming GPM must be approximately one gallon more than the outgoing GPM stated on the pressure washer nameplate. (You can check GPM by timing how long it takes to fill a 5 gallon container.)
  - c. Incoming water temperature must not exceed 125°F. Excessive pump damage may result if the water temperature exceeds this acceptable level.
5. Never allow the unit to operate without the incoming water line attached and the water supply completely turned on.

### UNLOADER:

The unloader valve on your machine is equipped with an adjustment knob to adjust the pressure. Should less pressure be required, simply turn the adjustment knob counter-clockwise. To set back to maximum, turn adjustment knob completely clockwise. **DO NOT OVERTIGHTEN!**

**▲ WARNING RISK OF UNIT DAMAGE!**

**DO NOT OVERTIGHTEN THE UNLOADER. BREAKAGE COULD RESULT IN IMMEDIATE LOSS OF WATER PRESSURE AND COSTLY REPAIRS.**

### THERMAL RELIEF VALVE:

To ensure the water temperature does not exceed acceptable levels, never allow the

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

pressure washer to operate in the bypass mode (with the unit running and the trigger gun closed) for more than three minutes.

A thermal relief valve has been added to this unit to protect the pump. It may begin to open and release water if the water temperature in the pump has exceeded 140°F. This will allow fresh, cool water to enter the system.

### PRE-START INSPECTION PROCEDURES:

Before starting the unit, perform the following procedures:

1. Check the oil level in the pump and engine.
2. Inspect the water inlet strainer. Clean or replace if necessary. See "Water Supply".
3. Check all hose connections to ensure they are securely tightened. See "Water Supply".
4. Inspect for system fuel leaks. If a fuel leak is found, DO NOT START UNIT! See "Fire & Ventilation Precautions". Be sure that all damaged parts are replaced and that the mechanical problems are corrected prior to operation of the unit. If you require service, contact Customer Service.
5. Inspect high pressure hoses for kinking, cuts and leaks. If a cut or leak is found, DO NOT USE HOSE! Replace hose before starting unit. See "Miscellaneous Safety Precautions". Be sure that all damaged parts are replaced and that the mechanical problems are corrected prior to operation of the unit. If you require service, contact Customer Service.

### OPERATION

#### PRIMING THE PUMP:

1. It is essential to prime the pump on initial start-up and each time the water supply is disconnected from the unit after initial use.
2. Lay the high pressure discharge hose out to remove any loops. Water flow will constrict the hose, creating tight loops if the hose is not straight.

**NOTE: The nozzle assembly should NOT be connected to the gun assembly at this time. See "Nozzle Connection".**

3. With the trigger gun locked in the "OFF" position, turn the water supply completely on. Pointing the gun in a safe direction, unlock the trigger gun and squeeze the trigger.
4. Low pressure water will begin flowing from the hose/gun assembly. This allows the unit to prime and purge any air from the system. The unit is primed when water flow is uninterrupted by air.
5. Once the unit is primed, release the trigger and lock the gun in the "OFF" position. Securely connect the nozzle assembly. (See "Nozzle Connection".)

#### START-UP:

1. Refer to the "Safety Precautions" before starting the unit.
2. Locate the Safety Decals on your unit and heed their warnings.
3. With the gun locked in the "OFF" position, Point the trigger gun away from yourself or anyone else. Ensure the

water supply is completely turned on.

4. Disengage the safety lock-off on the gun and squeeze the trigger. Low pressure water will begin flowing from the nozzle.
5. BE CERTAIN the trigger gun remains in an open position while starting the engine. Brace yourself as the gun will kickback from the high pressure created by the pump once the engine has started.
6. Steady the unit during engine start-up. (Refer to the engine manual accompanying this pressure washer for the correct procedures needed to start the engine.)
7. Once the engine has started, perform the following procedures with the gun open:
  - a. Inspect for system oil leaks and fuel leaks. If a fuel leak is found, TURN UNIT OFF IMMEDIATELY! See "Fire & Ventilation Precautions". Be sure that all damaged parts are replaced and that the mechanical problems are corrected prior to operation of the unit. If you require service, contact Customer Service.
  - b. Inspect high pressure hoses for kinking, cuts and leaks. If a cut or leak is found, DO NOT TOUCH HOSE AT LEAK!!! TURN UNIT OFF IMMEDIATELY! Replace hose before restarting the unit. See "Miscellaneous Safety Precautions". Be sure that all damaged parts are replaced and that the mechanical problems are corrected prior to operation of the unit. If you require service, contact Customer Service.
8. Trigger the gun several times. Be certain to LOCK the trigger

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

gun in the "OFF" position whenever changing the quick connect nozzles. NEVER look directly into the nozzle! High pressure water creates a risk of severe injury!

**▲ WARNING** **RISK OF INJECTION**  
**CAUSING SEVERE INJURY!**

**KEEP CLEAR OF NOZZLE! NEVER PLACE HAND OR FINGERS IN FRONT OF NOZZLE!**

**DO NOT DIRECT DISCHARGE STREAM AT PEOPLE OR PETS!**

**BE CERTAIN THE NOZZLE IS SECURELY CONNECTED TO THE WAND TO PREVENT ACCIDENTAL DISCHARGE!**

9. Do not allow unit to operate in bypass mode (with trigger closed) for more than three minutes without triggering the gun. Failure to follow this simple rule can cause premature failure of pump packing seals, resulting in costly pump repair.
10. Because your pressure washer delivers a high pressure spray and a variety of spray patterns, there are many cleaning jobs that can be done without the use of detergents. If a cleaning agent is required, see "Cleaning With Detergents" for the correct procedures.

**▲ WARNING** **RISK OF DAMAGE.**  
**DO NOT ALLOW SPRAY PATTERN TO REMAIN ON A FIXED AREA FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME. POSSIBLE DAMAGE MAY OCCUR TO THE AREA.**

### CLEANING WITH DETERGENTS

1. Refer to "Detergent Cleaning Precautions" before working with detergents. Be certain to wear protective safety attire as stated.

2. Prepare detergent solution according to label directions. Never pump acids, alkaline, abrasive fluids or solvents through the unit.
3. Some units are equipped with adjustable detergent knobs. Locate the clear vinyl hose which leads to the pump head.
  - a. If your injector is not equipped with an adjustment knob, the detergent ratio is preset and cannot be adjusted.
  - b. If your injector is equipped with an adjustment knob on the pump head, you may adjust the amount of detergent desired by turning the knob completely counterclockwise to set at the maximum siphon rate.
4. Immerse the detergent strainer into the detergent solution to allow detergent to siphon.
5. With the trigger gun locked in the "OFF" position, securely quick-connect the detergent spray nozzle (#6540° BLACK) into the end of the wand.

**NOTE: This injection system is designed to apply detergents under low pressure only. It will not allow detergent solutions to be introduced into the system unless the nozzle assembly is in the low pressure detergent mode.**

6. To apply solution; unlock the trigger gun and squeeze the trigger. In a few moments a detergent/water mixture will exit the low pressure nozzle. Start spraying the lower portion of the surface being cleaned and move up, using long overlapping strokes. Applying from the bottom up

helps avoid streaking. Allow to soak briefly. DO NOT allow detergent solution to dry on the surface. (Avoid working on hot surfaces or in direct sunlight to minimize the chances of the detergent drying, which may result in damaging painted surfaces.) Be certain to rinse a small section at a time.

7. To rinse; lock the trigger gun in the "OFF" position, securely quick-connect the desired high pressure nozzle into the end of the wand. Unlock the trigger gun and spray. It will take about 30 seconds to purge all detergent from the line. For best rinsing results, start at the top and work down.
8. Siphon a gallon of water through the low pressure detergent injection system after each use. This prevents the possibility of corrosion or detergent residue causing mechanical problems during the next use.

### SHUTDOWN:

1. Turn engine "OFF" as directed in the Engine Manual.
2. Turn the water supply "OFF".
3. Pointing the gun in a safe direction, trigger gun momentarily to relieve any trapped pressure.
4. Once pressure is relieved, disconnect the nozzle assembly.
5. Disconnect and drain gun, wand and hoses.
6. Wipe unit clean and store with gun, wand and hoses in a safe, non-freezing area.



# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

### STORAGE & MAINTENANCE

#### MAINTENANCE:

**ENGINE:** The engine instructions that accompany your unit detail specific procedures for maintenance of the engine. Following the engine manufacturer's recommendations will extend engine work life.

**PUMP:** The pump oil must be changed after the first 25 hours of operation. Once the initial oil change has been completed, it is recommended the oil be changed every 3 months or 250 hour intervals. If oil appears dirty or milky, changes may be required at a greater frequency. Fill only to the center of the oil sight glass. **DO NOT OVERFILL!**

**NOZZLES:** Water flow through the spray nozzle will erode the orifice, making it larger, resulting in a pressure loss. Nozzles should be replaced whenever pressure is less than 85% of the maximum. The frequency of replacement will depend upon such variables as mineral content in the water and number of hours the nozzle is used.

**QUICK COUPLERS:** There is an o-ring seal inside the female quick coupler. This o-ring will deteriorate or, if the unit is allowed to pump without the high pressure hose or nozzle attached, the o-ring may be blown out occasionally. Simply insert a replacement o-ring to correct the leak. (Additional o-rings can be purchased from your dealer.)

#### WINTERIZING:

For storage and transportation purposes in subfreezing

ambient temperatures it will be necessary to winterize this unit. This unit must be protected to the lowest incurred temperature for the following reasons:

1. If any part of the pumping system becomes frozen; excessive pressure may build up in the unit which could cause the unit to burst resulting in possible serious injury to the operator or bystanders.
2. The pumping system in this unit may be permanently damaged if frozen. **FREEZE DAMAGE IS NOT COVERED BY WARRANTY.**

If you must store your unit in an area where the temperature may fall below 32°F, you can protect your unit by following the procedure outlined below.

1. Gather the following items:
  - a. Two 5 gallon containers.
  - b. One gallon of antifreeze. (The manufacturer recommends an environmentally safe antifreeze.)
  - c. Water supply.
  - d. Three foot hose, 1/2-3/4 I.D. with a 3/4 inch male garden hose fitting.
2. Procedure:
  - a. To start winterizing, unit must be run and primed according to the "Start-up Procedures".
  - b. After running and priming, shut off the unit and water supply.
  - c. Relieve system pressure by pointing the trigger gun in a safe direction and squeezing

the trigger until water flow ceases to exit the nozzle.

- d. Lock the trigger gun in an OFF position and remove the nozzle.
- e. In one 5 gallon container, mix the antifreeze and water according to manufacturer's recommendations for the temperature to which you are winterizing.

**NOTE: Proper winterizing is based on the recommended manufacturer's instructions listed on the "Protection Chart" shown on the back label of most anti-freeze containers.**

- f. Remove the water supply hose from the unit and attach the 3 foot hose securely to the inlet connection. Submerge the other end into the antifreeze solution.
- g. Shut off the detergent injector if applicable.
- h. Point the wand into the empty container and start the unit.
- i. Trigger the gun until the antifreeze begins to exit the wand. Release the trigger for 3 seconds, then trigger the gun for 3 seconds. Continue cycling the gun several times until all the antifreeze mixture is siphoned from the container.
- j. Stop the unit.
- k. Detach the 3 foot hose from the unit and drain any excess antifreeze back into the 5 gallon container.
- l. Disconnect the hose/gun/wand assembly from the unit and drain any excess antifreeze back into the 5 gallon container.
- m. Store the hose, gun and wand with the unit in a safe, non-freezing area.
- n. Store antifreeze solution

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

- for next use or dispose of according to state EPA laws.
3. Optional Procedure:
- Shut the unit and water supply off.
  - Relieve system pressure by pointing the trigger gun in a safe direction and squeezing the trigger until water flow ceases to exit the nozzle.

- Disconnect and drain the hose, gun and wand.
- Start the unit and allow it to run until all the water exits the unit. Once the water has stopped flowing from the unit, turn the unit off.

**NOTE:** When using this procedure, caution should be used as ice chips can form from drops

of water which could cause the unit to burst if starting before completely thawed.

**▲ WARNING** ***RISK OF UNIT BURSTING!***

***DO NOT STORE/OPERATE UNIT IN A FREEZING ENVIRONMENT!***

# Dayton® Portable Gasoline Pressure Washer

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause (s)	Corrective Action
Engine will not start.	Various engine problems.	Refer to the Engine Manual accompanying your unit.
	Unit components are frozen.	Allow to thaw. If any part of the unit becomes frozen; excessive pressure may build up in the unit which could cause the unit to burst resulting in possible serious injury to the operator or bystanders.
No discharge at nozzle when trigger mechanism is squeezed.	Inadequate water supply.	Ensure hose is 3/4" diameter and incoming water supply is turned on.
	Kink in water inlet hose.	Remove kink.
Low or fluctuating pressure.	Kink in high pressure discharge hose.	Replace hose.
	Water inlet strainer obstructed.	Remove strainer, clean or replace.
	Pump sucking air. (Prime eliminated)	Tighten all water intake connections Eliminate leaks in intake line.
	Not in high pressure mode.	Insert high pressure nozzle.
	Obstructed or worn spray nozzle.	Remove, clean or replace.
	Damaged or obstructed valve assy. on pump.	Remove, inspect, clean or replace.
	Pump packings worn.	Replace packings.
Water is leaking from the Heat Dump Valve.	Water temperature is too high.	Do not allow the unit to operate in the bypass mode (with trigger gun closed) for more than 3 minutes.
	Defective valve.	Replace.
Oil appears milky or foamy.	Water in oil.	Change pump oil. Fill to proper level.
Oil leaking from unit.	DO NOT USE!!!!	Contact Customer Service.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

### Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause (s)	Corrective Action
Detergent will not siphon into Low Pressure Detergent mode.	Detergent strainer is not completely submerged in detergent solution.	Check, submerge if necessary.
	Detergent strainer obstructed.	Inspect, clean or replace.
	Detergent hose cut, obstructed or kinked.	Inspect, clean or replace.
	Detergent adjusting knob on pump turned to closed position. (If applicable.)	Open adjusting knob. Refer to "Cleaning with Detergents"
	Nozzle assembly is plugged.	Clean or replace.
	Too many high pressure hose extensions attached to the water outlet.	Use one extension maximum.
	Ball & Spring in Venturi stuck.	Remove, clean or replace.
Water flows back into detergent container.	Ball & Spring in Venturi reversed, missing or corroded.	Remove, clean or replace.
Water flows from the nozzle when the trigger gun is locked in the "OFF" position.	Gun is malfunctioning.	Repair or replace.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# Dayton®

## Portable Gasoline Pressure Washer

### LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** Dayton Portable Gasoline Pressure Washer, Models covered in this manual, are warranted Electric Mfg. Co. to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. Any part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at Dayton's option. For limited warranty claim procedures, see PROMPT DISPOSITION below. This limited warranty gives purchasers specific legal rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

**LIMITATION OF LIABILITY.** To the extent allowable under applicable law, Dayton's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. Dayton's liability in all events is limited to and shall not exceed the purchase price paid.

**WARRANTY DISCLAIMER.** Dayton has made a diligent effort to provide product information and illustrate the products in this literature accurately; however, such information and illustrations are for the sole purpose of identification, and do not express or imply a warranty that the products are MERCHANTABLE, or FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions. Except as provided below, no warranty or affirmation of fact, expressed or implied, other than as stated in the "LIMITED WARRANTY" above is made or authorized by Dayton.

**PRODUCT SUITABILITY.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While Dayton attempts to assure that its products comply with such codes, it cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**PROMPT DISPOSITION.** Dayton will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

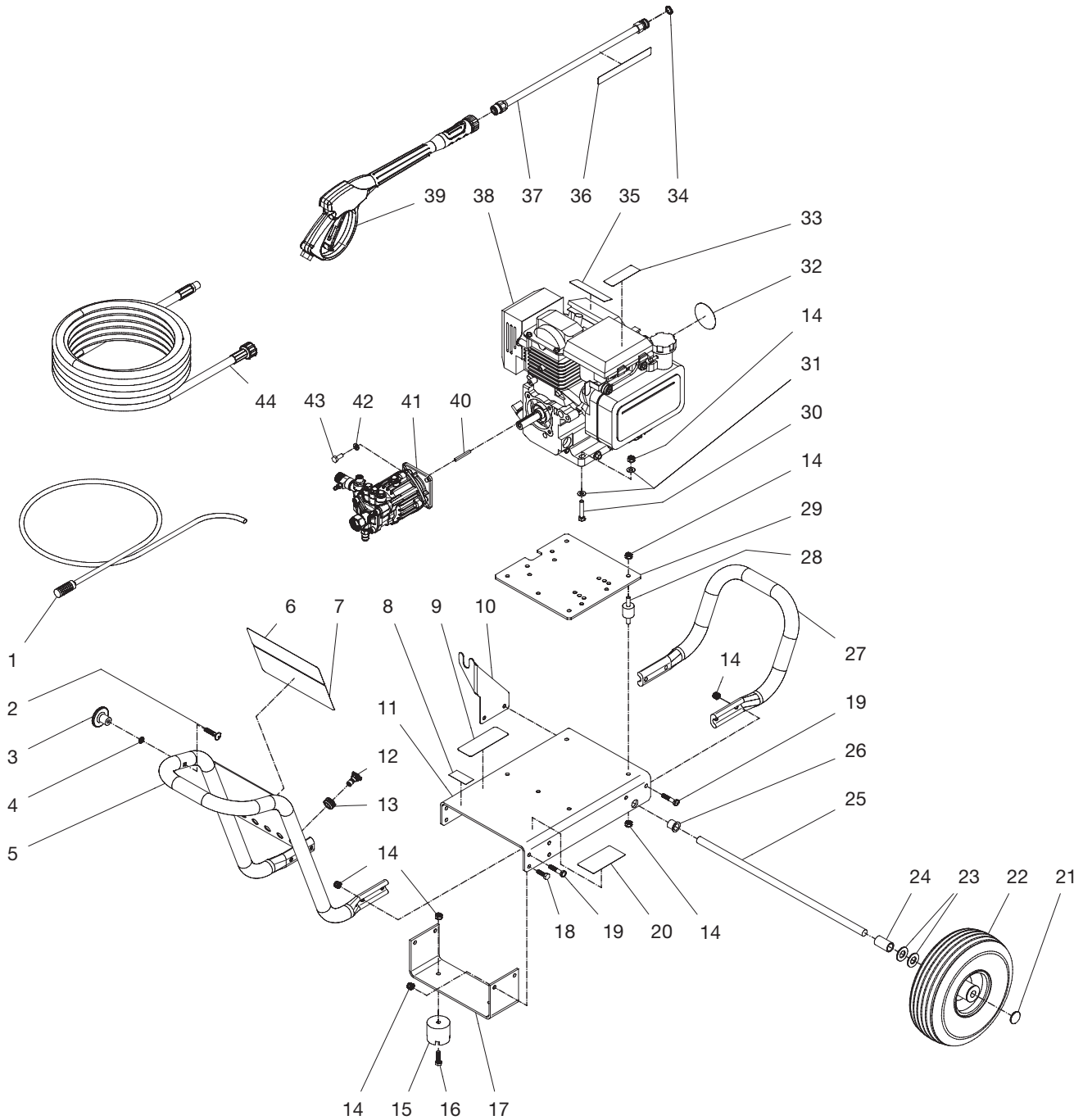
Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



**Figure 1 - Repair Parts Illustration GA-2800-0DMH\_ODMM 093021 (after serial #10991817)**

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC06	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC06	Qty.
1	DETERGENT HOSE	19-0233	1	23	WASHER	28-0008	4
2	BOLT	31-0048	1	24	AXLE	62-0176	2
3	KNOB	7-0269	1	25	AXLE	20-0518	1
4	LOCKWASHER	29-0110	1	26	SPACER	62-0175	2
5	HANDLE	7-0275	1	27	HANDLE	7-0183	1
6	DECAL	N/A	1	28	ISOLATOR	14-0096	4
7	DECAL - WARNING/CAUTION/OPERATION (SEE 71-0065)	N/A	1	29	ISOLATION PLATE	56-0052	1
8	DECAL-MADE IN USA	34-3553	1	30	BOLT	27-0070	4
9	DECAK-GRAINGER #800	N/A	1	31	WASHER	28-0003	8
10	BRACKET-WAND HOLDER	20-1515A53	1	32	DECAL - 212cc	N/A	1
11	BASEPLATE	5-0206	1	33	DECAL - RISK OF FIRE (SEE 71-0065)	N/A	1
12	NOZZLE	18-0386	1	34	O-RING	25-0122	1
-	NOZZLE	18-0388	1	35	DECAL - RISK OF BURNS (SEE 71-0065)	N/A	1
-	NOZZLE	18-0390	1	36	DECAL - RISK OF INJECTION (SEE 71-0065)	N/A	1
13	GROMMET	33-0001	5	37	LANCE ASSEMBLY	16-0366	1
14	LOCKNUT	30-0157	26	38	ENGINE HONDA	1-0155	1
15	ISOLATOR	14-0008	2	-	ENGINE MITM	1-0221	1
16	BOLT	27-0068	2	39	GUN & WAND - 4000 PSI	16-0441	1
17	BRACKET	56-0054	1	40	KEY	43-0073	1
18	BOLT	27-0067	4	41	PUMP	3-0436	1
19	BOLT	27-0069	8	42	LOCKWASHER	29-0007	4
20	DECAL- SILVER STICKER	N/A	1	43	BOLT	27-0091	4
21	CAP	33-0018	2	44	HOSE	15-0269	1
22	WHEEL	14-0130	2	-	DECAL SET/COLD WATER GAS	71-0065	1

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

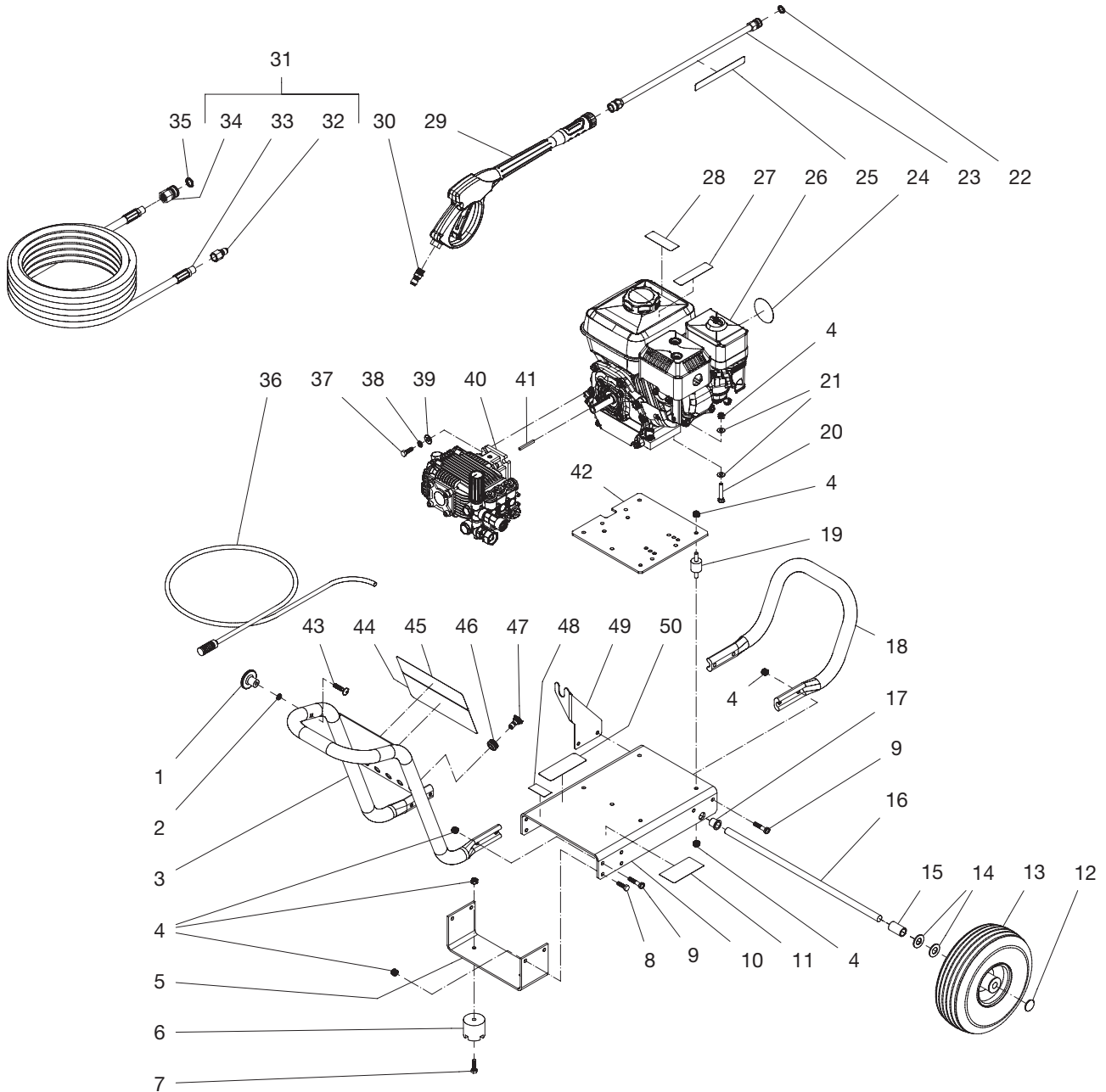


Figure 2 - Repair Parts Illustration GA-3200-0DMH\_ODMM 092721 (after serial #10845374)



# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC07	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC07	Qty.
1	KNOB	7-0269	1	28	DECAL - RISK OF FIRE (SEE 71-0065)	N/A	1
2	LOCKWASHER	29-0110	1	29	GUN & WAND - 4000 PSI	16-0441	1
3	HANDLE	7-0275	1	30	QUICK CONNECT	17-0074	1
4	LOCKNUT	30-0157	26	31	HOSE	15-0277	1
5	BRACKET	56-0054	1	32	QUICK CONNECT	17-0006	1
6	ISOLATOR	14-0008	2	33	HOSE	N/A	1
7	BOLT	27-0068	2	34	QC SOCKET	17-0004	1
8	BOLT	27-0067	4	35	O-RING	25-0123	1
9	BOLT	27-0069	8	36	DETERGENT HOSE	19-0233	1
10	BASEPLATE	5-0206	1	37	BOLT	27-0092	4
11	DECAL- SILVER STICKER	N/A	1	38	LOCKWASHER	29-0007	4
12	CAP	33-0018	2	39	WASHER	28-0022	4
13	WHEEL	14-0130	2	40	PUMP	3-0414	1
14	WASHER	28-0008	4	41	KEY	43-0073	1
15	SPACER	62-0176	2	42	ISOLATION PLATE	56-0052	1
16	AXLE	20-0518	1	43	BOLT	31-0048	1
17	BUSHING	62-0175	2	44	DECAL - WARNING/CAUTION/OPER (SEE 71-0065)	N/A	1
18	HANDLE	7-0183	1	45	DECAL	N/A	1
19	ISOLATOR	14-0096	4	46	GROMMET	33-0001	5
20	BOLT	27-0070	4	47	NOZZLE	18-0386	1
21	WASHER	28-0003	8	-	NOZZLE	18-0388	1
22	O-RING	25-0122	1	-	NOZZLE	18-0390	1
23	LANCE ASSEMBLY	16-0366	1	48	DECAL-MADE IN USA	34-3553	1
24	DECAL- 212cc	N/A	1	49	BRACKET-WAND HOLDER	20-1515A53	1
25	DECAL - RISK OF INJECTION (SEE 71-0065)	N/A	1	50	DECAL - GRAINGER 800# LARGE (SEE 71-0065)	N/A	1
26	ENGINE HONDA	1-0088	1	-	DECAL SET	71-0065	1
-	ENGINE MITM	1-0221	1				
27	DECAL - RISK OF BURNS (SEE 71-0065)	N/A	1				

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

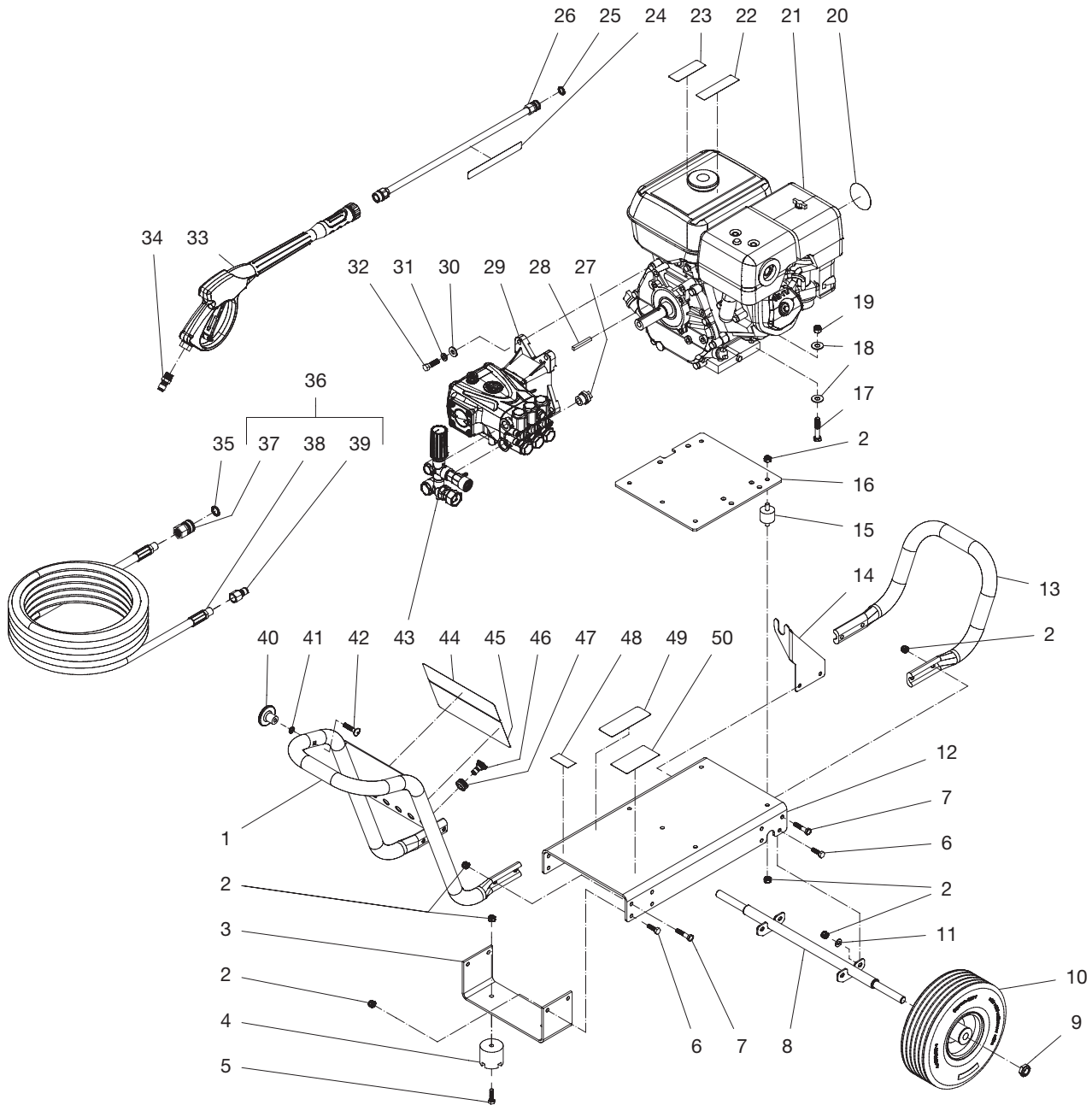


Figure 3 - Repair Parts Illustration GA-3600-0DAH\_0DAM 100121

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC08	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC08	Qty.
1	HANDLE	7-0275	1	28	KEY	43-0078	1
2	LOCKNUT	30-0157	26	29	PUMP	3-0390	1
3	BRACKET	56-0054	1	30	WASHER	28-0022	4
4	ISOLATOR	14-0008	2	31	LOCKWASHER	29-0008	4
5	BOLT	27-0068	2	32	BOLT	27-0118	4
6	BOLT	27-0067	8	33	GUN & WAND - 4000 PSI	16-0441	1
7	BOLT	27-0069	8	34	QUICK CONNECT	17-0074	1
8	AXLE	13-0230A53	1	35	O-RING	25-0123	1
9	LOCKNUT	30-0117	2	36	HOSE ASSEMBLY	15-0270	1
10	WHEEL	14-0161	2	37	QC SOCKET	17-0004	1
11	WASHER	28-0003	4	38	HOSE	N/A	1
12	BASEPLATE	5-0207	1	39	QUICK CONNECT	17-0006	1
13	HANDLE	7-0183	1	40	KNOB	7-0269	1
14	BRACKET	20-1515A53	1	41	LOCKWASHER	29-0110	1
15	ISOLATOR	14-0097	4	42	BOLT	31-0048	1
16	ISOLATION PLATE	56-0053	1	43	UNLOADER	8-0635	1
17	BOLT	27-0121	4	44	DECAL	34-3042	1
18	WASHER	28-0023	8	45	DECAL - WARNING/CAUTION/OPER (SEE 71-0065)	N/A	1
19	LOCKNUT	30-0159	4	46	NOZZLE	18-0386	1
20	DECAL - 300cc	N/A	1	-	NOZZLE	18-0388	1
21	ENGINE - HONDA	1-0162	1	-	NOZZLE	18-0390	1
-	ENGINE - MITM	1-0231	1	47	GROMMET	33-0001	5
22	DECAL - RISK OF BURNS (SEE 71-0065)	N/A	1	48	DECAL - MADE IN USA	34-3553	1
23	DECAL - RISK OF FIRE (SEE 71-0065)	N/A	1	49	DECAL - GRAINGER 800# LARGE (SEE 71-0065)	N/A	1
24	DECAL - RISK OF INJECTION (SEE 71-0065)	N/A	1	50	DECAL- SILVER STICKER	N/A	1
25	O-RING	25-0122	1	-	DECAL SET	71-0065	1
26	LANCE ASSEMBLY	16-0366	1				
27	RELIEF VALVE	22-0005	1				

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

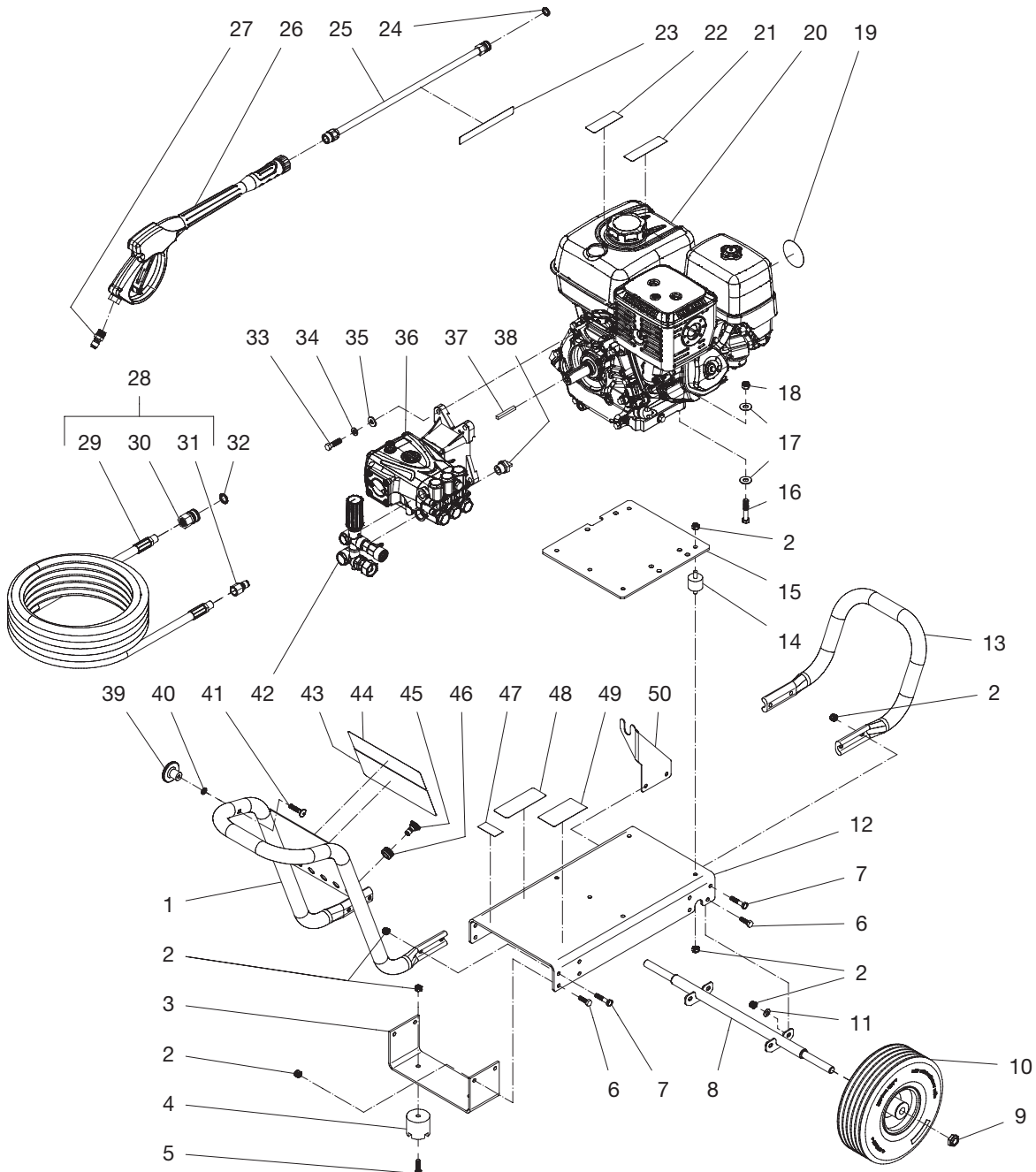


Figure 4 - Repair Parts Illustration GA-4200-0DAH\_ODAM 120321

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC09	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers For 20KC09	Qty.
1	HANDLE	7-0275	1	28	HOSE ASSEMBLY	15-0270	1
2	LOCKNUT	30-0157	26	29	HOSE - 3/8 X 50'	N/A	1
3	BRACKET	56-0054	1	30	QC SOCKET	17-0004	1
4	ISOLATOR	14-0008	2	31	QUICK CONNECT	17-0006	1
5	BOLT	27-0068	2	32	O-RING	25-0123	1
6	BOLT	27-0067	8	33	BOLT	27-0118	4
7	BOLT	27-0069	8	34	LOCKWASHER	29-0008	4
8	AXLE	13-0230A53	1	35	WASHER	28-0022	4
9	LOCKNUT	30-0117	2	36	PUMP	3-0391	1
10	WHEEL	14-0161	2	37	KEY	43-0078	1
11	WASHER	28-0003	4	38	RELIEF VALVE	22-0005	1
12	BASEPLATE	5-0207	1	39	KNOB	7-0269	1
13	HANDLE	7-0183	1	40	LOCKWASHER	29-0110	1
14	ISOLATOR	14-0097	4	41	BOLT	31-0048	1
15	ISOLATION PLATE	56-0053	1	42	UNLOADER	8-0635	1
16	BOLT	27-0121	4	43	DECAL - WARNING/CAUTION/OPER (SEE 71-0065)	N/A	1
17	WASHER	28-0023	8	44	DECAL	34-3043	1
18	LOCKNUT	30-0159	4	45	NOZZLE	18-0386	1
19	DECAL - 420cc	34-2865	1	-	NOZZLE 15035 QC	18-0393	1
20	ENGINE - HONDA	1-0086	1	-	NOZZLE 25035 QC	18-0395	1
20	ENGINE - MITM	1-0199	1	46	GROMMET	33-0001	5
21	DECAL - RISK OF BURNS (SEE 71-0065)	N/A	1	47	DECAL - MADE IN USA	34-3553	1
22	DECAL - RISK OF FIRE (SEE 71-0065)	N/A	1	48	DECAL - GRAINGER 800# LARGE (SEE 71-0065)	N/A	1
23	DECAL - RISK OF INJECTION (SEE 71-0065)	N/A	1	49	DECAL- SILVER STICKER	N/A	1
24	O-RING	25-0122	1	50	BRACKET	20-1515A53	1
25	LANCE ASSEMBLY	16-0366	1	-	DECAL SET	71-0065	1
26	GUN & WAND - 4000 PSI	16-0441	1				
27	QUICK CONNECT	17-0074	1				

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

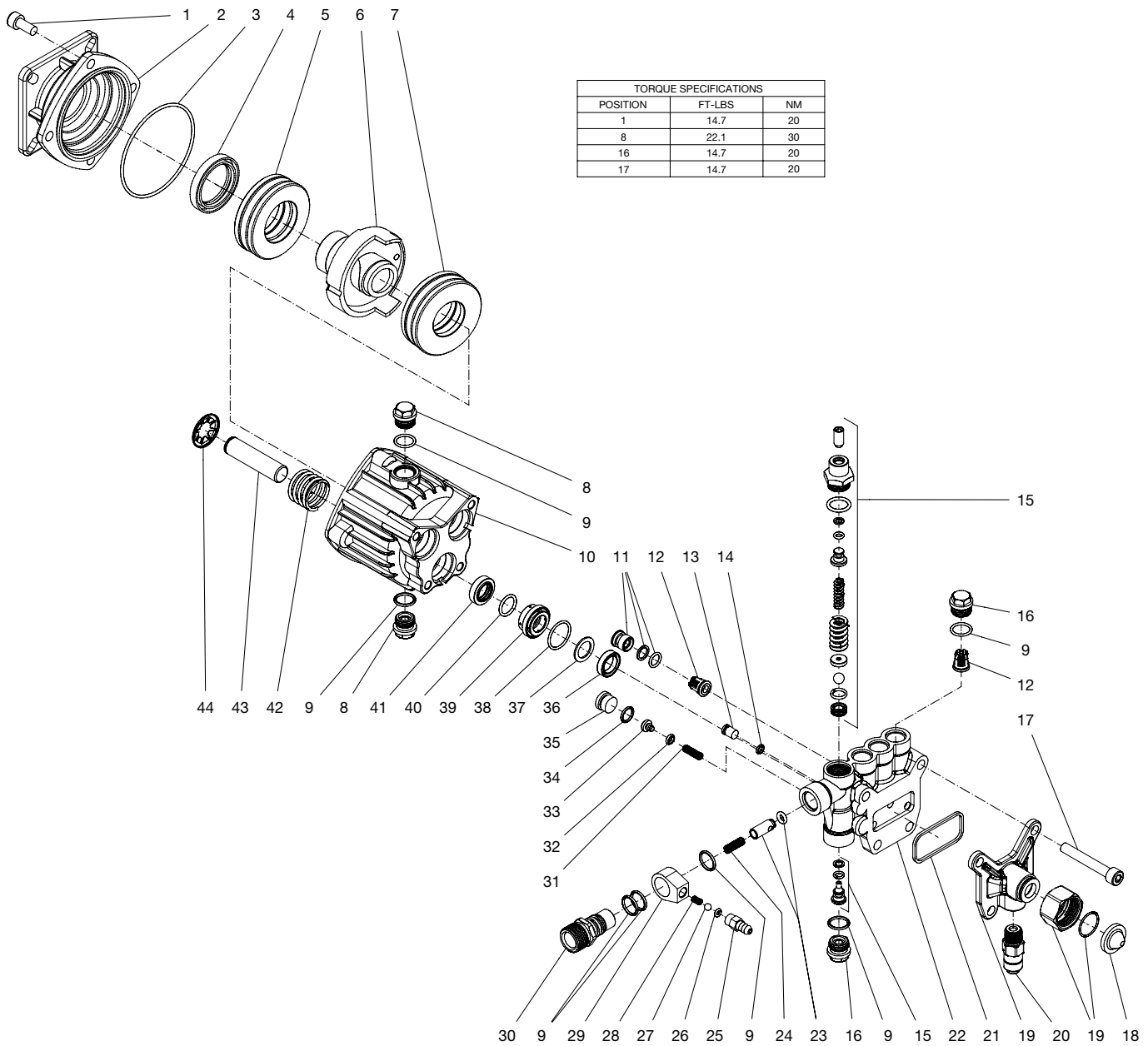
Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



**Figure 5 - Repair Parts Illustration 3-0436 012918**

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.
1	BOLT	27-8433	4	23	KIT - NON-RETURN VALVE	70-0511	1
2	FLANGE	46-1330	1	24	NON-RETURN VALVE SPRING	46-1332	1
3	O-RING	25-0605	1	25	HOSE BARB (SEE KIT 70-0692)	46-0869	1
4	OIL SEAL	26-0320	1	26	O-RING (SEE KIT 70-0293 AND 70-0692)	25-0371	1
5	REAR BEARING	48-0103	1	27	BALL (SEE KIT 70-0293 AND 70-0692)	8-0521	1
6	WOBBLE PLATE	46-1612	1	28	SPRING (SEE KIT 70-0293 AND 70-0692)	8-0520	1
7	FRONT BEARING	48-0104	1	29	BARB SEAT (SEE KIT 70-0692)	46-1643	1
8	PLUG	39-0233	2	30	OUTLET FITTING (SEE KIT 70-0692)	SEE KIT	1
9	O-RING (SEE KIT 70-0692)	25-0606	9	31	SPRING (SEE KIT 70-0657)	46-1604	1
10	CRANKCASE	46-1613	1	32	O-RING (SEE KIT 70-0657)	25-0690	1
11	KIT - INLET PLUG ASSEMBLY	70-0512	3	33	SPRING BASE (SEE KIT 70-0657)	46-1603	1
12	KIT - VALVE ASSEMBLY	70-0516	6	34	O-RING (SEE KIT 70-0657)	25-0689	1
13	PLUG	39-0377	1	35	PLUG (SEE KIT 70-0657)	39-0378	1
14	O-RING	25-0687	1	36	WATER SEAL (SEE KIT 70-0515)	SEE KIT	3
15	KIT - COMPLETE UNLOADER	70-0646	1	37	WATER SEAL WASHER (SEE KIT 70-0515)	SEE KIT	3
16	PLUG	39-0372	4	38	O-RING (SEE KIT 70-0515)	SEE KIT	3
17	HEAD BOLT	27-0905	4	39	LOCATING RING	46-1586	3
18	FILTER	19-0001	1	40	O-RING (SEE KIT 70-0515)	SEE KIT	3
19	KIT- INLET ASSEMBLY	70-0514	1	41	OIL SEAL	26-0325	3
20	THERMAL RELIEF VALVE	22-0408	1	42	PLUNGER SPRING	46-1615	3
21	INLET BODY SEAL	26-0327	1	43	PISTON	46-1587	3
22	PUMP HEAD	46-1614	1	44	SPRING RETAINER	46-1616	3

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0293	KIT - INJECTOR	26-28	1	-
70-0692	KIT - OUTLET/BARB	9, 25, 26, 27, 28, 29, 30	3, 1, 1, 1, 1, 1, 1	-
70-0512	KIT - INLET PLUG	11	3	3
70-0515	KIT - PACKINGS	36, 37, 38, 40	3, 3, 3, 3	3
70-0516	KIT - VALVES W/ O-RING	12	6	3
70-0657	KIT - EZ START	31-35	1	-

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

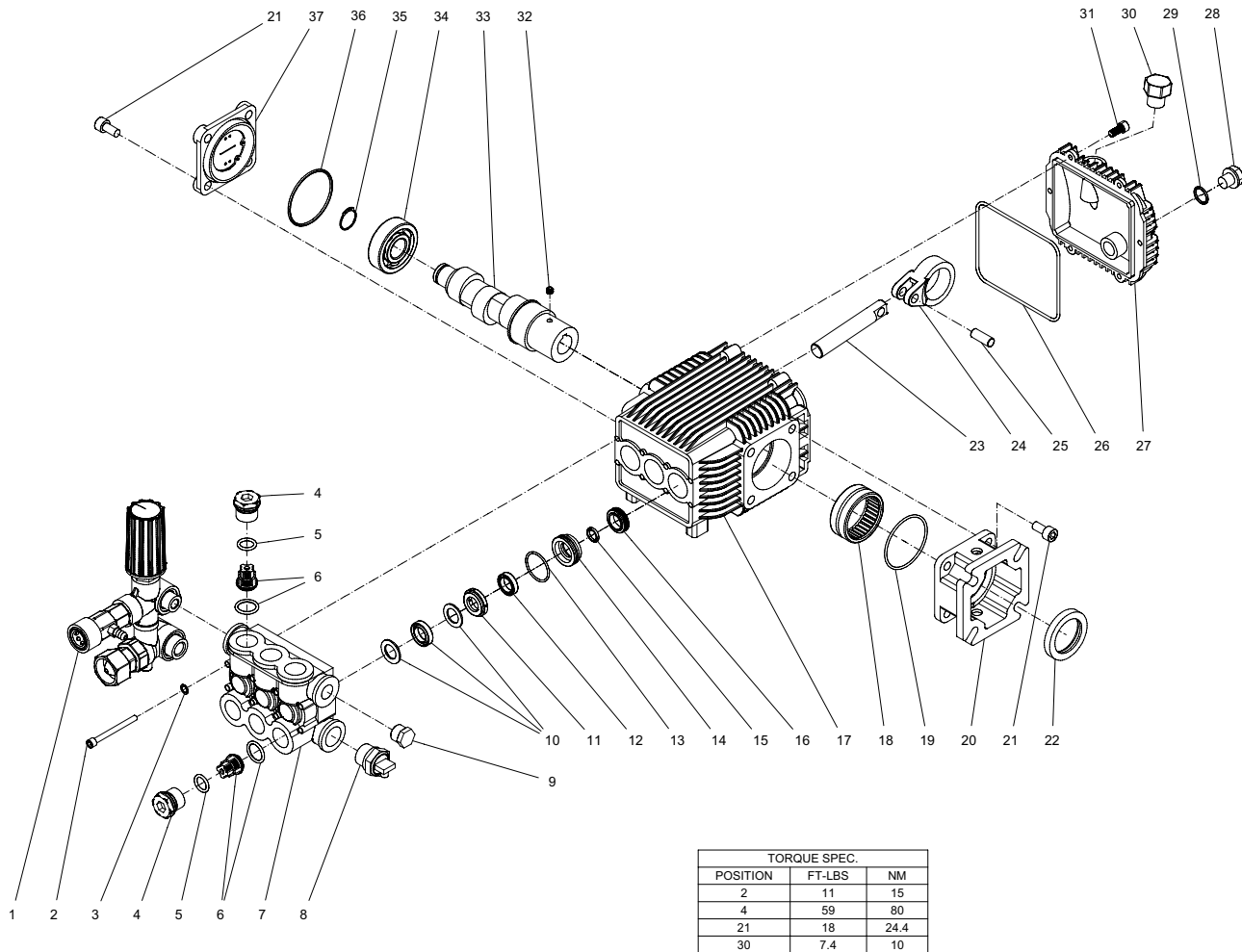


Figure 6 - Repair Parts Illustration 3-0414 053117



# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.
1	UNLOADER	8-0635	1	19	O-RING	25-0603	1
2	BOLT	27-0898	8	20	FLANGE	46-1314	1
3	WASHER	28-0203	8	21	BOLT	27-8431	8
4	VALVE PLUG	39-0231	6	22	OIL SEAL	26-0320	1
5	O-RING	25-0622	6	23	PISTON - COATED	46-1504	3
6	VALVE ASSEMBLY (SEE KIT 70-0502)	70-0502	6	24	CONNECTING ROD	46-1595	3
7	MANIFOLD HEAD	46-1503	1	25	PISTON	46-1505	3
8	VALVE - THERMAL RELIEF	22-0005	1	26	O-RING	25-0604	1
9	PLUG	39-0102	1	27	CRANKCASE COVER	46-1594	1
10	HIGH PRESSURE PACKING (SEE KIT 70-0501)	SEE KIT	3	28	DRAIN PLUG	39-0376	1
11	SEAL COMPACTION RING	46-1311	3	29	O-RING	25-0606	1
12	LOW PRESSURE SEAL (SEE KIT 70-0501)	SEE KIT	3	30	OIL CAP	46-1593	1
13	O-RING (SEE KIT 70-0501)	SEE KIT	3	31	BOLT	27-8401	6
14	RETAINER RING	46-1312	3	32	SET SCREW	27-8886	1
15	O-RING	25-0663	3	33	CRANKSHAFT	N/A	1
16	OIL SEAL	46-1313	3	34	BALL BEARING	48-0102	1
17	CRANKCASE	46-0617	1	35	SNAP RING	46-1596	1
18	NEEDLE BEARING	48-0096	1	36	O-RING	25-0634	1
				37	SIGHT GLASS	46-1597	1

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0501	KITS - PACKINGS	10, 12, 13	3, 3, 3	3
70-0502	KITS - VALVES W/ O-RING	6	6	3

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

TORQUE SPECS		
ITEM	Nm	FT-LBS
1	54	39.8
4	25.4	18.7
8	40	29.5
10	25	18.4
11	15	11
21	12	8.9
27	5	3.7
34	8	5.9
36	15	11
37	10.4	7.7
70	10.4	7.7

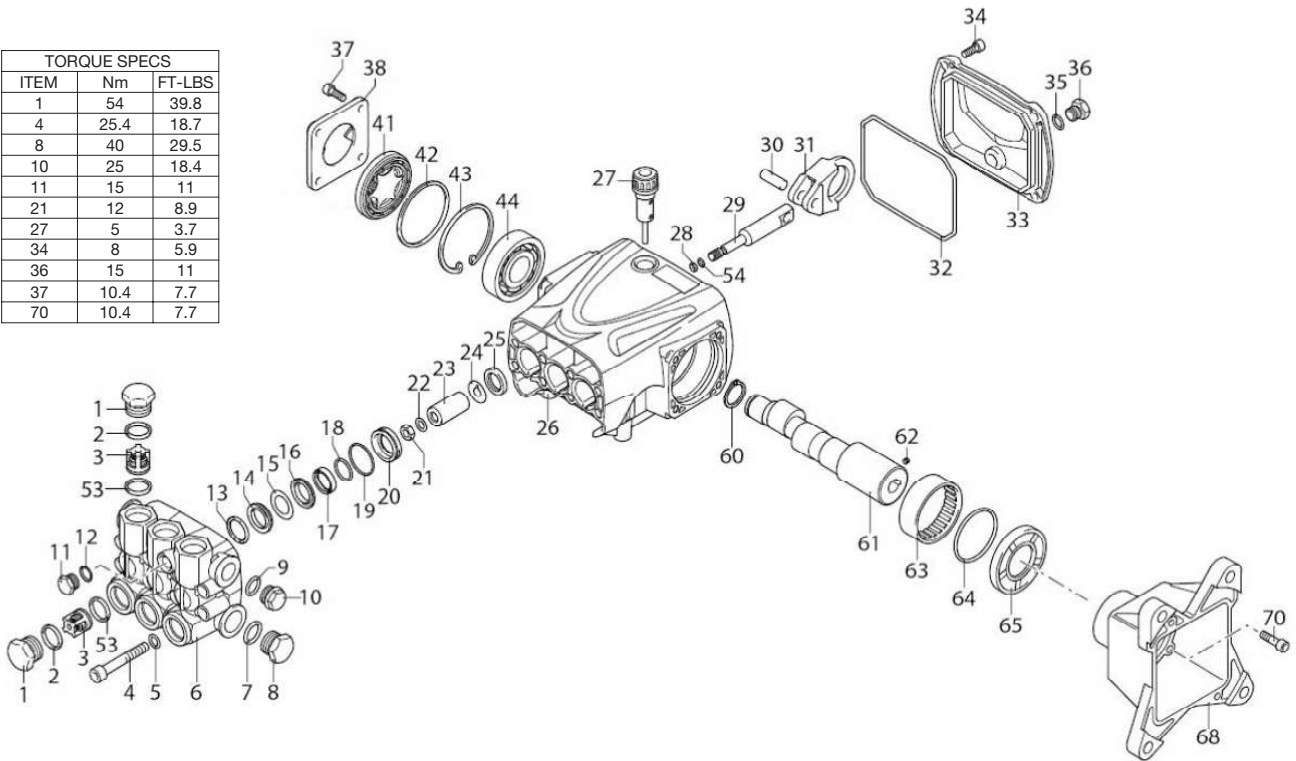


Figure 7 - Repair Parts Illustration 3-0390 082919

**For Repair Parts, call 1-800-323-0620****24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

**Repair Parts List**

Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.
1	VALVE CAP	39-0095	6	27	OIL DIPSTICK	39-0090	1
2	O-RING (SEE KIT 70-0592)	SEE KIT	6	28	O-RING (SEE KIT 70-0592)	25-0371	3
3	COMPLETE VALVE (SEE KIT 70-0179)	SEE KIT	6	29	PISTON GUIDE	N/A	3
4	SCREW	27-0905	8	30	CON-ROD PIN	N/A	3
5	WASHER	29-0154	8	31	CON-ROD	N/A	3
6	HEAD	N/A	1	32	O-RING (SEE KIT 70-0592)	SEE KIT	1
7	O-RING (SEE KIT 70-0592)	25-0372	1	33	REAR COVER	46-1482	1
8	PLUG	39-0202	1	34	SCREW	27-8408	4
9	O-RING (SEE KIT 70-0592)	25-0510	1	35	O-RING (SEE KIT 70-0592)	25-0387	1
10	PLUG	39-0102	1	36	PLUG	39-0096	1
11	PLUG	39-0096	1	37	SCREW	27-8888	4
12	O-RING	25-0387	1	38	CRANKCASE COVER	46-1453	1
13	RING (SEE KIT 70-0460)	SEE KIT	3	41	OIL INDICATOR	46-1686	1
14	GASKET (SEE KIT 70-0590)	SEE KIT	3	42	O-RING (SEE KIT 70-0592)	SEE KIT	1
15	RING (SEE KIT 70-0590)	SEE KIT	3	43	SNAP RING	46-1484	1
16	PISTON GUIDE (SEE KIT 70-0619)	SEE KIT	3	44	BALL BEARING	48-0094	1
17	GASKET (SEE KIT 70-0590)	SEE KIT	3	53	O-RING (SEE KIT 70-0179)	25-0386	6
18	RING (SEE KIT 70-0590)	SEE KIT	3	54	BACKUP RING	25-0395	3
19	O-RING (SEE KIT 70-0590)	25-0149	3	60	CIRCLIP	46-1485	1
20	PISTON GUIDE (SEE KIT 70-0619)	SEE KIT	3	61	CRANKSHAFT - HOLLOW	N/A	1
21	NUT	30-6016	3	62	GRUB SCREW	27-8886	1
22	WASHER	26-0187	3	63	BALL BEARING	48-0095	1
23	PISTON	46-0723	3	64	O-RING	25-0657	1
24	SPACER	28-1027	3	65	SNAP RING (SEE KIT 70-0591)	46-1486	1
25	OIL SEAL (SEE KIT 70-0591)	26-0193	3	68	FLANGE	46-1487	1
26	PUMP BODY	N/A	1	70	SCREW	27-8812	4

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0179	KITS -VALVES	3, 53	6, 6	3
70-0590	KITS -WATER SEALS	14, 15, 17, 18, 19	3, 3, 3, 3, 3,	3
70-0591	KITS -OIL SEALS	25, 65	3, 1	3
70-0592	KITS -O-RINGS	2, 7, 9, 28, 32, 35, 42	6, 1, 1, 3, 3, 1, 1, 1	3
70-0460	KITS- SUPPORT RING	13	3	3
70-0619	KITS- PISTON GUIDE	16, 20	3, 3	3

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

TORQUE SPECIFICATIONS		
ITEM	Nm	FT-LBS
1	8	5.9
2	15	11
8	10.4	7.7
19	12	8.9
22	25	18.4
24	40	29.5
28	25.4	18.7
30	54	39.8
39	10.4	7.7
46	5	3.7

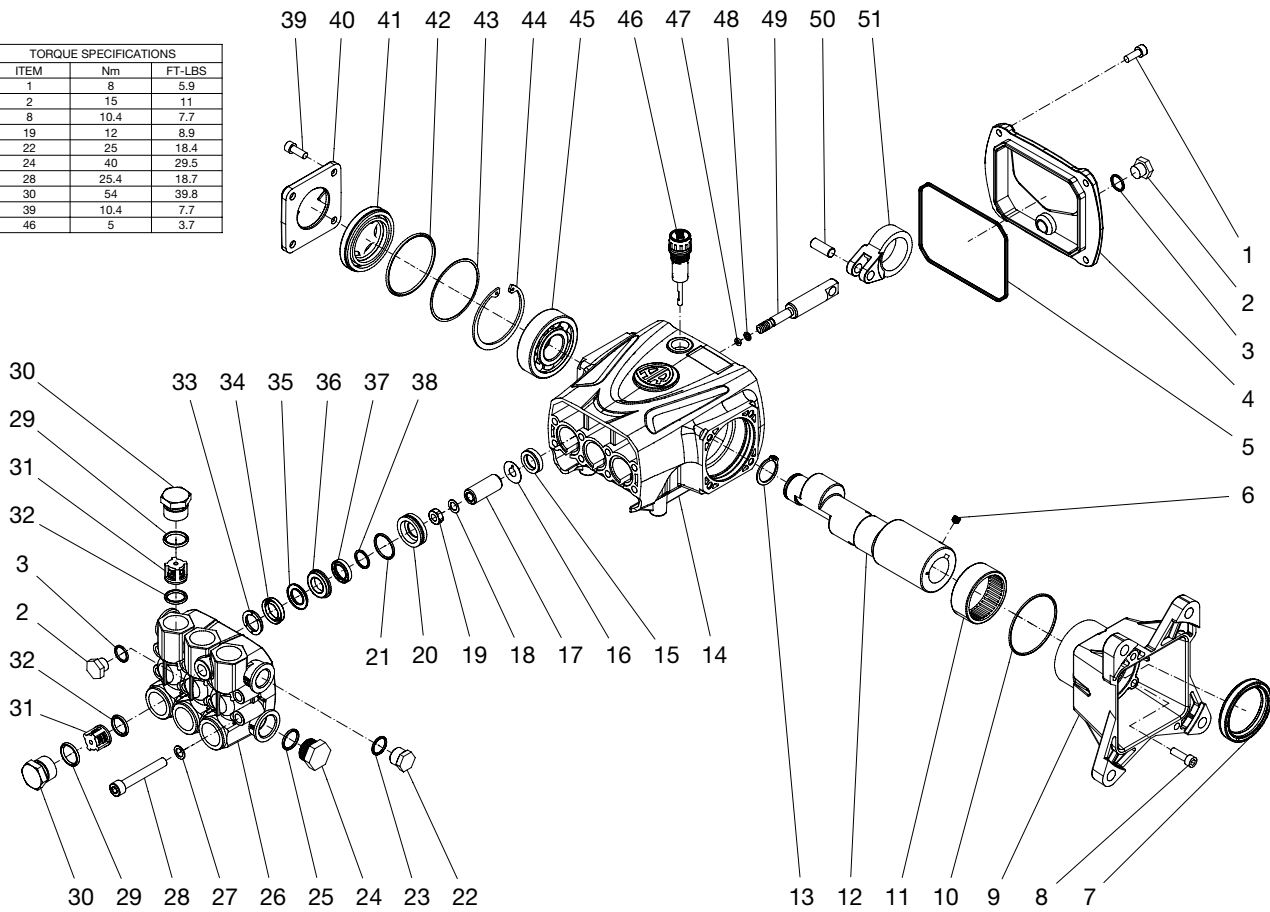


Figure 8 - Repair Parts Illustration 3-0391 071420

## For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day - 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts lists

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

### Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.	Ref. No.	Description	Part Numbers	Qty.	
1	SCREW	(SEE KIT 70-0690)	27-8408	4	27	WASHER	29-0154	8
2	PLUG	(SEE KIT 70-0690)	39-0096	1	28	SCREW	27-0905	8
3	O-RING	(SEE KIT 70-0592 & 70-0690)	25-0387	1	29	O-RING	(SEE KIT 70-0592)	SEE KIT
4	REAR COVER	(SEE KIT 70-0690)	46-1482	1	30	VALVE CAP	39-0251	6
5	O-RING	(SEE KIT 70-0592 & 70-0690)	SEE KIT	1	31	COMPLETE VALVE	(SEE KIT 70-0179)	SEE KIT
6	GRUB SCREW	(SEE KIT 70-0690)	27-8886	1	32	O-RING	(SEE KIT 70-0179)	25-0386
7	OIL SEAL	(SEE KIT 70-0591 & 70-0690)	46-1486	3	33	HEAD RING	(SEE KIT 70-0460)	N/A
8	BOLT	(SEE KIT 70-0690)	27-8812	4	34	HIGH PRESSURE SEAL	(SEE KIT 70-0590)	N/A
9	FLANGE	(SEE KIT 70-0690)	46-1487	1	35	SUPPORT RING	(SEE KIT 70-0590)	N/A
10	O-RING	(SEE KIT 70-0690)	25-0657	1	36	PISTON GUIDE	(SEE KIT 70-0619)	SEE KIT
11	NEEDLE BEARING	(SEE KIT 70-0690)	48-0040	1	37	LOW PRESSURE SEAL	(SEE KIT 70-0590)	SEE KIT
12	CRANKSHAFT	(SEE KIT 70-0690)	46-1606	1	38	SCRAPER	(SEE KIT 70-0590)	SEE KIT
13	CIRCLIP	(SEE KIT 70-0690)	46-1485	1	39	SCREW	(SEE KIT 70-0690)	27-8888
14	CRANKCASE	(SEE KIT 70-0690)	46-1607	1	40	CRANKCASE COVER	(SEE KIT 70-0690)	46-1453
15	OIL SEAL	(SEE KIT 70-0591 & 70-0690)	26-0193	3	41	OIL DISC WITH INDICATOR	(SEE KIT 70-0690)	46-1686
16	SPACER	(SEE KIT 70-0690)	28-1027	3	42	O-RING	(SEE KIT 70-0592 & 70-0690)	SEE KIT
17	PISTON	(SEE KIT 70-0690)	46-0723	3	43	GASKET	(SEE KIT 70-0690)	26-0403
18	WASHER	(SEE KIT 70-0690)	26-0187	3	44	SNAP RING	(SEE KIT 70-0690)	46-1484
19	NUT	(SEE KIT 70-0690)	30-6016	3	45	BALL BEARING	(SEE KIT 70-0690)	48-0087
20	PISTON GUIDE	(SEE KIT 70-0619)	SEE KIT	3	46	OIL DIPSTICK	(SEE KIT 70-0690)	39-0090
21	O-RING	(SEE KIT 70-0590)	25-0149	3	47	O-RING	(SEE KIT 70-0592 & 70-0690)	25-0371
22	PLUG		39-0102	1	48	BACKUP RING	(SEE KIT 70-0690)	25-0395
23	O-RING	(SEE KIT 70-0592)	25-0510	1	49	PISTON GUIDE	(SEE KIT 70-0690)	46-1609
24	PLUG		39-0202	1	50	CONNECTING-ROD PIN	(SEE KIT 70-0690)	46-1610
25	O-RING	(SEE KIT 70-0592)	25-0372	1	51	CONNECTING-ROD	(SEE KIT 70-0690)	46-1611
26	MANIFOLD		46-1608	1				

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0179	KITS -VALVES	3, 53	6, 6	3
70-0590	KITS -WATER SEALS	14, 15, 17, 18, 19	3, 3, 3, 3, 3,	3
70-0591	KITS -OIL SEALS	25, 65	3, 1	3
70-0592	KITS -O-RINGS	2, 7, 9, 28, 32, 35, 42	6, 1, 1, 3, 3, 1, 1, 1	3
70-0460	KITS- SUPPORT RING	13	3	3
70-0619	KITS- PISTON GUIDE	16, 20	3, 3	3
70-0690	KITS- CRANKCASE	1, 2-7, 8, 9-14, 15-19, 39, 40-46, 47-51	4, 1, 4, 1, 3, 4, 1, 3	3

**Notes**

**E  
N  
G  
L  
I  
S  
H**

Blank lined area for notes.

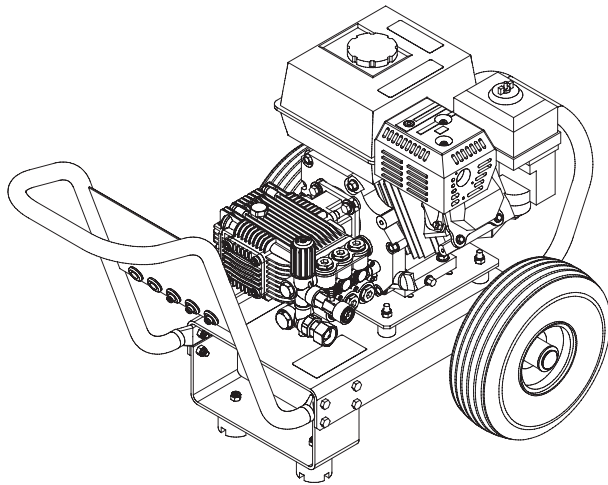


Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de armar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase a usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. El no seguir las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como en la propiedad. Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

## DESCRIPCIÓN

Lavadora a Presión gasolina Dayton® aseguramos que su lavadora a presión es un equipo de alta calidad tanto en el diseño como. Nuestros técnicos han controlado y probado cada componente para garantizar la calidad, la resistencia y el funcionamiento de este lavadora a presión.



## CÓMO DESEMPACAR

Desembalar el lavadora a presión y escribir el número de matrícula en el espacio a continuación. Controlar que no haya señales evidentes u ocultas de daños causados durante el transporte. Asegurarse de sustituir cualquier parte dañada y solucionar cualquier problema mecánico antes de encender el lavadora a presión.

## ESPECIFICACIONES

Model.....	20KC06/788RH6	.20KC07/788RH9	.....	20KC08/788RJ3	.....	20KC09/788RJ0	
Honda Motor .....	GC190/212cc	.....	GX200/212cc	.....	GX270/300cc	.....	GX390/420cc
Aceite del Motor .....	0.6 L	.....	0.6 L	.....	1.9 L	.....	1.9 L
Bomba .....	Triplex Pistón	.....	Triplex Pistón	.....	Triplex Pistón	.....	Triplex Pistón
Bomba de Aceite .....	0.14 L	.....	0.5 L	.....	0.39 L	.....	0.39 L
Presión Operacional .....	193 BAR	.....	220.6 BAR	.....	248.2 BAR	.....	289.5 BAR
Dimensión (cm) .....	93Lx53Wx62H	.....	99Lx52Wx62H	.....	101Lx57Wx62H	.....	107Lx60Wx64H

## INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

- 1. Leer atentamente las operación instrucciones**  
Leer atentamente las instrucciones contenidas en este manualy cualquier indicación suministrada por el fabricante de equipos de soporte, antes de encender este lavadora a presión.
- 2. Riesgo de explosión**  
O fuego chipas normales de sistema de encendido

del motor o de exhosto de motor/mofle puede causar lesiones graves y la muerte. Siempre funcionar el lavadora a presión en ambientes de bien ventilados sin vapores inflamables, polvos combustible, gases, o toras materiales combustibles.

No fumar si pulverizo materiales inflamables. Poner el lavadora a presión más de 20 pisos de ambiente de pulverizar. (Puede necesitar un otro tubo.)

Un resultado de abastecer de combustible incorrecto es lesiones graves y la muerte. No fumar cuyo llenar el tanque de motor con combustible (fuel).

Nunca llenar el tanque del motor con fuel cuyo motor es calor o funcionamiento. Permitir el motor 2 (dos) minutos para enfriarse antes de más fuel. No dar más fuel adentro o en ambientes con mal ventilados.

Siempre reabastecer de fuel despacio para evitar derrames que puede causar riesgo de fuego.

No funcionar el unito si hay derrames de gasolina. Limpiar el lavadora a presión y mover afuera de derrame. Evitar encendido o funcionar hasta gasolina ha evaporar.

No guardar el lavadora a presión cerca de fuegos o

## ⚠ ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluido el plomo, que el Estado de California conoce a causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

E  
N  
G  
L  
I  
S  
HE  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
LF  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

máquinas como una estufa, horno, calentador de agua, etc. cual utilizar una luz piloto o dispositivo de chispas.

Necesitar tener arrestador de chispas en el moefle de este motor para usar con algo tierra que tener hierba o arboles. Esta parte mantener efectuar por operador.

Abiertas limitados de ventilación de lavadora a presión puded causar lesiones graves. Necesitar ventilación para evitar excesivo calor y empieza del fuego. No poner objetos cerca o arriba de lavadora a presión. Funcionar lavadora a presión más de 12 pulgudos afuera de pared o obstrucción que limitar ventilación apropiado.

## IMPORTANTE

Lo siguiente es requerido por la ley del estado de California, sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California. Otros estados pueden tener leyes similares. Las leyes federales se aplican en las tierras federales.

**Si este motor se usará en tierras no mejoradas cubiertas de bosques, cubiertas de matorrales o grama, debe agregarse un supresor de chispas al silenciador. El supresor debe ser mantenido en condiciones efectivas de trabajo por el operador.**

Para opciones del supresor de chispas del silenciador consulte con su distribuidor de motores o equipo.

### 3. Riesgos a la Respiración

La inhalación de gases de motor puede causar lesiones graves y la muerte. Este lavadora a presión se

diseñado para funcionar en aire libre. Nunca funcionar este lavadora a presión en ambientes cerrados, fiempre tener ventilación adecuado. Este prevenirá la acumule de gases peligrosos que contener monóxido de carbono. Ten ciudad de ambientes de mal ventilados.

### 4. Riesgo de Quemaduras

El tocar partes metálicas expuestas podría causar lesiones graves. La temperatura en estas zonas no baja inmediatamente al apagar el lavadora a presión. Asegurarse que ninguna parte del cuerpo o de otros materiales entre en contacto con las partes metálicas expuestas del lavadora a presión.

Nunca tener contacto de su cuerpo y el moefle del motor o ambientes adyacentes.

### 5. Riesgo de Inyeccion MANTENGASE ALEJADO DE LA BOQUILLA!

NO DIRIJA LA CORRIENTE DE DESCARGA A LAS PERSONAS NI A LOS ANIMALES DOMESTICOS! SOLO LOS OPERADORES ENTRENADOS DEBEN USAR ESTE EQUIPO. DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BASICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES MANTENGASE ALEJADO DEL ROCIADO Los fluidos pueden penetrar la piel, causando lesiones graves, a causa de la alta presión y velocidad del rociado.

Nunca apunte la pistola hacia usted ni hacia otra persona. Nunca coloque su mano, dedos o cuerpo directamente sobre la boquilla de rociado. Mantenga siempre el área

de operación despejada de todas las personas. Ejerza una precaución extrema al operar cerca de niños.

REQUIERA CUIDADO MEDICO DE EMERGENCIA si ocurriera un accidente y el rocío parece haber penetrado la piel. NO LO TRATE COMO UN CORTE SIMPLE. Si usted está usando agentes limpiadores, esté preparado a informar a su médico exactamente de qué clase.

SIEMPRE use antiparras protectoras al operar la unidad, para proteger los ojos contra desechos despedidos y detergentes. Otros equipos protectores tales como trajes de goma, guantes y respiradores son recomendables, especialmente al usar detergentes de limpieza. Ejerza una precaución extrema al operar cerca de niños.

Esté alerta - observe lo que hace. No opere la unidad cuando esté fatigado o bajo la influencia de alcohol o drogas.

NUNCA accione el gatillo a menos que la unidad esté firmemente sujeta. El empuje del agua recorriendo la boquilla puede ser lo suficientemente poderoso como para causar que el operador pierda el equilibrio si no está preparado. NO SE INCLINE ni se pare sobre un apoyo inestable. Las superficies húmedas pueden ser resbalosas, use equipo protector de calzado y manténgase bien parado y en equilibrio en todo momento. NUNCA accione el gatillo de la pistola mientras esté en una escalera o en el techo.



# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

NO dirija el rociado hacia materiales frágiles tales como vidrio. El astillado podría resultar en lesiones graves.

SIEMPRE sujete firmemente el conjunto de pistola/vara al arrancar y operar la unidad. El no hacerlo puede causar que la vara caiga y azote peligrosamente. NUNCA opere la pistola con el gatillo conectado en la posición abierta. La pistola a gatillo debería estar bien asegurado cuando no se usa, para evitar una descarga accidental.

¡NO dirija el rociado de agua hacia o dentro de ninguna instalación eléctrica! Esto incluye tomacorrientes, lámparas eléctricas, transformadores, la unidad misma, etc. Puede ocurrir un choque eléctrico grave.

Aun después que apague la unidad, hay agua a alta presión en la bomba, manguera y pistola hasta que la elimine accionando el gatillo. SIEMPRE apague la unidad y accione el gatillo para liberar la presión interna, antes de sacar la boquilla de rociado o reparar la unidad.

## 6. Riesgo de negligencia

Un uso negligente lavadora de presión puede ocasionar lesiones. No permitir jamás que niños o adolescentes pongan en marcha el lavadora a presión. Prestar mucha atención a la operación que se está cumpliendo. No se debe poner en marcha el lavadora a presión en caso de cansancio o bajo la influencia de alcohol o drogas. Es necesario saber apagar el lavadora a presión. Es preciso conocer bien todos los myos.

## 7. Precauciones Para Limpieza Con Detergentes

NO use solventes ni detergentes altamente corrosivos, ni limpiadores de tipo ácido con esta lavadora a presión. Use detergentes leve solamente.

¡CONOZCA SUS DETERGENTES!

En el caso de una emergencia, esté preparado a informar al médico exactamente lo que usted está usando. Lea La Hoja de Datos de Seguridad del Material (MSDS) provista con su detergente y todas las etiquetas de los detergentes. Observe todas las instrucciones apropiadas acerca de la preparación, uso, seguridad y transporte. Mantenga TODOS los detergentes fuera del alcance de los niños.

NO use esta lavadora a presión para dispensar detergentes riesgosos.

NO altere de ninguna manera no recomendada en este manual la característica de inyección de detergente. Para las reparaciones necesarias use piezas genuinas de repuesto solamente.

## 8. Precauciones Miscelaneas De Seguridad

¡NUNCA PERMITA QUE LOS NIÑOS O ADOLESCENTES OPEREN ESTA UNIDAD!

Lea y observe todas las instrucciones de manejo, funcionamiento, mantenimiento y seguridad incluidas en este manual y en el manual del operador del motor que acompañan a esta unidad, y provea tal información a CUALQUIERA que opere esta unidad.

La unidad debe estar suficientemente caliente

como para asegurar que no haya formación de hielo en la bomba, a temperaturas de congelación. NO arranque esta unidad, si ha sido transportada en un vehículo abierto o sin suficiente calefacción, sin permitir primero que la bomba se descongele.

Deben observarse los reglamentos locales de su compañía de agua, al conectar la entrada de agua a las cañerías maestras de agua. En algunas áreas la unidad no debe conectarse directamente al suministro público de agua potable. Esto es para asegurar que no haya realimentación de los detergentes al suministro de agua. (Se permite la conexión directa si se instala un supresor de flujo de retroceso.)

NO permita que ninguna parte de su cuerpo ni de la manguera de alta presión toque el silenciador. Evite arrastrar la manguera sobre una superficie abrasiva tal como cemento. Esto causa desgaste y eventual ruptura.

Las mangueras de alta presión deberían inspeccionarse diariamente por señas de desgaste. Si existe evidencia de falla, reemplace rápidamente todas las mangueras sospechosas para evitar la posibilidad de lesiones causadas por rociado a alta presión. Si una manguera o adaptador pierden, NUNCA coloque su mano directamente sobre la pérdida.

No opere la unidad sin todas las cubiertas protectoras en su sitio.

NUNCA haga funcionar la máquina con el gobernador desconectado ni la opere a velocidades excesivas.

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

Mientras opere esta unidad, mantenga una distancia segura para las personas, para reducir el riesgo de lesiones. Al operar la unidad cerca de niños se requiere una supervisión estrecha.

NO deje desatendida la unidad presurizada. Apague la unidad y descargue la presión interna antes de alejarse.

NO mueva la unidad tirando de la manguera.

## 9. PRECAUCIONES DE AJUSTE

NUNCA altere ni modifique el equipo, asegúrese que todos los artículos accesorios y los componentes del sistema que

se usan resistirán la presión desarrollada. Use SOLO piezas genuinas fabricante para reparar su lavadora a presión. El no hacerlo puede causar condiciones operativas riesgosas y cancelará la garantía.


NUNCA efectúe ajustes a la máquina mientras esté conectada al motor, sin sacar primero el cable de encendido de la bujía. El girar la máquina a mano durante el ajuste o la limpieza podría arrancar el motor y la máquina, lo que causará lesiones graves al operador.

Sepa cómo detener la lavadora a presión y purgar las presiones rápidamente. Esté completamente familiarizado con los controles.

Apague la unidad, elimine la presión de agua, y permita que la unidad se enfríe, antes de repararla. Preste servicio en un área limpia, seca y plana. Para evitar que la unidad se mueva, bloquee las ruedas.

Observe las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.

## ADVERTENCIA

 **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo carbon monoxide, que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

## INSTALACION

### VESTIMENTA

Una vestimenta apropiada es esencial para su seguridad. Se recomienda que utilice cualquier medio necesario para proteger los ojos, los oídos y la piel. Al usar agentes limpiadores detergentes con esta lavadora, puede requerirse una vestimenta adicional de seguridad (tal como una máscara respiratoria).

### PREPARACION

Al operar esta unidad, debería colocarse solamente sobre una superficie nivelada para asegurar una lubricación apropiada del motor y de la bomba de agua.

NO coloque la unidad en un área:

Con ventilación insuficiente.

Donde haya evidencia de pérdidas de aceite o combustible.

Donde puedan estar presentes vapores de gas inflamable.

Asegúrese de inmovilizar las ruedas para evitar que la unidad se mueva durante el funcionamiento.

Si cualquier parte de la unidad se congela, esto puede causar una acumulación excesiva de presión en la misma lo que podría causar que reviente, resultando en posibles lesiones al operador o a los observadores.

Antes del uso inicial, asegúrese de que la varilla del aceite esté insertada en la bomba. Puseta que los requerimientos de envío son variables, la bomba puede tener que enviarse con un tapón de viaje para el aceite en vez de la varilla del aceite instalada en la bomba. Si su bomba se ha despachado

**⚠ PELIGRO** **RIESGO DE EXPLOSION O INCENDIO!**

**NO COLOQUE LA UNIDAD EN UN AREA DONDE PUEDAN ESTAR PRESENTES VAPORES INFLAMABLES. ¡UNA CHISPA PODRIA CAUSAR UNA EXPLOSION O UN INCENDIO!!**

**⚠ PELIGRO** **¡RIESGO QUE LA UNIDAD REVIENTE!**

**NO ALMACENE NI OPERE LA UNIDAD EN UN AMBIENTE HELADO!**

**⚠ PELIGRO** **¡RIESGO DE INCENDIO!**

**¡RIESGO DE INCENDIO!**  
**MIENTRAS LA UNIDAD ESTA FUNCIONANDO O ESTA CALIENTE NO LLENE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE. PERMITA QUE LA UNIDAD Y EL MOTOR SE ENFRIEN DURANTE DOS MINUTOS ANTES DE CARGAR COMBUSTIBLE..**

**NO LLENE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE HASTA QUE SE DERRAME. PERMITA 1/4" DE ESPACIO DE TANQUE APROXIMADAMENTE PARA LA EXPANSION DEL COMBUSTIBLE.**

**⚠ ADVERTENCIA** **¡RIESGO DE ASFIXIA!**

**NO OPERE EN UN AREA CERRADA. USE ESTE PRODUCTO EN AREAS BIEN VENTILADAS SOLAMENTE!**

**EL ESCAPE DEL MOTOR CONTIENE MONOXIDO DE CARBONO, UN GAS VENENOSO, INODORO E INVISIBLE. EL RESPIRAR ESTE GAS PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES, ENFERMEDAD Y POSIBLEMENTE LA MUERTE.**

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE EXPLOSION O INCENDIO!**

**MIENTRAS LA UNIDAD ESTA FUNCIONANDO O ESTA CALIENTE, ALMACENE SIEMPRE EL COMBUSTIBLE ALEJADO DE LA LAVADORA.**

**⚠ ADVERTENCIA** **¡RIESGO DE INYECCION**

**¡NUNCA MIRE DIRECTAMENTE AL ORIFICIO DE LA BOQUILLA A MENOS QUE ESTE DESCONECTADO DEL CONJUNTO DE LA PISTOLA/IVARA!**

con un tapón de viaje para el aceite, deberá retirarlo y reemplazarlo por la varilla del aceite provista con la unidad.

Compruebe el nivel de aceite en el cárter. Asegúrese de que el aceite es el nivel correcto nivel de cristal (estar seguro de que el nivel de aceite está en el centro de la mirilla antes de cada uso), la vista ya sea por el aceite o la varilla. Si parece que el nivel es bajo, use relleno y bombas de aceite. (Consulte las partes listado para el aceite de la bomba correcta) No llene en exceso.

### TANQUE DE COMBUSTIBLE DEL MOTOR:

1. Repase las "Precauciones contra incendio y de ventilación", antes de cargar combustible.
2. Ubique las Calcomanías de Seguridad en su unidad y preste atención a sus advertencias.
3. Se recomienda un combustible de octano 86 mínimo para usar con esta unidad. NO MEZCLE ACEITE CON GASOLINA.
4. Compre combustible en cantidades que puedan usarse dentro de los 30 días. Se recomienda el uso de gasolina limpia, fresca y sin plomo. Si la gasolina sin plomo no está disponible puede usarse gasolina con plomo. NO use gasolina que contenga metanol o alcohol.
5. Revise el nivel de aceite del motor antes de arrancar el motor. (Vea el manual del motor.)
6. Llene el tanque de combustible de acuerdo con las instrucciones adjuntas del manual del motor.

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

7. Serán necesarios ajustes ocasionales del carburador y del regulador para el motor. Para los procedimientos apropiados de ajuste refiérase al manual del motor provisto con esta unidad.
8. Repase el manual del motor adjunto de esta lavadora a presión para los procedimientos correctos de arranque y mantenimiento del motor.

## **⚠ ADVERTENCIA** ¡RIESGO DE LESIONES

### **GRAVES!**

**CUANDO NO SE USA, LA PISTOLA A GATILLO DEBERIA ESTAR SIEMPRE ASEGURADO EN LA POSICION DESCONECTADO!**

### **BOQUILLA DE CONEXION RAPIDA:**

Pueden conectarse rápidamente varias boquillas al extremo de la vara para cambiar el patrón de rociado o para usar la característica de detergente. Asegúrese que la conexión está seguramente calzada, al usar los conectores rápidos (C.R.). En caso contrario el agua a alta presión puede despedir la boquilla de la vara, causando lesiones graves o daños importantes. Refiérase al número estampado en la boquilla, para determinar el patrón de abanico del rociado. Los primeros dos dígitos indican el patrón de abanico del rociado en grados, por ej.: 00=0°, 15=15°, 25=25°, 65=detergente/baja presión.

1. Boquilla de 0° (ROJA): Esta es una boquilla de disparo que emite una corriente muy concentrada de agua. Debería ejercerse cuidado para evitar rayar la madera o dañar superficie frágiles.

Usos: eliminación de malas hierbas de las grietas de las aceras, manchas resistentes del concreto, mampostería, aluminio y acero, lodo endurecido en equipos, y para limpiar el fondo de las cortadoras de césped.

2. Boquilla de 15° (AMARILLA): Esta es una boquilla biselada. El rociado debería dirigirse a un ángulo de 45° sobre la superficie y usarse como un raspador para sacar pintura, grasa y suciedad. Usos: preparación de superficies (eliminación de manchas de moho y escamas de pintura).
3. Boquilla de 25° (VERDE): Esta es una boquilla de limpieza por descarga de agua. Este patrón es más apropiado para limpiar suciedad, lodo, y hollín. Usos: Barrido en mojado de senderos, cordones de las aceras y entradas de garages, limpieza de suelos de los establos, lavado de los fondos de las piscinas de natación, desengrasado de motores.

### **CONEXION DE LA BOQUILLA:**

1. Asegúrese que la pistola a gatillo esté asegurada en la posición "OFF" (DESCONECTADO). Vea la ADVERTENCIA, a la derecha.
2. Retraiga el anillo de cierre sobre el adaptador de conexión rápida para sacar la boquilla.

### **SUMINISTRO DE AGUA:**

1. Seleccione una manguera de suministro de agua que sea de calidad de manguera de jardín que mida 3/4" de DI por lo menos y que no sea más larga que 50 pies.
2. Inspeccione el tamiz de entrada de agua para asegurar

que esté limpio y libre de obstrucciones. La limpieza periódica del tamiz de agua ayudará a prevenir problemas con la bomba. El tamiz restringe el flujo apropiado de agua a la bomba, a medida que se obstruye. Esto puede resultar en cavitaciones que causarán la falla prematura de los empaques de las bombas.

- a. Retire el tamiz de la unidad, usando un destornillador.
  - b. Si fuera necesario, limpie o reemplace.
  3. Connect la mangureras:
    - a. Conecte un extremo de la manguera de suministro de agua a la entrada de agua de la unidad.
    - b. Conecte el otro extremo de la manguera a su suministro presurizado de agua.
- NOTA: No use un suministro de agua no presurizado (por ej. agua de pozo o estanque) con esta unidad.**
- c. Efectúe la conexión de la manguera de descarga de alta presión a la salida de agua de la unidad.
  - d. Conecte firmemente el otro extremo de la manguera a la pistola.
  4. Siga los requerimientos de agua entrante listados abajo:
    - a. La presión de agua debe estar a un mínimo de 25 libras por pulgada cuadrada (PSI) y un máximo de 125 PSI. (Un grifo típico al aire libre suministrará generalmente estas PSI si está completamente ABIERTO).
    - b. Los GPM (galones por minuto) entrantes deben ser ser 1 galón más aproximadamente que los GPM salientes deben indicados en la placa de nombre de la lavadora a presión. (Usted

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

puede inspeccionar los GPM observando el tiempo requerido para llenar un recipiente de 5 galones.)

- c. La temperatura del agua de entrada no debe exceder 125°F. Puede resultar un daño excesivo a la bomba si la temperatura del agua excede este nivel aceptable.
5. Nunca permita que la unidad opere sin que esté conectada la tubería de agua de entrada y el suministro de agua completamente abierto.

## DESCARGADOR:

Usted puede ajustar la presión, si el descargador de su máquina está equipado con una perilla de ajuste. Si se requiere menos presión, simplemente gire la perilla de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj. Para retornar al máximo, gire completamente la perilla de ajuste en el sentido de las agujas del reloj. ¡NO AJUSTE EN EXCESO!

## ▲ ADVERTENCIA ¡RIESGO DE DAÑO A LA UNIDAD!

**NO AJUSTE EN EXCESO EL DESCARGADOR. LA ROTURA RESULTARÁ EN UNA PERDIDA INMEDIATA DE PRESION DE AGUA Y REPARACIONES COSTOSAS.**

## VALVULA DE DESCARGA TERMICA:

Nunca permita que la lavadora a presión opere en el modo de derivación durante más de tres minutos (con la unidad funcionando y la pistola a gatillo cerrado), para asegurar que la temperatura del agua no exceda niveles aceptables.

Se ha agregado una válvula de descarga térmica a esta unidad para proteger la bomba. Puede comenzar a abrirse y permitir la salida de agua si

la temperatura del agua en la bomba ha excedido los 140°F. Esto permitirá que agua fresca y fría entre al sistema.

## PROCEDIMIENTOS DE INSPECCION ANTES DEL ARRANQUE:

Efectúe los procedimientos siguientes antes de arrancar la unidad:

1. Inspeccione el nivel de aceite en la bomba y en el motor.
2. Inspeccione el tamiz de entrada de agua. Limpie o reemplace si fuera necesario. Vea "Suministro de agua".
3. Inspeccione todas las conexiones de las mangueras para asegurar que estén bien ajustadas. Vea "Suministro de agua".
4. Inspeccione por pérdidas de combustible del sistema. ¡NO ARRANQUE LA UNIDAD, si encuentra una pérdida de combustible! Vea las "Precauciones contra incendio y de ventilación". Asegúrese que se reemplacen todas las piezas dañadas y que se corrijan todos los problemas mecánicos antes de operar la unidad. Consulte con el Servicio al Cliente, si usted requiere servicio.
5. Inspeccione las mangueras de alta presión por dobleces, cortes y pérdidas. ¡NO USE LA MANGUERA, si halla un corte o una pérdida! Antes de arrancar la unidad reemplace la manguera. Vea las "Precauciones misceláneas de seguridad". Asegúrese que se reemplacen todas las piezas dañadas y que se corrijan los problemas mecánicos antes de operar la unidad. Consulte con el Servicio al Cliente de si usted

requiere servicio.

## OPERACION

### CEBADO DE LA BOMBA:

1. Es esencial cebar la bomba en el arranque inicial y cada vez que se desconecta el suministro de agua de la unidad después del uso inicial.
2. Despliegue la manguera de alta presión para eliminar los dobleces. El flujo de agua endurecerá la manguera, creando bucles rígidos si la manguera no está recta.

**NOTA: El conector de la boquilla NO debería conectarse al conjunto de la pistola en este momento. Vea "Conexión de la boquilla".**

3. Abra completamente el suministro de agua, con la pistola a gatillo asegurado en la posición "OFF". Suelte el seguro de la pistola a gatillo y accione este último, apuntando la pistola en una dirección segura.
4. Comenzará a fluir agua a baja presión del conjunto de manguera/pistola. Esto permite que la unidad se cebe y purgue todo el aire del sistema. Esta unidad está cebada cuando el flujo de agua no esté interrumpido por el aire.
5. Suelte el gatillo y asegure la pistola en la posición "OFF", una vez que la unidad esté cebada. Conecte seguramente el conjunto de la boquilla. (Vea "Conexión de la boquilla").

### ARRANQUE:

1. Refiérase a las "Precauciones de seguridad" antes de arrancar la unidad.
2. Ubique las calcomanías de

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

- seguridad en su unidad y obedezca sus advertencias.
3. Apunte la pistola a gatillo alejado de usted o de cualquier otra persona, con el mismo asegurado en la posición "OFF". Asegúrese que el suministro de agua esté completamente abierto.
  4. Desenganche el seguro de la pistola y accione el gatillo. Comenzará a fluir agua a baja presión de la boquilla.
  5. Al arrancar el motor, **ASEGURESE** que la pistola a gatillo permanezca en la posición abierta. Afírmese ya que la pistola retrocederá violentamente a causa de la alta presión causada por la bomba una vez que haya arrancado el motor.
  6. Para afirmar la unidad durante el arranque del motor, coloque su pie sobre el chasis o rueda. (Refiérase al manual del motor adjunto a esta lavadora a presión para los procedimientos correctos requeridos para arrancar el motor.)
  7. Efectúe los procedimientos siguientes una vez que haya arrancado el motor con la pistola en la posición abierta:
    - a. Inspeccione por pérdidas de aceite y combustible del sistema. **¡APAGUE INMEDIATAMENTE LA UNIDAD**, si encuentra una pérdida! Vea las "Precauciones contra incendio y de ventilación". Antes de operar la unidad, asegúrese que se hayan reemplazado todas las piezas dañadas y que se hayan corregido todos los problemas mecánicos. Consulte con el Servicio, si usted requiere servicio.
    - b. Inspeccione las mangueras de alta presión por dobleces, cortes y pérdidas. **¡¡NO TOQUE LA MANGUERA EN LA PERDIDA**, si encuentra un corte o una pérdida!!! **¡APAGUE INMEDIATAMENTE LA UNIDAD!** Antes de arrancar nuevamente la unidad, reemplace la manguera. Vea las "Precauciones misceláneas de seguridad". Antes de operar la unidad, asegúrese que se hayan reemplazado todas las piezas dañadas y que se hayan corregido todos los problemas mecánicos. Consulte con el Servicio, si usted requiere servicio.
  8. **ASEGURE** la pistola a gatillo en la posición "OFF" siempre que cambie las boquillas de conexión rápida. **¡NUNCA** mire directamente en la boquilla! **¡El agua a alta presión crea un riesgo de lesiones graves!**
- ⚠ ADVERTENCIA** **¡RIESGO DE INYECCION**  
**¡MANTENGASE ALEJADO DE LA BOQUILLA!**  
**¡NUNCA COLOQUE LA MANO NI LOS DEDOS DELANTE DE LA BOQUILLA!**  
**¡NO DIRIJA LA CORRIENTE DE DESCARGA HACIA LAS PERSONAS O LOS ANIMALES!**  
**¡ASEGURESE QUE LA BOQUILLA ESTE SEGURAMENTE CONECTADA A LA VARA PARA EVITAR UNA DESCARGA ACCIDENTAL!**
9. No permita que la unidad funcione en un modo de derivación (con el gatillo cerrado) por más de tres minutos sin accionar el gatillo de la pistola. El no seguir esta simple regla puede causar la falla prematura de los sellos del empaque de la bomba, resultando en una reparación costosa a la misma.
  10. Puede haber muchas tareas de limpieza que pueden efectuarse sin el uso de detergentes, a causa que la lavadora a presión suministra un rociado a alta presión y una variedad de patrones de rociado. Vea "Limpieza con detergentes", para los procedimientos correctos, si se requiere un agente de limpieza.
- ⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE DAÑO**  
**NO PERMITA QUE EL PATRON DE ROCIADO PERMANEZCA EN UNA AREA FIJA DURANTE UN PERIODO PROLONGADO DE TIEMPO. PUEDE OCURRIR UN DAÑO POSIBLE AL AREA.**
- LIMPIEZA CON DETERGENTE**
1. Refiérase a las "Precauciones de limpieza con detergentes". Asegúrese de usar vestimenta protectora de seguridad según lo mencionado.
  2. Prepare la solución de detergente de acuerdo con las instrucciones del rótulo. Nunca bombee ácidos, alcalinos, fluidos abrasivos o solventes a través de la unidad.
  3. Algunas unidades están equipadas con botones de detergente ajustables. Localice la manguera de vinilo claro, la cual se dirige a la bomba de presión.
    - a. Si su inyector no está equipado con un botón ajustable, la razón de detergente está preajustada y no puede ser ajustado.
    - b. Si su inyector está equipado con un botón ajustable sobre la bomba de presión, puede ajustar la cantidad de detergente deseado, girando el botón completamente en

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

contra de reloj, para ajustar a razón de sifón máxima.

4. Sumerja el tamiz dentro de la solución del detergente para permitir que este último circule por sifón.
5. Usando el conector rápido, conecte bien la boquilla de rociado de detergente (#6540° NEGRA) al extremo de la vara, con la pistola a gatillo asegurado en la posición "OFF".

**NOTA:** Este sistema de inyección está diseñado para aplicar detergentes a baja presión solamente. No permitirá que se introduzcan soluciones de detergente en el sistema a menos que la boquilla del detergente esté instalada en la vara.

6. Desenganche la pistola a gatillo y accione el gatillo, para aplicar la solución. Una mezcla de detergente/ agua saldrá de la boquilla de baja presión en unos pocos momentos. Comience rociando la porción inferior de la superficie que está siendo limpiada y muévase hacia arriba usando pasadas largas superpuestas. El aplicar desde abajo hacia arriba ayuda a evitar el estriado. Permita que se empape brevemente. (Para minimizar la posibilidad de que se seque el detergente, lo que puede resultar en daños a las superficies pintadas, evite trabajar sobre superficies calientes o bajo la luz directa del sol.) Asegúrese de enjuagar una sección pequeña por vez.
7. Para enjuagar: asegure la pistola a gatillo en la posición "OFF", y usando el conector rápido, conecte seguramente la boquilla de alta presión al extremo de la

vara. Desenganche la pistola a gatillo y rocíe. Llevará 30 segundos aproximadamente purgar todo el detergente de la tubería. Comience en la parte superior y trabaje hacia abajo, para obtener los mejores resultados del enjuague.

8. Después de cada uso, extraiga por sifón un galón de agua del sistema de inyección de detergente a baja presión. Esto evita la posibilidad de corrosión o de que el residuo de detergente cause problemas mecánicos durante el próximo uso.

## APAGADO:

1. APAGUE el motor según se instruye en el Manual del Motor.
2. CIERRE el suministro de agua.
3. Accione momentáneamente la pistola a gatillo para eliminar toda la presión interna, apuntando la pistola en una dirección segura.
4. Desconecte el conjunto de la boquilla, una vez que se haya eliminado la presión.
5. Desconecte y drene la pistola, la vara y las mangueras.
6. Limpie la unidad con un paño y almacene con la pistola, la vara y las mangueras en un área segura.

## ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

### MANTENIMIENTO:

**MOTOR:** Las instrucciones del motor que acompañan a su unidad detallan los procedimientos específicos para el mantenimiento del motor. El observar las recomendaciones

del fabricante del motor prolongará la vida útil del motor.

**BOMBA:** El aceite de la bomba debe ser cambiado después de las primeras 25 horas de operación en todas las unidades. Se recomienda intervalos de 250 horas, después de la carga inicial. Pueden requerirse cambios con mayor frecuencia, si el aceite parece sucio o lechoso. Use aceite para bombas y llene sólo hasta la marca en el vidrio. NO llene en exceso.

**BOQUILLAS:** El agua que fluye a través de la boquilla de rociado de conexión rápida desgastará y agrandará el orificio, resultando en una pérdida de presión. Deberían reemplazarse las boquillas siempre que la presión sea menor que el 85% del máximo. La frecuencia de reemplazo dependerá de tales variables tales como el contenido mineral en el agua y el número de horas que se usa la boquilla.

**ACOPLES RAPIDOS:** Hay un sello del anillo en O dentro de acople rápido hembra en la salida de agua de su unidad. Este anillo en O se deteriorará, o se saldrá de lugar si se permite que la unidad bombee sin la manguera de alta presión. Simplemente inserte un anillo de repuesto para corregir la pérdida. (Pueden comprarse anillos en O adicionales de su distribuidor).

### PREPARACION PARA EL INVIERNO:

Será necesario preparar esta unidad para el invierno, para fines de Almacenamiento y transporte en temperaturas ambiente inferiores al punto

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

de congelación. Esta unidad debe protegerse contra la temperatura más baja incurrida por las siguientes razones:

1. Si se congela cualquier parte del sistema de bombeo puede acumularse una presión excesiva en la unidad, lo que podría causar que la misma reviente resultando en lesiones posibles graves al operador o a los observadores.
2. El sistema de bombeo de esta unidad puede resultar dañado permanentemente si se congela. **LOS DAÑOS POR CONGELACION NO ESTAN CUBIERTOS POR LA GARANTIA.**

Usted puede proteger su unidad siguiendo el procedimiento indicado abajo, si debe almacenarla en un lugar donde la temperatura puede descender por debajo de los 32°F.

1. Reúne los artículos siguientes:
  - a. Dos recipientes de 5 galones.
  - b. Un galón de anticongelante. (el fabricante recomienda un anticongelante seguro para el medio ambiente.)
  - c. Suministro de agua.
  - d. Una manguera de tres pies de largo con un D.I. de 1/2-3/4 y con un adaptador macho de manguera de jardín de 3/4 de pulgada.
2. Procedimiento:
  - a. Para comenzar a preparar su unidad para el invierno, la misma debe hacerse funcionar y cebarse de acuerdo con los "Procedimientos de Arranque" indicados.
  - b. Apague la unidad y corte el suministro de agua, después de hacerla funcionar y cebarla.
  - c. Elimine la presión del sistema apuntando la pistola a gatillo

hacia una dirección segura y accionando el gatillo hasta que el flujo de agua cese de salir por la boquilla.

- d. Asegure la pistola a gatillo en la posición OFF y retire la boquilla.
- e. En un recipiente de cinco galones, mezcla el anticongelante y agua según las recomendaciones del fabricante para la temperatura lo que esta preparando para el invierno.

**NOTA: La preparación apropiada para el invierno está basada en las instrucciones recomendadas del fabricante incluidas en la "Tabla de Protección" mostrada en el rótulo posterior de la mayoría de los recipientes de anticongelantes.**

- f. Retire la manguera de suministro de agua de la unidad y fije seguramente la manguera de 3 pies a la conexión de entrada. Sumerja el otro extremo de la manguera del anticongelantes.
- g. Si fuera aplicable apague el inyector de detergente.
- h. Apunte la vara hacia el recipiente vacío y arranque la unidad.
- i. Accione el gatillo de la pistola hasta que el anticongelante comience a salir por la vara. Suelte el gatillo por 3 segundos, a continuación accione el gatillo de la pistola por 3 segundos. Continúe ciclando la pistola varias veces hasta que toda la mezcla anticongelante es extraída del recipiente por la acción de sifón.
- j. Apaque la unidad.
- k. Separe la manguera de 3 pies de la unidad y drene todo el exceso restante de

anticongelante dentro del recipiente de 5 galones.

- l. Desconecte el conjunto de manguera/pistola/vara de la unidad y drene todo el exceso restante de anticongelante dentro del recipiente de 5 galones.
  - m. Almacene la manguera, la pistola y vara junto con la unidad, en un lugar seguro.
  - n. Almacene la solución anticongelante para un uso ulterior o descártela de acuerdo con las leyes de protección del medio ambiente correspondientes.
3. Procedimiento opcional:
    - a. Apague la unidad y corte el suministro de agua.
    - b. Elimine la presión del sistema apuntando la pistola a gatillo hacia una dirección segura y accionando el gatillo hasta que el flujo de agua cese de salir por la boquilla.
    - c. Desconecte y drene la manguera, la pistola y la vara.
    - d. Arranque la unidad y permita que funcione hasta que toda el agua salga de la misma. Apague una vez que el agua ha cesado de fluir de la unidad.

**NOTA: Debe ejercerse precaución al usar este procedimiento, ya que pueden formarse plaquitas de hielo de las gotas de agua, lo que podría causar que la unidad reviente si se arranca antes de estar completamente descongelada.**

**⚠ ADVERTENCIA ¡RIESGO QUE LA UNIDAD REVIENTE!**

**¡NO ALMACENE/OPERE LA UNIDAD EN UN AMBIENTE HELADO!**



# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

## Localización de Averías

Síntoma	Causa (s) Posible (s)	Solución
El motor no arranca.	Varios problemas del motor.	Refiérase al Manual del Motor que acompaña a su unidad.
	Los componentes de la unidad están congelados.	Permita que se descongele. Si se congela cualquier parte de la unidad, puede acumularse una presión excesiva en la unidad, lo que podría causar que la misma reviente, resultando en lesiones posibles graves al operador o a los observadores.
No hay descarga de la boquilla cuando se acciona el mecanismo del gatillo.	Suministro inadecuado de agua.	Asegúrese que la manguera tenga 3/4" de diámetro y que el suministro de agua entrante esté abierto.
	Doblez en la manguera de entrada de agua.	Elimine el doblez
Presión baja o fluctuante.	Doblez en la manguera de descarga de alta presión.	Reemplace la manguera.
	Está obstruido el tamiz de la entrada de agua.	Saque el tamiz, limpie o reemplace.
	La bomba absorbe aire (Eliminado el cebado)	Ajuste todas las conexiones de entrada de agua. Elimine dobleces en la tubería de entrada.
	No está en el modo de alta presión.	Conecte seguramente la boquilla de alta presión
	La boquilla de rociado está obstruida o gastada.	Saque, limpie o reemplace.
	El conjunto de la válvula en la bomba está dañado u obstruido.	Saque, inspeccione, limpie o reemplace.
	Los empaques de la bomba están gastados.	Reemplace los empaques.
	Descargador de derivación no opera correctamente.	Repáre o reemplace.

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

## Localización de Averías

Síntoma	Causa (s) Posible (s)	Solución
Pérdida de agua de la "Válvula de descarga térmica".	La temperatura del agua es demasiado elevada.  Válvula defectuosa.	No permita que la unidad opere en el modo de derivación (con la pistola a gatillo cerrado) durante más de tres minutos.  Reemplace.
El agua parece lechosa o espumosa.	Agua en el aceite	Cambie la bomba de aceite. Llène al nivel apropiado.
Pérdida de aceite de la unidad.	¡¡¡¡NO LA USE!!!!	Llame al Servicio al Cliente.
El detergente no fluirá por sifón en el modo de detergente a baja presión.	El tamiz del detergente no está completamente sumergido en la solución de detergente.	Inspeccione, sumerja si fuera necesario.
	El tamiz del detergente está obstruido.	Inspeccione, limpie o reemplace.
	La manguera del detergente está cortada, obstruida o doblada.	Inspeccione, limpie o reemplace.
	La perilla de ajuste del detergente está girada a la posición cerrada.	Abra la perilla de ajuste. Refiérase a "Limpieza con detergentes".
	La boquilla del detergente está taponada.	Limpie o reemplace.
	Hay demasiadas extensiones de las mangueras de alta presión conectadas a la salida de agua.	Use una extensión como máximo.
	La esfera y el resorte en el Venturi están atascados.	Retire, limpie o reemplace.
El flujo de agua retrocede al recipiente del detergente.	La esfera y el resorte en el Venturi están invertidos, faltan o están desgastados.	Saque, limpie le reemplace.
Cuando la pistola de gatillo está asegurado en la posición "OFF", el agua fluye desde la boquilla.	La pistola funciona mal.	Repare o reemplace.

# Dayton® Lavadora de Presión de Gasolina Portátiles

## **GARANTÍA LIMITADA**

**GARANTÍA LIMITADA DE DAYTON POR UNO AÑO.** De Dayton, y los Modelos tratados en este manual están garantizados por Electric Mfg. Co., para el comprador original contra defectos en la fabricación o el material bajo uso normal por dos años a partir de la fecha de compra. Cualquier pieza que se determine como defectuosa, tanto en el material como en su fabricación y sea devuelta a un centro autorizado de servicio de Dayton, con los gastos de envío prepagados, será reemplazada o reparada a la exclusiva discreción de Dayton. Los procedimientos para resolver los casos de RECLAMOS DE GARANTIAS se explican a continuación. Esta garantía limitada le otorga al comprador derechos legales específicos que pueden variar de jurisdicción a jurisdicción.

**LÍMITE DE RESPONSABILIDAD.** La responsabilidad civil de Dayton por daños emergentes o incidentales y accidentes está expresamente limitada y no podrá, en ningún caso, exceder el precio de compra del artículo.

**RENUNCIA A LA GARANTÍA.** Dayton se ha esforzado en describir sus productos con exactitud en este manual; sin embargo, la información, las ilustraciones y descripciones tienen como único propósito la identificación del producto y no expresan ni implican garantías de que los productos descritos son adecuados para un propósito en particular o que se ajustan necesariamente a las ilustraciones o descripciones provistas. Con excepción de lo que se establece a continuación, Dayton no reconocerá o autorizará ninguna otra garantía o afirmación de hecho, expresa o implícita, la cual no esté estipulada en la "GARANTIA LIMITADA".

**USO ADECUADO DEL PRODUCTO.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que regulan las ventas, fabricación, instalación y/o uso del producto para ciertos usos específicos, los cuales pueden variar en áreas circunvecinas. Dayton trata de que sus productos cumplan con dichos códigos o reglamentaciones, sin embargo, el cumplimiento de los mismos no se puede garantizar y la compañía no se hace responsable por la forma en la cual el producto se instala o usa. Antes de la compra o uso del producto, revise su aplicación y los códigos y reglamentaciones nacionales y locales que sean aplicables y cerciórese de que el producto, la instalación y el uso cumplan con los mismos.

Ciertos aspectos de la renuncia a la garantía no se aplican a productos para el consumidor, por ejemplo, (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo tanto, estas podrían no ser aplicables en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por lo tanto estas podrían no ser aplicables en su caso; (c) según la ley y durante la duración de esta garantía limitada, las garantías escritas o implícitas relacionadas con el buen estado o posible uso del producto por parte del consumidor, no podrán ser excluidas o renunciadas en forma alguna.

**PRONTA DISPOSICIÓN.** Dayton se compromete a resolver los casos de los productos bajo garantía en forma diligente de acuerdo a lo estipulado en esta garantía limitada. En el caso de que su producto tenga algún defecto y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía, dirijase por escrito o llame al distribuidor autorizado donde compró el producto. El distribuidor le indicará los pasos a seguir. Si no logra resolver el problema satisfactoriamente, dirijase directamente por escrito a Dayton a la dirección dada a continuación, dándole la siguiente información: nombre del distribuidor, dirección del mismo, fecha de compra, número de factura y descripción del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento en el cual el producto es entregado a la compañía de transporte. Si el daño ocurrió durante el transporte, deberá presentarse el reclamo a la compañía de transporte.

**Fabricado para Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St. Nilis, Illinois 60714 EE.UU.**

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

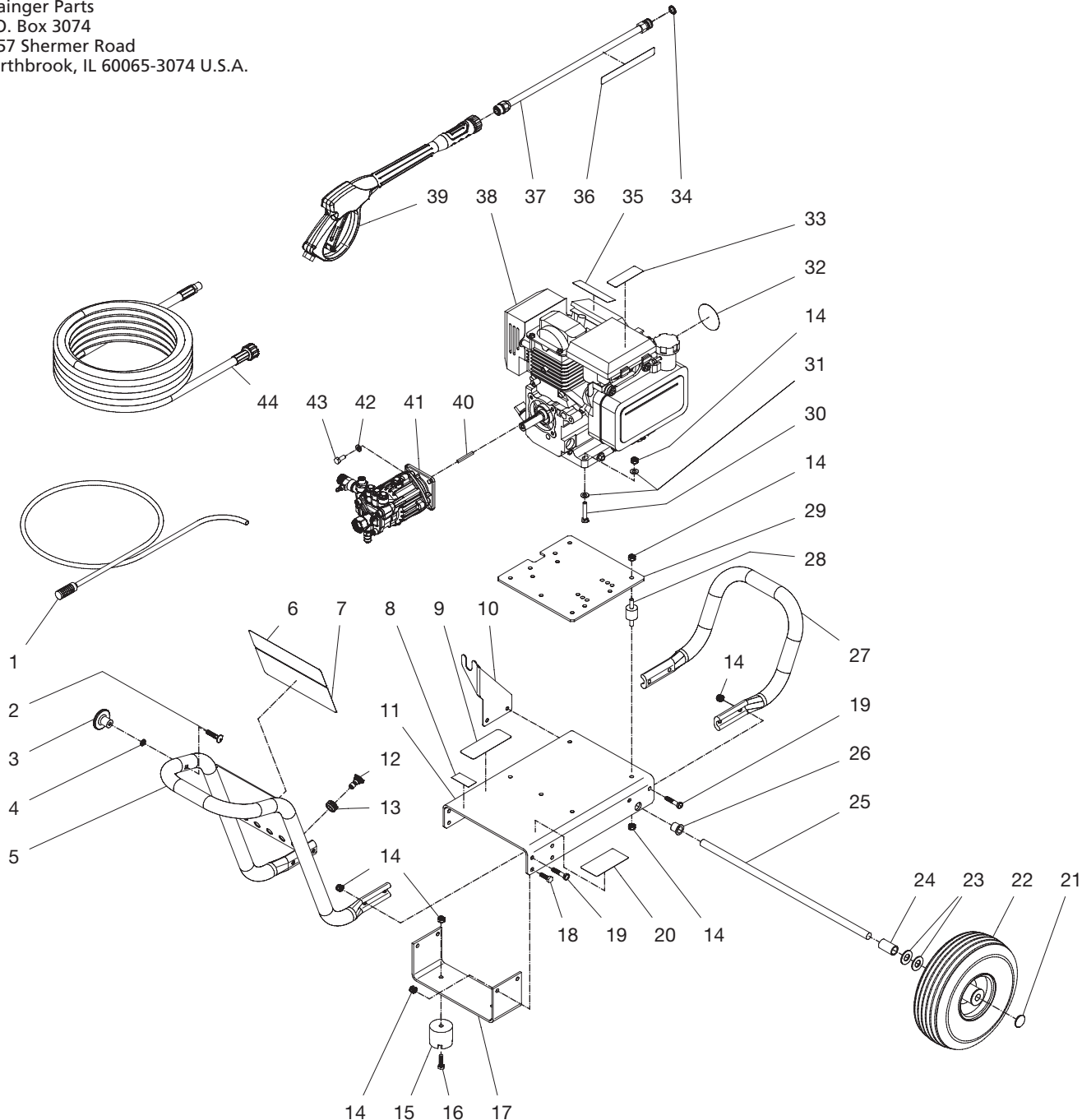


Figure 1 - Ilustración de partes de reparación GA-2800-0DMH\_0DMM 093021 (after serial #10991817)

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC06	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC06	Cantidad
1	MANGUERA DE DETERGENTE	19-0233	1	24	ESSIEU	62-0176	2
2	TORNILLO	31-0048	1	25	ESSIEU	20-0518	1
3	POMO	7-0269	1	26	ESPACIADOR	62-0175	2
4	ARANDELA	29-0110	1	27	MANEJAR	7-0183	1
5	MANEJAR	7-0275	1	28	AISLADOR	14-0096	4
6	CALCOMANÍA	34-3040	1	29	PLACA DE AISLAMIENTO	56-0052	1
7	DECLARACIONES DE ADVERTENCIA/ PRECAUCIÓN (VER 71-0065)	N/A	1	30	TORNILLO	27-0070	4
8	CALCOMANÍA-HECHO EN EE.UU	34-3553	1	31	ARANDELA	28-0003	8
9	CALCOMANÍA- GRAINGER #800	N/A	1	32	CALCOMANÍA - 212cc	N/A	1
10	SOPORTE	20-1515A53	1	33	CALCOMANÍA - RIESGO DEL FUEGO (VER 71-0065)	N/A	1
11	PLACA BASE	5-0206	1	34	ANILLO-O	25-0122	1
12	BOUQUILLA	18-0386	1	35	CALCOMANÍA - QUEMADURAS (VER 71-0065)	N/A	1
-	BOUQUILLA	18-0388	1	36	CALCOMANÍA - RIESGO DE INYECCIÓN (VER 71-0065)	N/A	1
-	BOUQUILLA	18-0390	1	37	ASAMBLEA DE LANCE	16-0366	1
13	ARANDELA	33-0001	5	38	MOTOR	1-0155	1
14	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0157	26	-	MOTOR	1-0221	1
15	AISLADOR	14-0008	2	39	ARMA Y BARRA - 4000 PSI	16-0441	1
16	TORNILLO	27-0068	2	40	LLAVE	43-0073	1
17	SOPORTE	56-0054	1	41	BOMBA	3-0436	1
18	TORNILLO	27-0067	4	42	ARANDELA	29-0007	4
19	TORNILLO	27-0069	8	43	TORNILLO	27-0091	4
20	CALCOMANÍA- SILVER STICKER	N/A	1	44	TUBO	15-0269	1
21	TAPON	33-0018	2	-	CALCOMANÍA/COLD WATER GAS	71-0065	1
22	RUEDA	14-0130	2				
23	ARANDELA	28-0008	4				

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

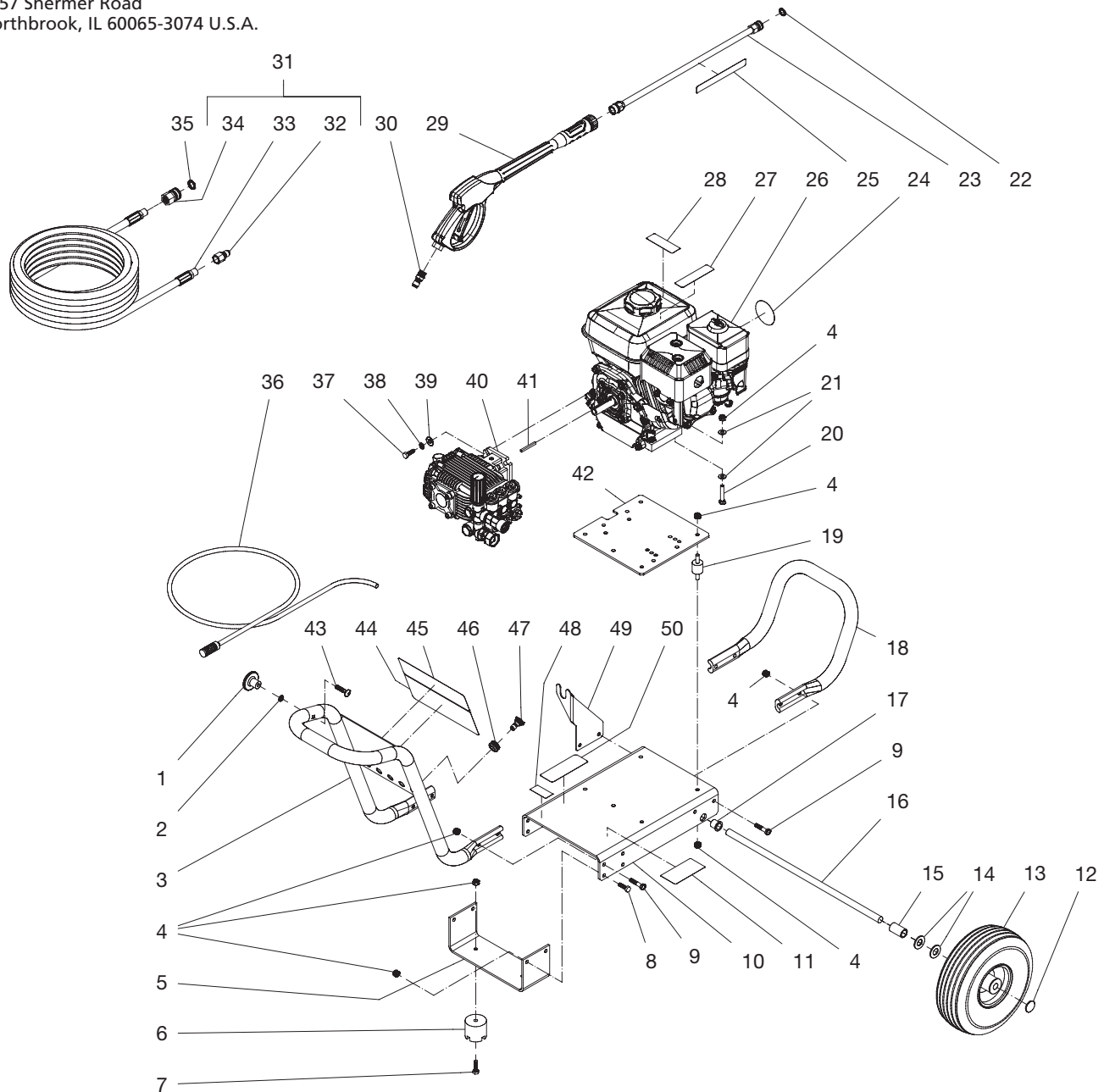
## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

Figure 2 - Ilustración de partes de reparación GA-3200-ODMH\_0DMM 092721 (DESPUÉS DE SERIE #10845374)

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC07	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC07	Cantidad
1	POMO	7-0269	1	28	CALCOMANÍA - RIESGO DEL FUEGO (VER 71-0065)	N/A	1
2	ARANDELA	29-0110	1	29	ARMA Y BARRA - 4000 PSI	16-0441	1
3	MANEJAR	7-0275	1	30	CONEXION RAPIDA	17-0074	1
4	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0157	26	31	MANGUERA	15-0277	1
5	SUPPORT	56-0054	1	32	CONEXION RAPIDA	17-0006	1
6	AISLADOR	14-0008	2	33	MANGUERA	15-0277	1
7	TORNILLO	27-0068	2	34	ACOPLES RAPIDOS BOQUILLA	17-0004	1
8	TORNILLO	27-0067	4	35	ANILLO-O	25-0123	1
9	TORNILLO	27-0069	8	36	MANGUERA DE DETERGENTE	19-0233	1
10	PLACA BASE	5-0206	1	37	TORNILLO	27-0092	4
11	CALCOMANÍA- SILVER STICKER	N/A	1	38	ARANDELA	29-0007	4
12	TAPON	33-0018	2	39	ARANDELA	28-0022	4
13	RUEDA	14-0130	2	40	BOMBA	3-0414	1
14	ARANDELA	28-0008	4	41	LLAVE	43-0073	1
15	ESPACIADOR	62-0176	2	42	PLACA DE AISLAMIENTO	56-0052	1
16	AXIAL	20-0518	1	43	TORNILLO	31-0048	1
17	COJINETE	62-0175	2	44	CALCOMANÍA - ADVERTENCIA/ PRECAUCIÓN (VER 71-0065)	N/A	1
18	MANEJAR	7-0183	1	45	CALCOMANÍA	N/A	1
19	AISLADOR	14-0096	4	46	ARANDELA	33-0001	5
20	TORNILLO	27-0070	4	47	BOUQUILLA	18-0386	1
21	ARANDELA	28-0003	8	-	BOUQUILLA	18-0388	1
22	ANILLO-O	25-0122	1	-	BOUQUILLA	18-0390	1
23	ASAMBLEA DE LANCE	16-0366	1	48	CALCOMANÍA-HECHO EN EE.UU	34-3553	1
24	CALCOMANÍA - 212cc	N/A	1	49	SOPORTE	20-1515A53	1
25	CALCOMANÍA - RIESGO DE INYECCIÓN (VER 71-0065)	N/A	1	50	CALCOMANÍA - GRAINGER 800# LARGE (VER 71-0065)	N/A	1
26	MOTOR HONDA	1-0088	1	-	CALCOMANÍA SET	71-0065	1
-	MOTOR MITM	1-0221	1				
27	CALCOMANÍA - QUEMADURAS (VER 71-0065)	N/A	1				

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

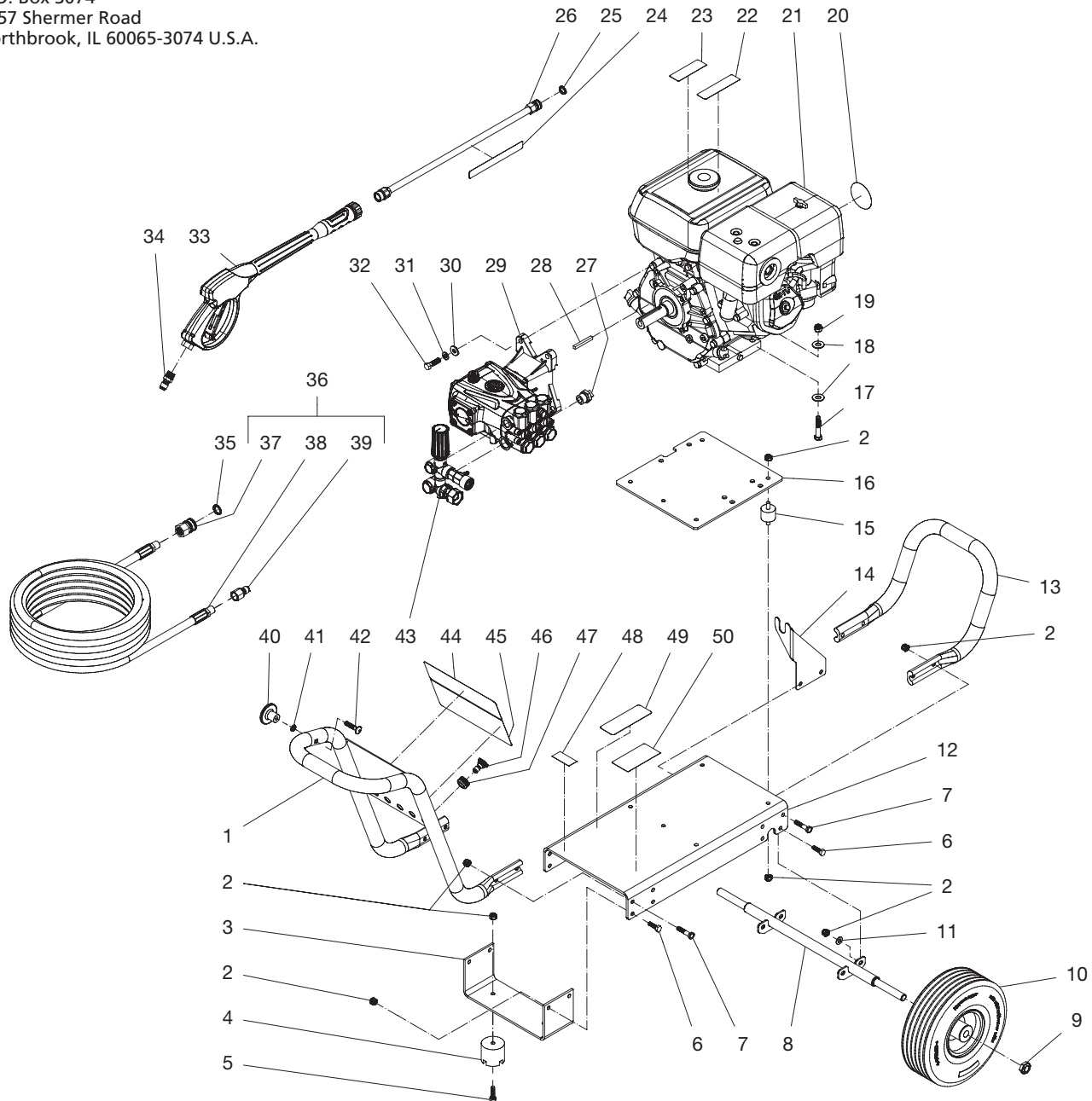


Figure 3 - Ilustración de partes de reparación GA-3600-0DAH\_ODAM 100121



# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC08	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC08	Cantidad
1	MANEJAR	7-0275	1	27	VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA	22-0005	1
2	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0157	26	28	LLAVE	43-0078	1
3	SOPORTE	56-0054	1	29	BOMBA	3-0390	1
4	AISLADOR	14-0008	2	30	ARANDELA	28-0022	4
5	TORNILLO	27-0068	2	31	ARANDELA	29-0008	4
6	TORNILLO	27-0067	8	32	TORNILLO	27-0118	4
7	TORNILLO	27-0069	8	33	ARMA Y BARRA - 4000 PSI	16-0441	1
8	AXIAL	13-0230A53	1	34	CONEXION RAPIDA	17-0074	1
9	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0117	2	35	ANILLO-O	25-0123	1
10	RUEDA	14-0161	2	36	MANGUERA ASAMBLEA	15-0270	1
11	ARANDELA	28-0003	4	37	APRISA CONECTE EL ZÓCALO	17-0004	1
12	PLACA BASE	5-0207	1	38	MANGUERA	N/A	1
13	MANEJAR	7-0183	1	39	CONEXION RAPIDA	17-0006	1
14	SOPORTE	20-1515A53	1	40	NUDO	7-0269	1
15	AISLADOR	14-0097	4	41	ARANDELA	29-0110	1
16	PLACA DE AISLAMIENTO	56-0053	1	42	TORNILLO	31-0048	1
17	TORNILLO	27-0121	4	43	DESCARGADOR	8-0635	1
18	ARANDELA	28-0023	8	44	CALCOMANÍA	34-3042	1
19	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0159	4	45	CALCOMANÍA - ADVERTENCIA / PRECAUCIÓN / OPERACIÓN (VER 71-0065)	N/A	1
20	CALCOMANÍA - 300cc	N/A	1	46	BOUQUILLA	18-0386	1
21	MOTOR - HONDA	1-0162	1	-	BOUQUILLA	18-0388	1
-	MOTOR - MITM	1-0231	1	-	BOUQUILLA	18-0390	1
22	CALCOMANÍA-ADVER: QUEMADURAS (VER 71-0065)	N/A	1	47	ARANDELA	33-0001	5
23	CALCOMANÍA- RIESGO DEL FUEGO (VER 71-0065)	N/A	1	48	CALCOMANÍA - HECHO EN EE.UU	34-3553	1
24	CALCOMANÍA: RIESGO DE INYECCIÓN (VER 71-0065)	N/A	1	49	CALCOMANÍA - GRAINGER 800# LARGE (VER 71-0065)	N/A	1
25	ANILLO-O	25-0122	1	50	CALCOMANÍA- SILVER STICKER	N/A	1
26	ASAMBLEA DE LANCE	16-0366	1	-	CALCOMANÍA SET	71-0065	1

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

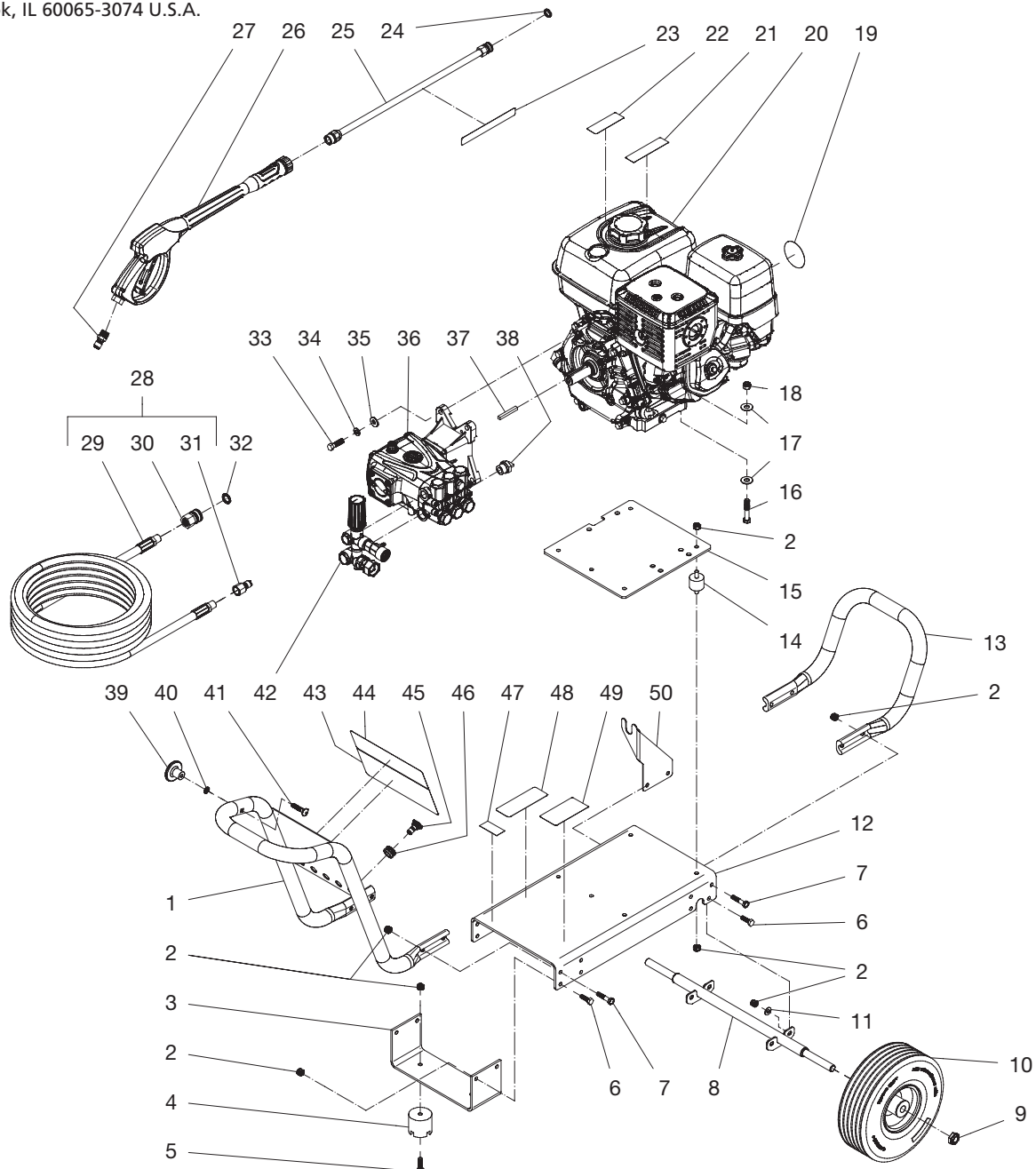


Figure 4 - Ilustración de partes de reparación GA-4200-0DAH\_0DAM 120321

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

### Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC09	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes para modelo 20KC09	Cantidad
1	MANEJAR	7-0275	1	26	ARMA Y BARRA - 4000 PSI	16-0441	1
2	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0157	26	27	CONEXION RAPIDA	17-0074	1
3	SOPORTE	56-0054	1	28	MANGUERA ASAMBLEA	15-0270	1
4	AISLADOR	14-0008	2	29	MANGUERA - 3/8 X 50'	N/A	1
5	TORNILLO	27-0068	2	30	APRISA CONECTE EL ZÓCALO	17-0004	1
6	TORNILLO	27-0067	8	31	CONEXION RAPIDA	17-0006	1
7	TORNILLO	27-0069	8	32	ANILLO-O	25-0123	1
8	AXIAL	13-0230A53	1	33	TORNILLO	27-0118	4
9	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0117	2	34	ARANDELA	29-0008	4
10	RUEDA	14-0161	2	35	ARANDELA	28-0022	4
11	ARANDELA	28-0003	4	36	BOMBA	3-0391	1
12	PLACA BASE	5-0207	1	37	LLAVE	43-0078	1
13	MANEJAR	7-0183	1	38	VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA	22-0005	1
14	AISLADOR	14-0097	4	39	NUDO	7-0269	1
15	PLACA DE AISLAMIENTO	56-0053	1	40	ARANDELA	29-0110	1
16	TORNILLO	27-0121	4	41	TORNILLO	31-0048	1
17	ARANDELA	28-0023	8	42	DESCARGADOR	8-0635	1
18	TUERCA DE FIJACIÓN	30-0159	4	43	CALCOMANÍA - ADVERTENCIA / PRECAUCIÓN / OPERACIÓN (VER 71-0065)	N/A	1
19	CALCOMANÍA - 420cc	34-2865	1	44	CALCOMANÍA	34-3043	1
20	MOTOR - HONDA	1-0086	1	45	BOUQUILLA	18-0386	1
-	MOTOR - MITM	1-0199	1	-	BOUQUILLA 15035 QC	18-0393	1
21	CALCOMANÍA-ADVER: QUEMADURAS (VER 71-0065)	N/A	1	-	BOUQUILLA 25035 QC	18-0395	1
22	CALCOMANÍA- RIESGO DEL FUEGO (VER 71-0065)	N/A	1	46	ARANDELA	33-0001	5
23	CALCOMANÍA: RIESGO DE INYECCIÓN (VER 71-0065)	N/A	1	47	CALCOMANÍA - HECHO EN EE.UU	34-3553	1
24	ANILLO-O	25-0122	1	48	CALCOMANÍA - GRAINGER 800# LARGE (VER 71-0065)	N/A	1
25	ASAMBLEA DE LANCE	16-0366	1	49	CALCOMANÍA- SILVER STICKER	N/A	1
				50	SOPORTE	20-1515A53	1
				-	CALCOMANÍA SET	71-0065	1

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

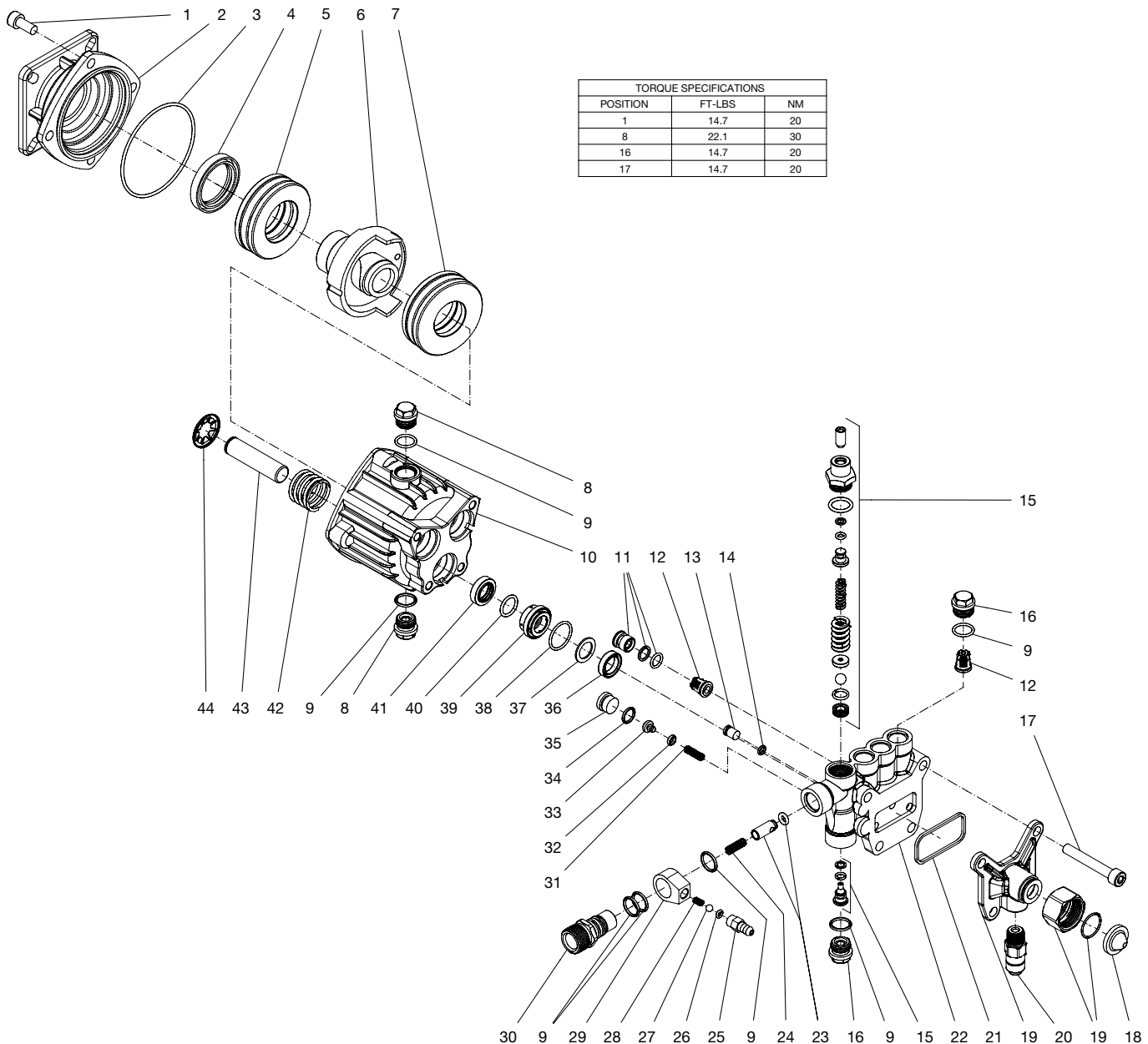
## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

Figure 5 - Ilustración de partes de reparación 3-0436 012918

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad
1	TORNILLO	27-8433	4	25	LENGÜETA DE LA MANGUERA		
2	BRIDA	46-1330	1		(VER KIT 70-0962)	46-0869	1
3	ANILLO-O	25-0605	1	26	ANILLO-O (VER KIT 70-0293 y		
4	SELLO DE ACEITE	26-0320	1		70-0962)	25-0371	1
5	COJINETE TRASERO	48-0103	1	27	BOLA (VER KIT 70-0293 y 70-0692)	8-0521	1
6	ASAMBLEA DE PLACA OSCILANTE	46-1612	1	28	RESORTE DE COMPRESIÓN (VER KIT		
7	RODAMIENTO DELANTERO	48-0104	1		70-0293 y 70-0692)	8-0520	1
8	ENCHUFE	39-0233	6	29	LENGÜETA (VER KIT 70-0692)	46-1643	1
9	ANILLO-O (VER KIT 70-0692)	25-0606	6	30	INSTALACIONES DE SALIDA		
10	CONTENEDOR DE BOMBA	N/A	1		(VER KIT 70-0692)	VER KIT	1
11	ASAMBLEA DE ENCHUFE DE ENTRADA (VER KIT 70-0512)	VER KIT	3	31	RESORTE (VER KIT 70-0657)	46-1604	1
12	ASAMBLEA DE VÁLVULA (VER KIT 70-0516)	VER KIT	6	32	ANILLO-O (VER KIT 70-0657)	25-0690	1
13	ENCHUFE	39-0377	1	33	LOCALIZADOR DE RESORTE (VER KIT 70-0657)	46-1603	1
14	ANILLO-O	25-0687	1	34	ANILLO-O (VER KIT 70-0657)	25-0689	1
15	KIT - COMPLETO DESCARGADOR	70-0646	1	35	ENCHUFE (VER KIT 70-0657)	39-0378	1
16	VÁLVULA De ENCHUFE	39-0372	4	36	SELLO DE AGUA (VER KIT 70-0515)	VER KIT	3
17	TORNILLO	27-9569	4	37	ARANDELA DEL SELLO DE AGUA (VER KIT 70-0515)	VER KIT	3
18	FILTRO	19-0001	1	38	ANILLO-O (VER KIT 70-0515)	VER KIT	3
19	KIT-ASAMBLEA DE ENTRADA	70-0514	1	39	ANILLO DE LOCALIZACIÓN	46-1586	3
20	VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA	22-0408	1	40	ANILLO-O (VER KIT 70-0515)	VER KIT	3
21	JUNTA/SELLO DE CUERPO DE ENTRADA	26-0327	1	41	SELLO DE ACEITE	26-0325	3
22	CABEZA DE BOMBA	N/A	1	42	MUELLE DE ÉMBOLO	46-1615	3
23	KIT-VÁLVULA DE RETENCIÓN	70-0511	1	43	PISTÓN	46-1587	3
24	MUELLE DE VÁLVULA DE RETENCIÓN	46-1332	1	44	RETENEDOR DE MUELLE	46-1616	3

KIT #	DESCRIPCIÓN	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0293	KIT - INYECTOR	26-28	1	-
70-0510	KIT-SALIDA/ASAMBLEA DE BARB	9, 25, 26, 27, 28, 29, 30	3, 1, 1, 1, 1, 1, 1	-
70-0512	KIT-ENCHUFE DE ENTRADA	11	3	3
70-0515	KIT-EMPAQUES	36, 37, 38, 40	3, 3, 3, 3	3
70-0516	KIT-VÁLVULAS CON ANILLOS DE O	12	6	3
70-0657	KIT - EZ COMENZAR	31-35	1	-

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

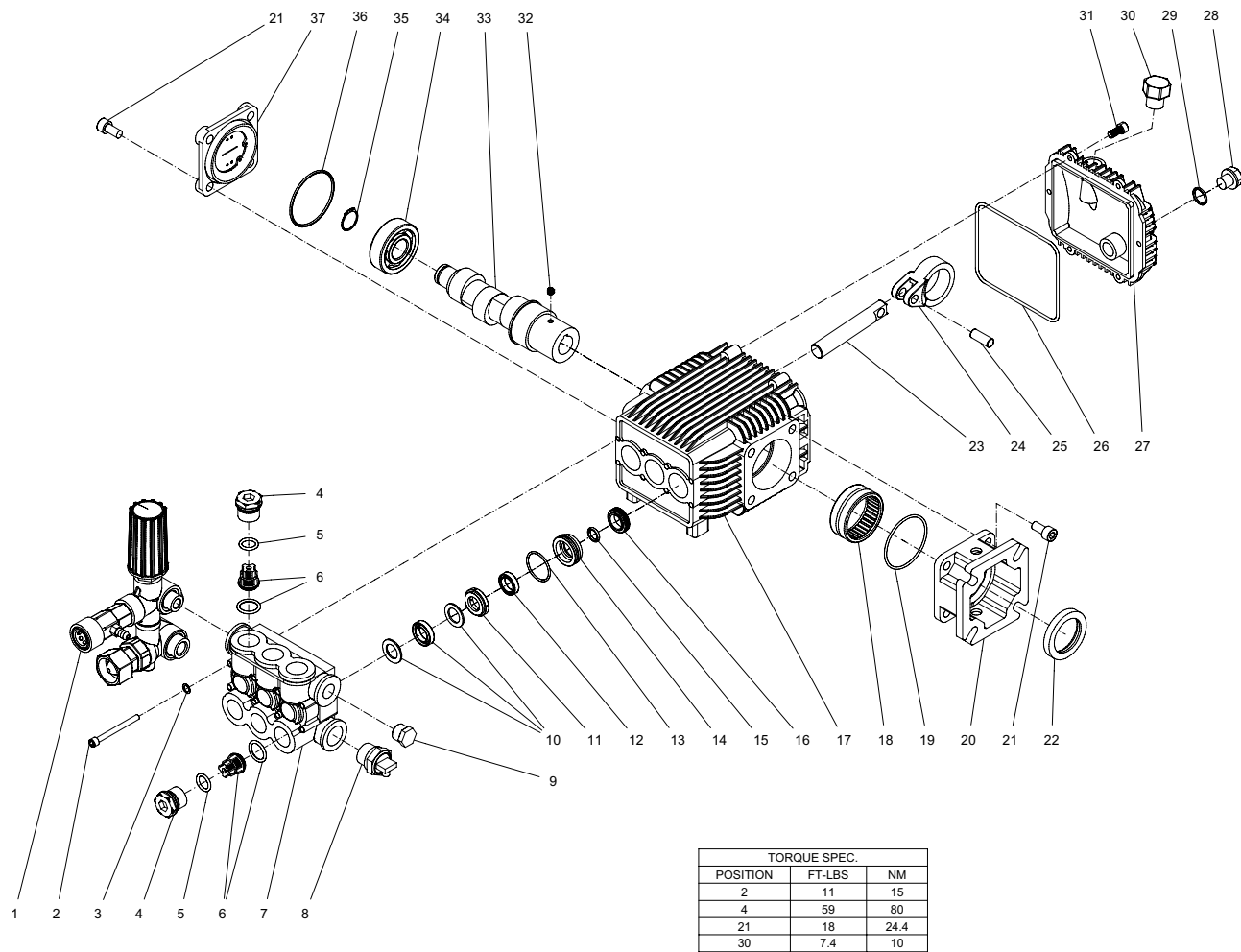


Figure 6 - Ilustración de partes de reparación 3-0414 053117

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

### Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad
1	DESCARGADOR	8-0635	1	19	ANILLO-O	25-0603	1
2	TORNILLO	27-0898	8	20	BRIDA	46-1314	1
3	ARANDELA	28-0203	8	21	TORNILLO	27-8431	8
4	VÁLVULA TAPÓN	39-0231	6	22	SELLO DE ACEITE	26-0320	1
5	ANILLO-O	25-0622	6	23	PISTÓN-RECUBIERTO	46-1504	3
6	ASAMBLEA DE VÁLVULA (VER KIT 70-0502)	70-0502	6	24	BIELA	46-1595	3
7	CABEZA DE COLECTOR	46-1503	1	25	PISTÓN	46-1505	3
8	VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA	22-0005	1	26	ANILLO-O	25-0604	1
9	ENCHUFE	39-0102	1	27	CUBIERTA DE CAJA DE CIGÜEÑAL	46-1594	1
10	EMPAQUE DE PRESIÓN ALTA (VER KIT 70-0501)	VER KIT	3	28	TAPÓN DE DRENAJE	39-0376	1
11	ANILLO DE COMPACTACIÓN DE SELLO	46-1311	3	29	ANILLO-O	25-0606	1
12	JUNTA/SELLO DE PRESIÓN BAJA (VER KIT 70-0501)	VER KIT	3	30	TAPÓN DE LLENAR EL PETRÓLEO	46-1593	1
13	ANILLO-O (VER KIT 70-0501)	VER KIT	3	31	TORNILLO	27-8401	6
14	ANILLO DE RETENCIÓN	46-1312	3	32	TORNILLO DE AJUSTE	27-8886	1
15	ANILLO-O	25-0663	3	33	CRANKSHAFT	N/A	1
16	SELLO DE ACEITE	46-1313	3	34	RODAMIENTO	48-0102	1
17	CAJA DE CIGÜEÑAL	46-0617	1	35	ANILLO SNAP	46-1596	1
18	COJINETE DE AGUJAS	48-0096	1	36	ANILLO-O	25-0634	1
				37	VIDRIO DE NIVEL DE ACEITE	46-1597	1

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0501	KIT-EMPAQUES	10, 12, 13	3, 3, 3	3
70-0502	KIT-VÁLVULAS CON ANILLOS DE O	6	6	3

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

TORQUE SPECS		
ITEM	Nm	FT-LBS
1	54	39.8
4	25.4	18.7
8	40	29.5
10	25	18.4
11	15	11
21	12	8.9
27	5	3.7
34	8	5.9
36	15	11
37	10.4	7.7
70	10.4	7.7

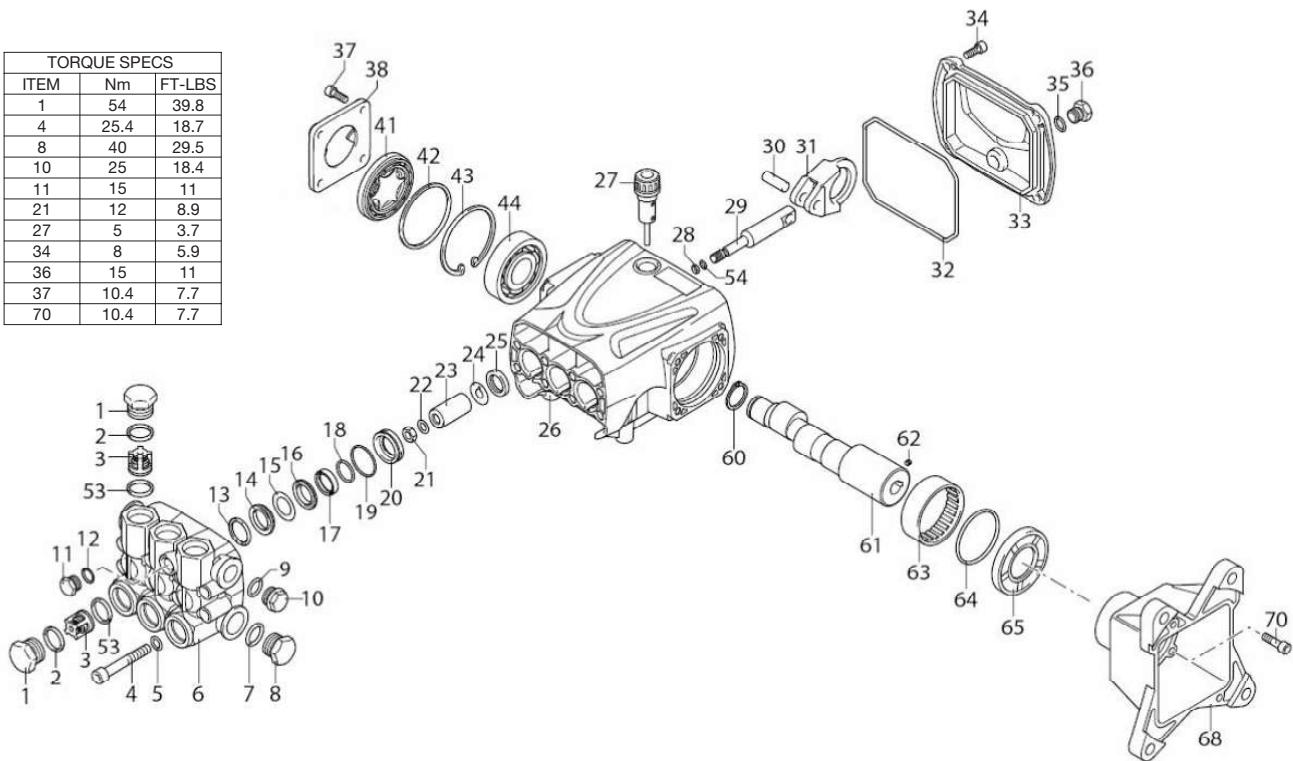


Figure 7 - Ilustración de partes de reparación 3-0390 082919



# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad
1	CUBIERTA DE VÁLVULA	39-0095	6	27	VARILLA DE ACEITE	39-0090	1
2	ANILLO-O (VER KIT 70-0592)	VER KIT	6	28	ANILLO-O (VER KIT 70-0592)	25-0371	3
3	VALVULA COMPLETA (VER KIT 70-0179)	VER KIT	6	29	GUÍA DE PISTÓN	N/A	3
4	TORNILLO	27-0905	8	30	CLAVIJA DE BIELA	N/A	3
5	ARANDELA	29-0154	8	31	BIELA	N/A	3
6	CABEZA	N/A	1	32	ANILLO-O (VER KIT 70-0592)	VER KIT	1
7	ANILLO-O (VER KIT 70-0592)	25-0372	1	33	CUBIERTA DE TRASERO	46-1482	1
8	ENCHUFE	39-0202	1	34	TORNILLO	27-8408	4
9	ANILLO-O (VER KIT 70-0592)	25-0510	1	35	ANILLO-O (VER KIT 70-0592)	25-0387	1
10	ENCHUFE	39-0102	1	36	ENCHUFE	39-0096	1
11	ENCHUFE	39-0096	1	37	TORNILLO	27-8888	4
12	ANILLO-O	25-0387	1	38	CUBIERTA DE CAJA DE CIGÜEÑAL	46-1453	1
13	ANILLO (VER KIT 70-0460)	VER KIT	3	41	INDICADOR DE ACEITE	46-1686	1
14	JUNTA (VER KIT 70-0590)	VER KIT	3	42	ANILLO-O (VER KIT 70-0592)	VER KIT	1
15	ANILLO (VER KIT 70-0590)	VER KIT	3	43	ANILLO SNAP	46-1484	1
16	GUÍA DE PISTÓN (VER KIT 70-0619)	VER KIT	3	44	RODAMIENTO	48-0094	1
17	JUNTA (VER KIT 70-0590)	VER KIT	3	53	ANILLO-O (VER KIT 70-0179)	25-0386	6
18	ANILLO (VER KIT 70-0590)	VER KIT	3	54	BACKUP RING	25-0395	3
19	ANILLO-O (VER KIT 70-0590)	25-0149	3	60	CIRCLIP	46-1485	1
20	GUÍA DE PISTÓN (VER KIT 70-0619)	VER KIT	3	61	CRANKSHAFT - HOLLOW	N/A	1
21	TUERCA	30-6016	3	62	TORNILLO PRISIONERO	27-8886	1
22	ARANDELA	26-0187	3	63	RODAMIENTO	48-0095	1
23	PISTÓN	46-0723	3	64	ANILLO-O	25-0657	1
24	ESPACIADOR	28-1027	3	65	ANILLO SNAP (VER KIT 70-0591)	46-1486	1
25	SELLO DE ACEITE (VER KIT 70-0591)	26-0193	3	68	BRIDA	46-1487	1
26	CUERPO DE BOMBA	N/A	1	70	TORNILLO	27-8812	4

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0179	KIT-VÁLVULAS	3, 53	6, 6	3
70-0590	KITS -SELLO DE AGUAS	14, 15, 17, 18, 19	3, 3, 3, 3, 3,	3
70-0591	KITS -SELLO DE ACEITES	25, 65	3, 1	3
70-0592	KITS -ANILLO-OS	2, 7, 9, 28, 32, 35, 42	6, 1, 1, 3, 3, 1, 1, 1	3
70-0460	KITS- ANILLO	13	3	3
70-0619	KITS- GUÍA DE PISTÓN	16, 20	3, 3	3

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E S P A Ñ O L

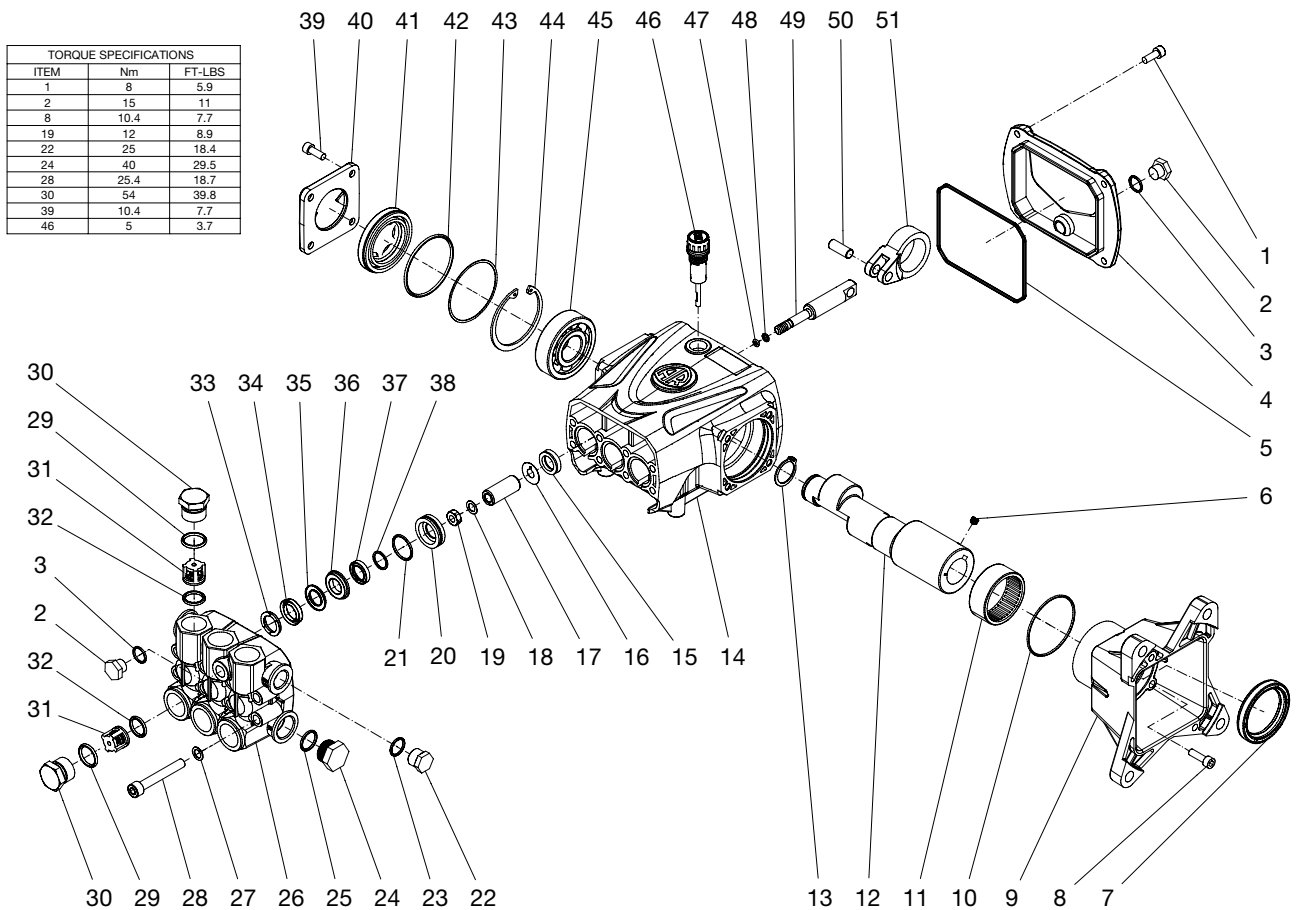


Figure 8 - Ilustración de partes de reparación 3-0391 071420

# Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU Llame al 1-800-323-0620

## Servicio Permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

### Lista de Partes de Reparación

Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad	Número de serie	Descripción	Números de partes	Cantidad
1	TORNILLO	(VER KIT 70-0690)	27-8408 4	28	TORNILLO	27-0905	8
2	ENCHUFE	(VER KIT 70-0690)	39-0096 1	29	ANILLO-O	(VER KIT 70-0592)VER KIT	6
3	ANILLO-O	(VER KIT 70-0592 & 70-0690)	25-0387 1	30	CUBIERTA DE VÁLVULA	39-0251	6
4	CUBIERTA DE TRASERO	(VER KIT 70-0690)	46-1482 1	31	VALVULA COMPLETA	(VER KIT 70-0179) VER KIT	6
5	ANILLO-O	(VER KIT 70-0592 & 70-0690)	VER KIT 6	32	ANILLO-O	(VER KIT 70-0179)25-0386	6
6	TORNILLO PRISIONERO	(VER KIT 70-0690)	27-8886 1	33	ANILLO DE CABEZA	(VER KIT 70-0460)VER KIT	3
7	SELLO DE ACEITE	(VER KIT 70-0591 & 70-0690)	46-1486 3	34	EMPAQUE DE PRESIÓN ALTA	(VER KIT 70-0590)VER KIT	3
8	TORNILLO	(VER KIT 70-0690)	27-8812 4	35	ANILLO DE SOPORTE	(VER KIT 70-0590)VER KIT	3
9	BRIDA	(VER KIT 70-0690)	46-1487 1	36	GUÍA DE PISTÓN	(VER KIT 70-0619)VER KIT	3
10	ANILLO-O	(VER KIT 70-0690)	25-0657 1	37	JUNTA/SELLO DE PRESIÓN BAJA	(VER KIT 70-0590) VER KIT	3
11	RODAMIENTO	(VER KIT 70-0690)	48-0040 1	38	ANILLO DE COMPACTACIÓN DE SELLO	(VER KIT 70-0590) VER KIT	3
12	CRANKSHAFT - HOLLOW	(VER KIT 70-0690)	46-1606 1	39	TORNILLO	(VER KIT 70-0690) 27-8888	4
13	CIRCLIP	(VER KIT 70-0690)	46-1485 1	40	CUBIERTA DE CAJA DE CIGÜEÑAL	(VER KIT 70-0690) 46-1453	1
14	CAJA DE CIGÜEÑAL	(VER KIT 70-0690)	46-1607 1	41	DISCO DE ACEITE INDICADOR	(VER KIT 70-0690) 46-1686	1
15	SELLO DE ACEITE	(VER KIT 70-0591 & 70-0690)	26-0193 3	42	ANILLO-O	(VER KIT 70-0592 & 70-0690) VER KIT	1
16	ESPACIADOR	(VER KIT 70-0690)	28-1027 3	43	JUNTA	(VER KIT 70-0590 & 70-0690) 26-0403	1
17	PISTÓN	(VER KIT 70-0690)	46-0723 3	44	ANILLO SNAP	(VER KIT 70-0690) 46-1484	1
18	ARANDELA	(VER KIT 70-0690)	26-0187 3	45	RODAMIENTO	(VER KIT 70-0690) 48-0087	1
19	TUERCA	(VER KIT 70-0690)	30-6016 3	46	VARILLA DE ACEITE	(VER KIT 70-0690) 39-0090	1
20	GUÍA DE PISTÓN	(VER KIT 70-0619)	VER KIT 3	47	ANILLO-O	(VER KIT 70-0592 & 70-0690) 25-0371	3
21	ANILLO-O	(VER KIT 70-0590)	25-0149 3	48	BACKUP RING	(VER KIT 70-0690) 25-0395	3
22	ENCHUFE		39-0102 1	49	GUÍA DE PISTÓN	(VER KIT 70-0690) 46-1609	3
23	ANILLO-O	(VER KIT 70-0592)	25-0510 1	50	CLAVIJA DE BIELA	(VER KIT 70-0690) 46-1610	3
24	ENCHUFE		39-0202 1	51	BIELA	(VER KIT 70-0690) 46-1611	3
25	ANILLO-O	(VER KIT 70-0592)	25-0372 1				
26	BLOQUE MÚLTIPLE		46-1608 1				
27	ARANDELA		29-0154 8				

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0179	KITS -VALVES	3, 53	6, 6	3
70-0590	KITS -SELLO DE AGUAS	14, 15, 17, 18, 19	3, 3, 3, 3, 3	3
70-0591	KITS -SELLO DE ACEITES	25, 65	3, 1	3
70-0592	KITS -ANILLO-OS	2, 7, 9, 28, 32, 35, 42	6, 1, 1, 3, 3, 1, 1, 1	3
70-0460	KITS- ANILLO	13	3	3
70-0619	KITS- GUÍA DE PISTÓN	16, 20	3, 3	3
70-0690	KITS- CAJA DE CIGÜEÑAL	1, 2-7, 8, 9-14, 15-19, 39, 40-46, 47-51	4, 1, 4, 1, 3, 4, 1, 3	3

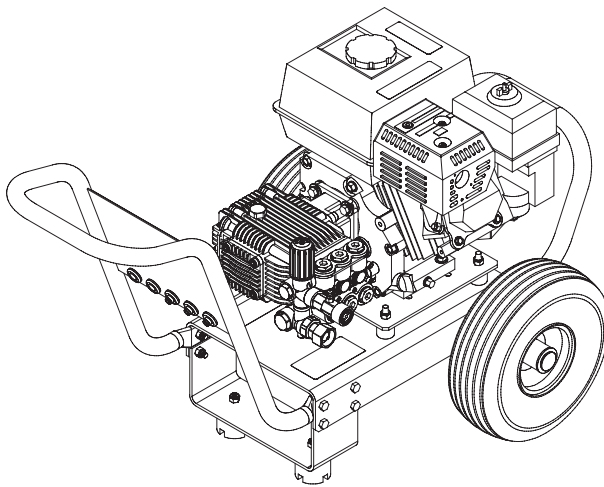


Lire attentivement avant de procéder à tout assemblage ainsi qu'à toute installation, utilisation, réparation ou maintenance du produit décrit. Veiller à se protéger ainsi qu'autrui en respectant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions risque d'entraîner des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels! Conserver ces instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

# Dayton® Portable Essence Laveuse à Pression

## DESCRIPTION

Le laveuse à pression à essence Dayton a été construit avec le plus haut niveau de précision et de fiabilité. Chaque composant a été rigoureusement testé par des techniciens pour assurer la qualité, la durabilité et la performance de ce laveuse à pression.



## DÉBALLAGE

Assurez-vous qu'il n'y a pas de signes de dommages évidents ou cachés suite au transport. En cas de dommage, remplissez immédiatement une réclamation avec la compagnie de transport. Assurez-vous que toutes les pièces endommagées sont remplacées et les problèmes mécaniques et électriques corrigés avant l'utilisation de l'appareil.

## SPÉCIFICATIONS

Model.....	20KC06/788RH6	20KC07/788RH9	.....	20KC08/788RJ3	.....	20KC09/788RJ0
Honda Moteur .....	GC190/212cc	.....GX200/212cc	.....	GX270/300cc	.....	GX390/420cc
L'huile de Moteur.....	0.6 L	.....	0.6 L	.....	1.9 L	.....1.9 L
Pompe .....	Triplex Piston	.....	Triplex Piston	.....	Triplex Piston	.....
Pompe à huile.....	0.14 L	.....	0.5 L	.....	0.39 L	.....0.39 L
Pression de Service .....	193 BAR	.....	220.6 BAR	.....	248.2 BAR	.....
Dimension (cm) .....	93Lx53Wx62H	.....	99Lx52Wx62H	.....	101Lx57Wx62H	.....
						107Lx60Wx64H

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1. Lire les Consignes d'Utilisation**  
Lors de l'utilisation de cet appareil, des précautions de base doivent toujours être observées, des lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser ce laveuse à pression.
- 2. Risque d'explosion ou d'incendie**  
Des blessures graves ou la mort peuvent être provoquées par

des étincelles normales dans le système d'allumage du moteur ou dans l'échappement/silencieux. Utilisez toujours le laveuse à pression dans un endroit bien aéré où il n'y a pas de vapeurs inflammables, de la poussière de combustible, des gaz ou d'autres matériaux combustibles.

**NE FUMEZ PAS** si vous pulvérisez une matière inflammable. Placez le laveuse à pression à au moins 20 pieds (6 M) de la zone de pulvérisation. (Un tuyau supplémentaire peut être exigé.)

Des blessures ou la mort peuvent résulter d'un approvisionnement en carburant incorrect.

Ne fumez pas lors du remplissage du réservoir de carburant.

Ne jamais remplir le réservoir de carburant alors que le moteur est chaud ou en marche. Laissez refroidir deux minutes avant le réapprovisionnement en combustible.

Ne réapprovisionnez pas en combustible en intérieur ou dans un secteur mal aéré.

Remplissez toujours le réservoir de carburant lentement pour éviter que du carburant ne soit renversé, ce qui pourrait causer un risque d'incendie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, tel que le plomb, qui est reconnu par l'état de la Californie comme étant une cause de cancer, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour plus de renseignements, aller à [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

F  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

N'utilisez pas l'appareil si de l'essence est renversée. Essayez le laveuse à pression et éloignez-le de la flaque. Évitez d'allumer quoi que ce soit jusqu'à l'évaporation totale de l'essence.

Ne rangez pas le laveuse à pression près d'une flamme ou d'un équipement tel qu'un fourneau, un four, un chauffe-eau, etc., équipé d'une lampe témoin ou d'un dispositif d'étincellement.

Un anti-étincelles doit être ajouté à l'échappement de ce moteur si celui-ci doit être utilisé sur toute terre vierge recouverte d'arbres, de broussailles ou d'herbe. L'anti-étincelles doit être maintenu en bon ordre de marche par l'utilisateur.

De sérieuses blessures peuvent survenir si les orifices de ventilation du laveuse à pression sont bouchés, L'appareil surchaufferait et pourrait provoquer un incendie. Ne placez jamais d'objets contre ou sur le laveuse à pression. Utilisez toujours le laveuse à pression à au moins 12 inches (30cm) de tout mur ou obstacle qui restreindrait la ventilation.

### IMPORTANT

Ce qui suit est requis par la Loi d'Etat de Californie, Section 4442 du Code de Ressources Publiques de Californie. D'autres états ont peut être des lois semblables.. Les Lois Fédérales s'appliquent sur les terres fédérales.

**Un éclateur doit être ajouté au silencieux de cet appareil si il va servir sur toute terre**

**non amendé couverte de forêt, de broussaille ou d'herbe. L'éclateur doit être maintenu en bonne condition de marche par l'utilisateur**

Voir votre concessionnaire de moteur ou d'équipement pour vos options d'éclateur pour silencieux.

### 3. Risque de problème respiratoire

De graves blessures ou la mort peuvent survenir suite à l'inhalation de l'échappement du moteur. Ce laveuse à pression à été conçu pour une utilisation en extérieur. N'utilisez jamais ce laveuse à pression dans un lieu clos. Assurez-vous toujours qu'il y a une ventilation adéquate (air frais de l'extérieur) pour la respiration et la combustion. Ceci empêchera la formation de gaz dangereux d'oxyde de carbone. Méfiez vous des secteurs mal aérés, ou des secteurs où les ventilateurs ne peuvent assurer qu'un faible renouvellement d'air.

### 4. Risque de brulures

Le fait de toucher les surfaces de métal exposées peut causer de graves blessure. Ces surfaces peuvent rester chaudes pendant un certain temps après l'arrêt du laveuse à pression. Ne jamais laisser aucune partie de votre corps ou autre matériaux entrer en contact avec les surfaces de métal exposées de votre laveuse à pression.

Ne laissez jamais des parties de votre corps entrer en contact avec l'échappement du moteur ou des zones adjacentes.

### 5. Risque d'Injection

**SE TENIR À L'ÉCART DU JET!  
NE DIRIGER LE JET NI SUR**

**DES PERSONNES NI SUR DES ANIMAUX DOMESTIQUES! OPÉRATEURS QUALIFIÉ DOIT UTILISER CE PRODUIT. POUR UTILISER L'APPAREIL, DES PRÉCAUTIONS DE BASE DEVRAIENT TOUJOURS ÊTRE OBSERVÉES Y COMPRIS LA SUITE SE TENIR À L'ÉCART DU JET**

À cause de la pression et de la vitesse élevées du jet, les liquides peuvent pénétrer sous la peau, et blesser gravement.

Ne JAMAIS diriger le pistolet ni vers soi ni vers quiconque. Ne JAMAIS mettre la main, les doigts ou une partie du corps directement sur la buse de pulvérisation. Éloigner toute personne de la zone d'utilisation de l'appareil. Prendre des précautions toutes particulières lorsqu'on utilise l'appareil à proximité d'enfants.

En cas d'accident, si le jet semble avoir pénétré sous la peau, OBTENIR DES SOINS MÉDICAUX D'URGENCE. NE PAS TRAITER LA BLESSURE COMME UNE COUPURE ORDINAIRE. Si on utilise des agents nettoyants, être en mesure d'en indiquer le type exact au médecin.

TOUJOURS porter des lunettes de protection lorsqu'on utilise l'appareil, pour s'abriter des projections de débris et de détersif. En outre, il est conseillé de porter des vêtements de caoutchouc, des gants et un masque filtrant, en particulier lorsqu'on emploie du détersif. Prendre des précautions toutes particulières lorsqu'on utilise l'appareil à proximité d'enfants.

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

Rester vigilant et conscient de chacun de ses gestes. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué ou qu'on a pris de l'alcool ou des médicaments.

Ne JAMAIS actionner la détente sans s'arc-bouter solidement. À la sortie de la buse, le jet a une force suffisante pour faire perdre l'équilibre si on ne s'est pas préparé. Se tenir bien d'aplomb, sur une surface stable. Comme les surfaces mouillées peuvent être glissantes, porter des bottes de protection et veiller à ne jamais perdre l'équilibre. Ne JAMAIS actionner la détente lorsqu'on est sur une échelle ou sur un toit.

Éviter de diriger le jet sur des substances comme le verre qui, si elles se brisent, peuvent blesser gravement.

TOUJOURS tenir fermement l'ensemble pistolet/lance lors de la mise en marche et pendant l'utilisation de l'appareil. Sinon, la lance peut s'échapper et fouetter dangereusement. Ne JAMAIS utiliser le pistolet en bloquant la détente en position d'ouverture à l'aide d'un fil. Pour éviter toute décharge accidentelle, verrouiller la détente du pistolet lorsque ce dernier n'est pas utilisé.

NE PAS diriger le jet sur ou dans toute sorte d'installation électrique! Ceci inclut les prises électriques, les ampoules, les boîtes à fusibles, les transformateurs, etc. Un choc électrique grave peut survenir.

Même après arrêt de l'appareil, la pompe, le tuyau et le pistolet contiennent toujours

de l'eau sous pression qui n'est libérée que lorsqu'on appuie sur la détente du pistolet.

Avant de déposer la buse de pulvérisation ou d'entretenir l'appareil, TOUJOURS arrêter l'appareil et actionner la détente pour libérer la pression.

### 6. **Risque résultant de la négligence**

Risque de blessures par utilisation négligente. Laveuse à pression est interdit aux enfants et adolescents! Rester vigilant et attentif à vos gestes. Ne pas utiliser l'appareil sous l'effet de la fatigue ou sous l'influence d'alcool ou de drogues. Savoir arrêter laveuse à pression. Connaître à fond son fonctionnement.

### 7. **Mesures de précaution -- nettoyage au détersif**

NE PAS utiliser de solvants, de détersifs hautement corrosifs ou de produits de nettoyage de type acide avec cet appareil de lavage sous pression. N'utiliser que des détersifs doux.

BIEN CONNAÎTRE LES DÉTERSIFS EMPLOYÉS. Être en mesure d'en indiquer le type exact au médecin consulté en cas d'urgence. Lire la fiche technique santé-sécurité (FTSS) qui figure sur l'étiquette de tous les détersifs. Appliquer toutes les directives relatives à la préparation, à l'utilisation, à la sécurité et au transport. Entreposer les détersifs hors de portée des enfants.

NE PAS utiliser cet appareil de lavage sous pression pour distribuer des détersifs dangereux.

NE PAS modifier le dispositif

d'injection de détersif de quelque manière que ce soit non spécifiée dans ce manuel. N'utiliser que des pièces d'origine de fabricant pour exécuter les réparations nécessaires.

### 8. **MESURES DE PRÉCAUTION -- DIVERSES**

**NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS OU LES ADOLESCENTS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL!**

Lire et appliquer toutes les directives de manutention, d'utilisation, d'entretien et de sécurité énoncées dans ce manuel et les communiquer à TOUS les utilisateurs de l'appareil.

Si la température ambiante est inférieure au point de congélation, l'appareil doit toujours être assez chaud pour empêcher la formation de glace dans la pompe. NE PAS mettre l'appareil en marche s'il a été transporté dans un véhicule découvert ou dépourvu de chauffage sans faire dégeler la pompe.

Pour raccorder l'admission d'eau au réseau public d'alimentation en eau, se conformer à la réglementation du service des eaux de la localité. Dans certaines régions, on ne doit pas raccorder directement l'appareil au réseau public d'alimentation en eau potable. Cela pour éviter d'éviter les rejets de détersif dans le réseau d'alimentation. (Le raccordement direct est autorisé si on a installé un clapet antiretour.)

NE JAMAIS laisser aucune partie de votre corps ou le

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

tuyau de haute pression entrer en contact avec le silencieux. Evitez de traîner le tuyau sur des surfaces abrasives tel que le ciment. Ceci est la cause d'usage et de rupture éventuelle.

Inspecter tous les jours les tuyau haute pression pour y déceler tout signe d'usure. Remplacer sans délai tous les tuyau suspects pour éviter toute blessure éventuelle sous l'effet de la pression élevée du jet. Si un tuyau ou un raccord fuit, ne JAMAIS mettre la main directement sur la fuite.

Ne pas faire fonctionner l'appareil sans que les couvercles de protection ne soient en place.

Ne jamais se servir de l'appareil si le régulateur est débranché ou s'en servir à des vitesses excessives.

Pour réduire le risque de blessures, utiliser l'appareil à

une distance sécuritaire des personnes présentes. Exercer une surveillance étroite lorsqu'on utilise l'appareil à proximité d'enfants.

Ne JAMAIS laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous pression. L'arrêter et libérer la pression avant de s'éloigner.

NE PAS déplacer l'appareil en le tirant par son tuyau.

### 9. Mesures de précaution -- réglage

Ne JAMAIS transformer ou modifier l'appareil, n'utiliser que des accessoires et des composants aptes à supporter la pression de la pompe. N'utiliser que des pièces d'origine de fabricant pour réparer l'appareil de lavage sous pression, sinon l'appareil deviendrait dangereux et la garantie serait annulée.

NE JAMAIS faire de réglage au mécanisme pendant qu'il

est branché au moteur avant de tout d'abord enlever le fil d'allumage de la bougie d'allumage. Le fait de tourner le mécanisme à la main pendant le réglage ou le nettoyage pourrait démarrer le moteur et le mécanisme avec, résultant en de graves blessures pour l'opérateur.

Il importe de savoir comment arrêter rapidement l'appareil de lavage sous pression et en évacuer la pression, et de bien connaître les commandes.

Avant d'entretenir l'appareil, l'arrêter, débrancher de la source d'alimentation, en évacuer l'eau sous pression, et le laisser refroidir. L'entretenir sur une surface propre, sèche et plane.

Appliquer les directives d'entretien énoncées dans ce manuel.

### ⚠ AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris carbon monoxide, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

### INSTALLATION

#### TENUE VESTIMENTAIREX

Le port d'une tenue vestimentaire appropriée est essentiel à la sécurité des utilisateurs. Il est conseillé d'employer tous les moyens voulus pour se protéger les yeux, les oreilles et la peau. Le port d'un équipement de protection supplémentaire (comme un masque respiratoire) peut être nécessaire lors de l'emploi d'agents nettoyants détergents dans l'appareil.

#### MISE EN OEUVRE

N'installer cet appareil qu'à l'horizontale et sur une surface plane, pour permettre une bonne lubrification de la pompe à eau pendant le fonctionnement. Ne pas exposer l'appareil à la pluie, à la neige ou au gel.

Ne pas placer l'appareil à un endroit:

- où la ventilation est insuffisante.
- où on a décelé des fuites d'essence ou de gaz.
- susceptible de contenir des vapeurs inflammables.

Soyez certain de bloquer les roues pour éviter que l'appareil ne se déplace pendant utilisation.

Si quelque pièce du dispositif de la pompe gèle, il pourrait se former une accumulation de pression à l'intérieur de l'unité, ce qui pourrait provoquer une explosion et possiblement de graves blessures à l'utilisateur ou aux personnes présentes.

Avant la première utilisation, s'assurer que la bouchon/jauge d'huile est insérée dans la pompe. En raison de l'expédition différenciés, la

**▲ DANGER** **RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE!**

**NE PAS PLACER L'APPAREIL À UN ENDROIT SUSCEPTIBLE DE CONTENIR DES VAPEURS INFLAMMABLES, CAR UNE ÉTINCELLE POURRAIT Y PROVOQUER UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE.!**

**▲ DANGER** **RISQUE D'EXPLOSION!**

**DE L'APPAREIL NE PAS ENTREPOSER OU FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL À TEMPERATURE INFÉRIEURE AU POINT DE CONGÉLATION DE L'EAU!**

**▲ DANGER** **RISQUE D'INCENDIE!**

**NE PAS FUMER EN REMPLISSANT LE RÉSERVOIR D'ESSENCE**

**NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE QUAND L'APPAREIL EST CHAUD OU EN MARCHÉ. LAISSER L'APPAREIL ET LE MOTEUR REFROIDIR 2 MINUTES AVANT L'APPROVISIONNEMENT**

**NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE. LAISSEZ TOUJOURS 1/4 DE POUCE DU RÉSERVOIR VIDE POUR L'EXPANSION DE L'ESSENCE.**

**▲ WARNING** **RISQUE D'ASPHYXIE!**

**NE TRAVAILLER PAS DANS UN LIEU CLOS. N'UTILISER CE PRODUIT QUE DANS DES ZONES BIEN AÉRÉES**

**-L'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR CONTIENT DE L'OXYDE DE CARBONE, UN GAZ TOXIQUE, INODORE ET INVISIBLE. INHALER CE GAZ PEUT PROVOQUER DES BLESSURES OU MALADIES GRAVES ET UNE MORT POSSIBLE.**

**▲ WARNING** **RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE**

**TOUJOURS RANGER LE CARBURANT LOIN DE L'APPAREIL LORSQUE CE DERNIER EST CHAUD OU EN MARCHÉ.**

**▲ WARNING** **RISQUE D'INJECTION**

**NE REGARDEZ JAMAIS DIRECTEMENT DANS L'EMBOÛT A MOINS QU'IL N'AIT ÉTÉ DEVISSÉ DU PISTOLET!**

pompe peut doivent être expédiés avec un bouchon de voyage au lieu de la jauge d'huile dans la pompe. Si votre pompe a été livré avec un bouchon de voyage, vous devrez l'enlever et reposer le bouchon avec la jauge d'huile fournie avec l'appareil.

Une fois correctement installé, vérifier le niveau d'huile. Selon votre appareil, soit par le verre de indicateur d'huile sur le carter de pompe (Soyez certain que le niveau d'huile est au centre de la jauge indicateur d'huile avant chaque utilisation) la jauge d'huile. Si le niveau est bas, ajouter de l'huile de la pompe. (Se reporter aux parties pour l'huile de la pompe correcte) **NE SURCHARGEZ PAS !**

#### RÉSERVOIR DE CARBURANT DU MOTEUR:

1. Lire avec attention "Mesures de précautions: Incendie & Ventilation", avant réapprovisionnement en carburant.
2. Localiser les décalques de sécurité sur votre appareil et tenir compte de leurs avertissements.
3. Au démarrage initial, ajouter de l'huile à votre moteur (20 oz.). Voir le manuel du moteur pour le niveau d'huile correct. Par la suite, vérifier toujours le niveau d'huile avant de mettre le moteur en marche.
4. Un carburant à indice d'octane d'un minimum de 77 est recommandé pour utilisation avec cet appareil. **NE PAS MELANGER D'HUILE AVEC DE L'ESSENCE.**
5. Acheter du carburant en quantité qui peut être utilisée en moins de 30 jours. L'emploi

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

d'essence propre, fraîche et sans plomb est recommandé. De l'essence avec plomb peut être utilisée si de l'essence sans plomb n'est pas disponible. NE PAS se servir d'essence contenant du méthanol ou de l'alcool.

6. Remplir le réservoir de carburant selon les instructions du manuel du moteur accompagnant l'appareil.
7. Réglages de carburateur et de s'étouffer occasionnels seront nécessaires pour le moteur. Se référer au manuel du moteur fourni avec cet appareil pour les procédures de réglage correct.
8. Revoir le manuel du moteur accompagnant ce nettoyeur sous pression pour les procédures correctes de mise en marche et d'entretien.

**▲ WARNING** **RISQUE DE BLESSURE**  
**GRAVE!**

**LE PISTOLET DOIT TOUJOURS ETRE VERROUILLE LORSQUE VOUS NE L'UTILISEZ PAS!**

### L'AJUTAGES:

Différentes buses à montage rapide peuvent être installées à l'extrémité de la lance pour modifier la pulvérisation ou vaporiser du détergent. Lorsque vous utilisez ces raccords rapides, assurez-vous qu'ils sont bien enclenchés, sinon ils risquent d'être éjectés de la lance et de provoquer de graves blessures et des dégâts matériels. Pour déterminer la dispersion de la pulvérisation, identifiez le numéro estampé sur la buse. Les deux premiers chiffres indique l'angle de dispersion en degrés, 00=0°, 15=15°, 25=25°, 65=détergent/basse pression.

1. La buse 0° (ROUGE). Cette buse est une buse à décaper qui projette un jet d'eau très concentré. Faites très attention lorsque vous utilisez un tel jet. Il est déconseillé sur les surfaces peintes ou en bois ou sur les pièces attachées à l'aide de revêtements adhésifs. Emplois: élimination des mauvaises herbes dans les fissures des trottoirs, des taches récalcitrantes sur le béton, sur les pièces de maçonnerie, sur l'aluminium et l'acier, des accumulations de boue desséchée sur le matériel et nettoyage du dessous des tondeuses à gazon.
2. La buse 15° (JAUNE). Cette buse est une buse de raclage. Le jet pulvérisé doit être incliné à 45° par rapport à la surface et utilisé comme grattoir pour enlever la peinture, la graisse et la saleté. Emplois: Préparation des surfaces (élimination des taches de moisissure et des particules de peinture).
3. La buse 25° (VERTE). Cette buse est une buse de rinçage. La forme du jet est idéale pour éliminer les saletés et la boue. Emplois: élimination des feuilles couvrant les trottoirs et les allées, nettoyage du sol des étables, du fond de piscines, dégraissage des moteurs.

### L'AJUTAGE BRANCHEMENT

1. Vérifiez que le pistolet est bien verrouillé en position "OFF". Voir L'AVERTISSEMENT ci-contre.
2. Démontez la buse du pistolet à ce moment en rétractant l'anneau de blocage sur le raccord rapide, ce qui va libérer la buse

### ALIMENTATION EN EAU:

1. Choisissez un tuyau d'arrivée d'eau de type tuyau d'arrosage, de 2 cm de diamètre au moins et ne mesurant pas plus de 15 mètres.
2. Vérifiez le filtre d'arrivée d'eau pour vous assurer qu'il est propre et non obstrué. Un nettoyage périodique du filtre évitera tout problème de pompe. Lorsqu'il s'obstrue, l'eau a du mal à arriver à la pompe, ce qui peut provoquer des cavitations entraînant une usure prématurée des garnitures de pompe.
  - a. Dévissez le raccordement d'admission de tuyau de jardin de l'avant de l'ensemble filtre.
  - b. Enlevez la couverture de plastique clair et nettoyez le tamis filtrant.
3. Reliez les tuyaux:
  - a. Reliez une extrémité du tuyau d'alimentation d'eau à l'alimentation d'eau de l'appareil.
  - b. Reliez l'autre extrémité à votre alimentation d'eau sous pression. En reliant l'admission de l'eau aux forces d'approvisionnement en eau, on doit observer des règlements locaux de votre eau comany.

**NOTE: Dans quelques secteurs, l'unité ne doit pas être reliée directement à l'offre publique d'eau potable. Ce doit s'assurer qu'il n'y a aucune réaction des détergents dans l'eau supply. (le raccordement direct est autorisé si un obturateur arrière d'écoulement est installé.)**

- c. Vissez-connectez le tuyau haute pression à l'évacuation d'eau de l'appareil.

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

- d. Vissez-connectez le tuyau haute pression et pistolet.
4. Pour l'arrivée d'eau, respectez les valeurs ci-dessous:
- La pression de l'eau doit être d'au minimum 2.76 Bar et au maximum de 8.62 Bar. (Un robinet extérieur fournit généralement la pression minimum lorsqu'il est ouvert à fond).
  - Le débit doit être d'au moins de 13 litres/minute (vous pouvez vérifier en voyant le temps qu'il faut pour remplir seau de 15 litres.)
  - La température de l'eau qui arrive ne doit pas excéder 50°.
5. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans tuyau d'arrivée d'eau, le robinet devant être ouvert à fond

### DÉCHARGEUR:

La soupape de décharge sur l'appareil est équipé d'un bouton de réglage pour ajuster la pression. Si moins de pression est nécessaire, il suffit de tourner le bouton de réglage selon le sens antihoraire. Pour revenir au maximum, tourner complètement le bouton de réglage selon le sens horaire. Ne pas trop serrer.

**▲ WARNING** **RISQUE D'ENDOMMAGER L'APPAREIL!!**

**NE PAS SERRER LE CLAPET DE DÉCHARGE AU POINT DE LE BRISER, CE QUI ENTRAÎNERAIT UNE PERTE IMMÉDIATE DE LA PRESSION D'EAU ET DES RÉPARATIONS CÔUTEUSES.**

### VALVE D'ÉVACUATION DE CHALEUR:

Pour être certain que la température de l'eau ne soit pas trop élevée, ne faites jamais fonctionner le nettoyeur en mode by-pass (l'appareil étant en marche et le pistolet ver-

rouillé) pendant plus de trois minutes.

On a installé une soupape d'évacuation de la chaleur sur cette unité afin de protéger la pompe. Il se peut que la soupape commence à s'ouvrir et à relâcher de l'eau si la température de l'eau dans la pompe a dépassé les 60°C, ce qui permet de laisser de l'eau fraîche et froide entrer dans le système.

### INSPECTION AVANT MISE EN MARCHÉ:

Avant de mettre l'appareil en marche:

- Vérifier le niveau d'huile de la pompe.
- Inspecter le filtre d'admission d'eau. Le nettoyer et, au besoin, le remplacer. Voir «Alimentation en eau».
- S'assurer que tous les raccords des tuyau sont bien serrés. Voir «Alimentation en eau».
- S'assurer de l'absence de fuite d'eau ou d'huile. Avant de faire fonctionner l'appareil, s'assurer que toutes les pièces endommagées ont été remplacées et que toutes les pannes mécaniques ont été corrigées. Pour tout entretien, s'adresser à un centre d'entretien.
- S'assurer que le tuyau haute pression est exempt de pliure, de coupure ou de fuite. Si on décèle une coupure ou une fuite, REMPLACER LE TUYAU avant de remettre l'appareil en marche. Voir «Mesures de précaution diverses». Avant de faire fonctionner l'appareil, s'assurer que toutes les pièces endommagées ont été remplacées et que toutes les pannes mécaniques ont été corrigées. Pour tout

entretien, s'adresser à un centre d'entretien

### MODE DE FONCTIONNEMENT

#### AMORÇAGE DE LA POMPE:

- Il est essentiel d'amorcer la pompe lors de la première mise en route et ensuite chaque fois que l'alimentation d'eau a été coupée.
- Étendre le boyau de sortie haute pression sur le sol pour éliminer les boucles éventuelles. L'écoulement de l'eau va resserrer le boyau, ce qui crée des boucles serrées si le boyau n'est pas droit.

**Note: La buse NE DOIT PAS être raccordée au pistolet à ce moment. Voir «Raccordement de la buse».**

- Le pistolet étant en position verrouillée, ouvrez à fond l'arrivée d'eau. En pointant le pistolet vers un endroit sans danger, déverrouillez-le et appuyez sur le poussoir.
- L'eau commencera à couler doucement du pistolet. Ceci permet d'amorcer l'appareil et de purger de l'air du système. L'appareil est amorcé lorsque l'eau s'écoule en ne laissant plus passer d'air.
- Une fois l'appareil amorcé, lâchez le poussoir et verrouillez le pistolet en position "OFF". Connectez l'ajutage. (Voir "L'ajutage Branchement").

#### MISE EN MARCHÉ:

- Lisez les "Mesures de sécurité à respecter impérativement" avant de mettre l'appareil en marche.
- Repérez les autocollants de sécurité et respectez leur libellé.

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

3. Le pistolet étant en position "OFF", dirigez-le loin de vous et des autres.
4. Déverrouillez la sécurité du pistolet et appuyez sur le poussoir. L'eau commencera à couler doucement.
5. VERIFIEZ que le pistolet est bien déverrouillé lorsque vous démarrez le moteur. Arcboutez vous, car la pression créée par la pompe au démarrage du moteur provoquera un effet de recul.
6. Vérifiez le bon équilibre de l'appareil au démarrage. (Voir les procédures de démarrage du moteur décrites dans le manuel du moteur livré avec le nettoyeur.)
7. Une fois le moteur démarré, effectuez les procédures suivantes:
  - a. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'essence. En cas de fuite, ETEIGNEZ IMMEDIATEMENT L'APPAREIL! Voir "Sécurité Incendie et Aération". Remplacez toute pièce abîmée et remédiez à tout problème mécanique avant de mettre l'appareil en route. Si vous avez besoin d'aide, contactez le Service Clients.
  - b. Vérifiez que les tuyaux haute pression ne sont pas tordus, coupés ou percés. En cas de coupure ou de fuite, NE TOUCHEZ PAS LE TUYAU AU NIVEAU DE LA FUITE! Changez le tuyau avant de faire redémarrer l'appareil. Voir "Mesures de sécurité diverses". Remplacez toute pièce abîmée et remédiez à tout problème mécanique avant de remettre l'appareil en route. Si vous avez besoin d'aide, contactez le Service Clients.
8. Appuyez plusieurs fois sur le poussoir. Vérifiez que vous avez VERROUILLE le pistolet en position "OFF" lorsque vous changez l'ajutage. Ne regardez JAMAIS directement dans l'ajutage! L'eau à haute pression risquerait de vous blesser gravement!
 

**▲ WARNING** **RISQUE D'INJECTION CAUSANT DES BLESSURES GRAVES!**  
**ELOIGNEZ-VOUS DU JET!**  
**NE METTEZ JAMAIS LA MAIN OU LES DOIGTS DEVANT LE JET! NE DIRIGEZ PAS LE JET SUR DES PERSONNES NI DES ANIMAUX! VERIFIEZ QUE L'EMBOUT EST BIEN SERRE POUR EVITER TOUTE PROJECTION ACCIDENTELLE!!**
9. Ne faites pas fonctionner l'appareil en mode by-pass (pistolet verrouillé) pendant plus de trois minutes sans appuyer sur le poussoir. Si vous ne suivez pas cette consigne simple, les garnitures de pompe peuvent s'user prématurément, ce qui entraînera de coûteuses réparations.
10. Votre nettoyeur fournit un jet à haute pression plus ou moins diffus, si bien que vous pourrez effectuer de nombreux nettoyages sans détergent. Si un agent nettoyant est nécessaire, voyez les procédures indiquées au paragraphe "Nettoyer avec un détergent".
 

**▲ WARNING** **RISQUE DE DOMMAGES.**  
**NE PROJETEZ PAS LE JET. EN CONTINU AU MEME ENDROIT. CELUI-CI POURRAIT ETRE ENDOMMAGE.**

LAVER AVEC DES DETERGENTS

  1. Lisez les "Précautions à prendre lors des lavages avec des détergents". Veillez à bien vous protéger, comme indiqué.
  2. Préparez la solution de détergent comme indiqué. Ne faites jamais passer de liquides acides, alcalins, abrasifs ni de solvants dans l'appareil. En raison de la nature inconnue et souvent corrosive de nombreux détergents couramment utilisés dans les nettoyeurs, il est recommandé de n'utiliser que des détergents.
  3. Certains modèles comportent des molettes de réglage destinées aux applications de détergent. Repérez le boyau en vinyle transparent qui arrive à la pompe.
    - a. Si l'injecteur n'est pas équipé d'un bouton de réglage, le rapport de détergent est prédéfinie et ne peut pas être ajustée.
    - b. Si l'injecteur est équipé d'un bouton de réglage de la tête de pompe, vous pouvez ajuster la quantité de détergent désiré en tournant le bouton complètement vers la gauche pour régler le taux de siphon maximum.
  4. Immergez le filtre (12) dans la solution de détergent pour créer un effet de siphon.
  5. Le pistolet étant verrouillé en position "OFF", avec le raccord rapide, attachez soigneusement la buse de pulvérisation du détergent (buse n° 6540, NOIRE) au bout de la lance.

**Note: Ce système d'injection est conçu pour appliquer les détergents seulement à faible pression. Il ne laisse pas les solutions nettoyantes entrer dans le système à moins de ajutage en mode basse pression.**

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

6. Pour pulvériser la solution, déverrouillez le pistolet et appuyez sur le poussoir. Le mélange détergent/eau commence bientôt à couler. Commencez par pulvériser sur le bas de la surface à nettoyer et remontez tout doucement. Si vous commencez par le bas, vous éviterez de faire des marques. Laissez poser un instant. **NE PAS** laisser la solution de détergent sécher sur la surface. (Évitez de travailler sur des surfaces chaudes ou en plein soleil afin de minimiser les risques que le détergent sèche, ce que pourrait endommager la surface.) Ne rincez qu'une petite section à la fois.
7. Pour rincer: verrouillez le pistolet en position "OFF", avec le raccord rapide, attachez soigneusement la buse de pulvérisation haute pression au bout de la lance. Déverrouillez et pulvériser. Il faut environ 30 secondes pour purger le détergent restant dans le tuyau. Pour le rinçage, commencez par le haut et redescendez.
8. Siphonnez quatre litres d'eau dans le système d'injection de détergent après chaque usage. Ceci prévient tout risque de corrosion ou de dépôt de détergent pouvant provoquer des problèmes mécaniques lors de l'utilisation suivante.

### ARRÊT DE L'APPAREIL:

1. Éteignez le moteur, comme indiqué dans le manuel du moteur.
2. Fermez l'alimentation d'eau.
3. En pointant le pistolet vers un endroit sans danger, poussez le fourreau de l'ajutage en

l'éloignant du pistolet pour le mettre en pression restante.

4. Une fois la pression libérée déconnectez l'embout.
5. Déconnectez et videz le pistolet, la lance et les tuyaux.
6. Essuyez l'appareil et rangez-le en lieu sûr avec le pistolet, la lance et les tuyaux.

### REMISAGE ET ENTRETIEN

#### MAINTENANCE:

**MOTEUR:** Les instructions concernant le moteur fournies avec l'appareil donnent des détails spécifiques pour la maintenance du moteur. Votre moteur durera plus longtemps si vous suivez les recommandations du fabricant.

**POMPE:** Changer l'huile de la pompe après les 25 premières heures de fonctionnement. Par la suite, il est conseillé de la changer tous les 3 mois ou toutes les 250 heures. Si l'huile est sale ou laiteuse, la changer plus fréquemment. Utiliser de l'huile pour pompes SAE 30W non-détergent et ne remplir que jusqu'à mi-hauteur du voyant. (Demande pour SAE 30W non-détergent l'huile pour pompes.)

**BUSE:** Le jet de l'eau à travers la buse érode l'orifice et ainsi, l'élargit affectant la pression qui diminue. La buse devrait être remplacée dès que la pression est inférieure à 85% de la pression maximum. La fréquence de remplacement dépendra de facteurs tels que le contenu de minéraux dans l'eau et le nombre d'heures d'utilisation de la buse.

**RACCORD RAPIDES:** Le raccord rapide femelle comporte un joint torique interne. Ce

dernier va se détériorer ou, si on laisse la pompe fonctionner sans son boyau ou sa buse haute pression, le joint torique risque d'être expulsé de temps à autre. Il vous suffit alors de remplacer le joint torique pour éliminer la fuite. (Des joints toriques supplémentaires sont disponibles auprès de votre concessionnaire.)

#### HIVERNAGE:

Pour entreposer et transporter cette unité à des températures inférieures à 0°C, vous devez la préparer comme pour un entreposage d'hiver. Cette unité doit être protégée contre les températures les plus basses qu'elle pourrait subir pour les raisons suivantes :

1. Si quelque pièce du dispositif de la pompe gèle, il pourrait se former une accumulation de pression à l'intérieur de l'unité, ce qui pourrait provoquer une explosion et possiblement de graves blessures à l'utilisateur ou aux personnes présentes.
2. Le dispositif de la pompe de cette unité peut s'endommager de façon permanente s'il gèle. **LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE GEL NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

Si vous devez entreposer votre unité dans un endroit où la température peut descendre sous 0°C, vous pouvez la protéger en suivant les étapes décrites ci-dessous.

1. Rassemblez les éléments suivants:
  - a. Deux contenants de 20 litres.
  - b. 3,78 litres d'antigel (utilisez un antigel qui n'endommagera pas l'environnement).

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

- c. Une source d'alimentation en eau.
  - d. Un boyau de 1 mètre muni d'un orifice de 1,2- 2 cm avec un embout male de boyau d'arrosage.
2. Marche à suivre :
- a. Pour entamer la préparation pour l'hiver, on doit amorcer et faire fonctionner l'unité en suivant le "Mode de démarrage et de fonctionnement à l'eau froide".
  - b. Après l'amorçage et le démarrage, arrêtez l'unité et l'alimentation en eau.
  - c. Évacuez la pression du système en pointant le fusil à gâchette dans une direction sécuritaire et en appuyant sur la gâchette jusqu'à ce que l'eau arrête de couler de buse.
  - d. Bloquez le fusil à gâchette en mode "OFF" et retirez la buse.
  - e. Débranchez de l'unité le boyau d'alimentation en eau et vissez très solidement un boyau de 1 mètre à l'entrée d'eau de l'unité.

**Note: Une bonne préparation pour l'hiver commence en suivant le mode d'emploi recommandée par le fabricant et décrit dans la le tableau des mesures sécuritaires apparais-**

**sant sur l'étiquette apposée à l'arrière de la plupart des contenant d'antigel.**

- f. En tenant le boyau de 1 mètre vers le haut, remplissez-le complètement d'eau. Puis bouchez la sortie du boyau avec votre pouce ou un doigt. Déposez l'extrémité bouchée dans le contenant de 20 litres d'eau.
- g. Éteignez le vaporisateur de détergents.
- h. Dirigez le fusil dans le contenant vide.
- i. Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que l'antigel commence à sortir du fusil. Relâchez la gâchette pendant 3 secondes, puis appuyez de nouveau pendant 3 secondes. Poursuivez ce rythme jusqu'à ce que tout le mélange d'antigel soit siphonné du contenant.
- j. Arrêtez l'unité.
- k. Débranchez le boyau de 1 mètre de l'unité et vidangez tout excédent d'antigel dans la contenant de 20 litres.
- l. Débranchez l'assemblage boyau/fusil et vidangez tout excédent d'antigel dans le contenant de 20 litres.
- m. Entreposez le boyau, le fusil avec l'unité dans un endroit sécuritaire.

- n. Gardez la solution d'antigel pour le prochain usage ou disposez-en suivant les lois sur la protection de l'environnement de votre région.

### 3. Procédé optionnel :

- a. Arrêtez l'unité et l'apport d'eau.
- b. Évacuez la pression du système en pointant le fusil dans une direction sécuritaire et en appuyant sur la gâchette jusqu'à ce que l'eau cesse de couler de la buse de vaporisation.
- c. Débranchez et vidangez le boyau et le fusil.
- d. Démarrez l'unité et laissez-la fonctionner jusqu'à ce que toute l'eau soit sortie de l'unité. Dès que l'eau cesse de couler, éteignez l'unité.

**Note: Si vous optez pour ce procédé, soyez particulièrement prudent puisque de petits morceaux de glace pourraient se former à partir des gouttes d'eau, ce qui pourrait provoquer une explosion si l'unité est démarrée avant d'avoir pu se tempérer.**

**▲ WARNING** **RISQUE D'EXPLOSION DE L'APPAREIL!**

**N'ENTREPOSEZ PAS/N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL DANS DES TEMPERATURES AU-DESSOUS DE ZERO!**

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

### TABLEAU DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause (s) Possibles	Remède
Le moteur ne démarre pas.	Différents problèmes de moteur.	Consulter la Manuel du Moteur accompagnant votre appareil.
	Les pièces de l'appareil sont gelés.	Faire dégeler. Si une partie de l'appareil gèle, une pression forte peut se développer dans l'appareil pouvant conduire à une explosion et pouvant ainsi causer de graves blessures à l'opérateur ou aux spectateurs.
Pas de jet lorsqu' on actionne le poussoir.	Alimentation d'eau inadéquate.	Vérifiez que le tuyau fait 2 cm de diamètre et que le robinet est ouvert.
Pression basse ou irrégulière.	Pliure de flexible d'admission d'eau.	Supprimer la pliure.
	Pliure du flexible de décharge à haute pression.	Remplacer la flexible.
	Filtre d'arrivée d'eau bouché.	L'ôter, le nettoyer ou le remplacer.
	La pompe absorbe de l'air (après amorçage.)	Resserrer toutes les connections d'arrivée d'eau, éliminer les fuites.
	Pas de mode haute pression.	Insérer haute pression buse.
	Ajutage bouché ou usé.	Retirer, nettoyer ou remplacer.
	Valve by-pass défectueuse.	Retirer, nettoyer ou remplacer.
	Garnitures de pompe complètement usé.	Remplacer garnitures.
De l'eau fuit de la soupape de d'évacuation de la chaleur pendant.	Mauvis fonctionnement de la soupape de dérivation.	Réparer ou remplacer.
	La température de l'eau est trop élevée.	Ne laissez pas l'unité fonctionner en mode dérivation (le fusil à gâchette fermé) plus de trois minutes.
L'huile est laiteuse ou forme de la mousse.	La valve est défectueuse.	Remplacez-la.
	Il y a de l'eau dans l'huile.	Changez l'huile de la pompe. Remplissez usqu'au niveau recommandé .
L'appareil perd de l'eau ou de l'huile.	NE PAS L'UTILISER!	Contactez votre service clients.

# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

### TABLEAU DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause (s) Possibles	Remède	
Le détergent n'arrive pas en mode détergent basse pression.	Le filtre de détergent n'est pas totalement immergé dans la solution.	Vérifier, l'immerger si nécessaire.	
	Le filtre de détergent est bouché.	Vérifier, nettoyer ou remplacer.	
	Le tuyau de détergent est coupé, obstrué ou tordu.	Vérifier, nettoyer ou remplacer.	
	Le noeud de réglage du détergent ext tourné en mode fermé.	Ouvrez le noeud de réglage. Consultez la section "Nettoyage avec détergent".	
	Vous n'êtes pas en mode basse pression.		Insérer 6540° (Noir) buse.
	Ajutage bouché.	Nettoyer ou remplacer.	
	Trop de rallonges haute pression connectées à l'alimentation.	Utiliser un raccord maximum.	
	Bille et ressort Venturi	Démonter, nettoyer ou remplacer.	
L'eau refoule dans le contenant à détergent.	La boule et le ressort du venturi sont inversés, absents ou corrodés.	Enlevez, nettoyez ou remplacez.	
L'eau coule de l'ajutage quand le pistolet est verrouillé sur "OFF".	Mauvais fonctionnement du pistolet	Nettoyer ou remplacer.	



# Dayton®

## Portable Essence Laveuse à Pression

### **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE DAYTON LIMITÉE À UNE AN.** Les modèles de Laveuse à Pression Dayton, traités dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton), contre tout vice de matériau et de fabrication pendant deux an à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine et si utilisés selon les normes indiquées. Toute pièce s'avérant défectueuse en matières premières et/ou en fabrication et ayant été renvoyée port payé à une centrale de service après-vente comme recours exclusif, sera remplacée ou réparée gratuitement au choix de Dayton. Pour les procédures de recours de garantie limitée, voir "DISPOSITIONS RAPIDES" ci-dessous. Cette garantie limitée donne à l'acheteur des droits juridiques spécifiques qui varient d'une juridiction à l'autre.

**LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉS.** Conformément au droit applicable, Dayton décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects. La responsabilité de Dayton se limitera à et en aucun cas ne dépassera le prix d'achat du produit.

**DÉNÉGATION DE GARANTIE.** Dayton s'est efforcé d'illustrer et de décrire avec précision le produit dans cette brochure. Cependant, ces illustrations et ces descriptions ont pour seul et unique but d'aider à une identification. Ces dernières ne doivent en aucun cas être interprétées en tant que garanties expresses ou implicites d'aptitude à la commercialisation ou d'aptitude à une utilisation particulière ou encore que ces produits devront nécessairement être conformes aux illustrations ou aux descriptions. Hormis les informations indiquées cidessous, Dayton décline toute autre garantie ou accord, explicite ou implicite autre que celui décrit au paragraphe ci dessus "GARANTIE LIMITÉE".

**APPROPRIATION DU PRODUIT.** De nombreuses juridictions possèdent des codes et une législation concernant la vente, la construction, l'installation et/ou l'utilisation particulière de produits pouvant différer de celles en vigueur dans les régions voisines. Bien que Dayton fait de son mieux afin que ses produits soient conformes à la dite législation, Dayton ne peut garantir cette conformité et ne saurait être responsable de la façon dont ce produit a été installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation du produit, consultez les indications consacrées à l'usage de ce dernier, ainsi que les codes et la législation locale et nationale applicables et assurezvous que l'installation et l'usage du produit sont conformes à ces derniers.

Certains aspects de cette dénégalion de responsabilité ne peuvent être appliqués aux produits de consommation. En effet, (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou indirects. Par conséquent, les exclusions ou limitations indiquées cidessus peuvent ne pas vous être applicables; (b) certaines juridictions ne permettent pas de limitation en durée d'une garantie implicite. Par conséquent, la limitation indiquée cidessus peut ne pas vous être applicable; et (c) en vertu de la loi, pendant la période couverte par la garantie limitée, certaines garanties implicites de commercialisation ou d'aptitude à une utilisation particulière applicables aux produits de consommations achetés par les consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni déniées.

**DISPOSITIONS RAPIDES.** Dayton fera preuve de bonne foi afin de corriger ou de réparer rapidement tout produit défectueux dans le cadre de la garantie limitée. Si un produit s'avère défectueux pendant la période de couverture, écrivez tout d'abord ou appelez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Le revendeur vous donnera des directives supplémentaires. Si votre cas ne peut être résolu par l'intermédiaire du revendeur, écrivez à DAYTON à l'adresse suivante, en indiquant le nom du revendeur, son adresse et numéro de facture du revendeur et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment où le produit est remis au transporteur. En cas de dommages lors du transport à votre domicile, déposer une plainte auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 États-Unis**

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

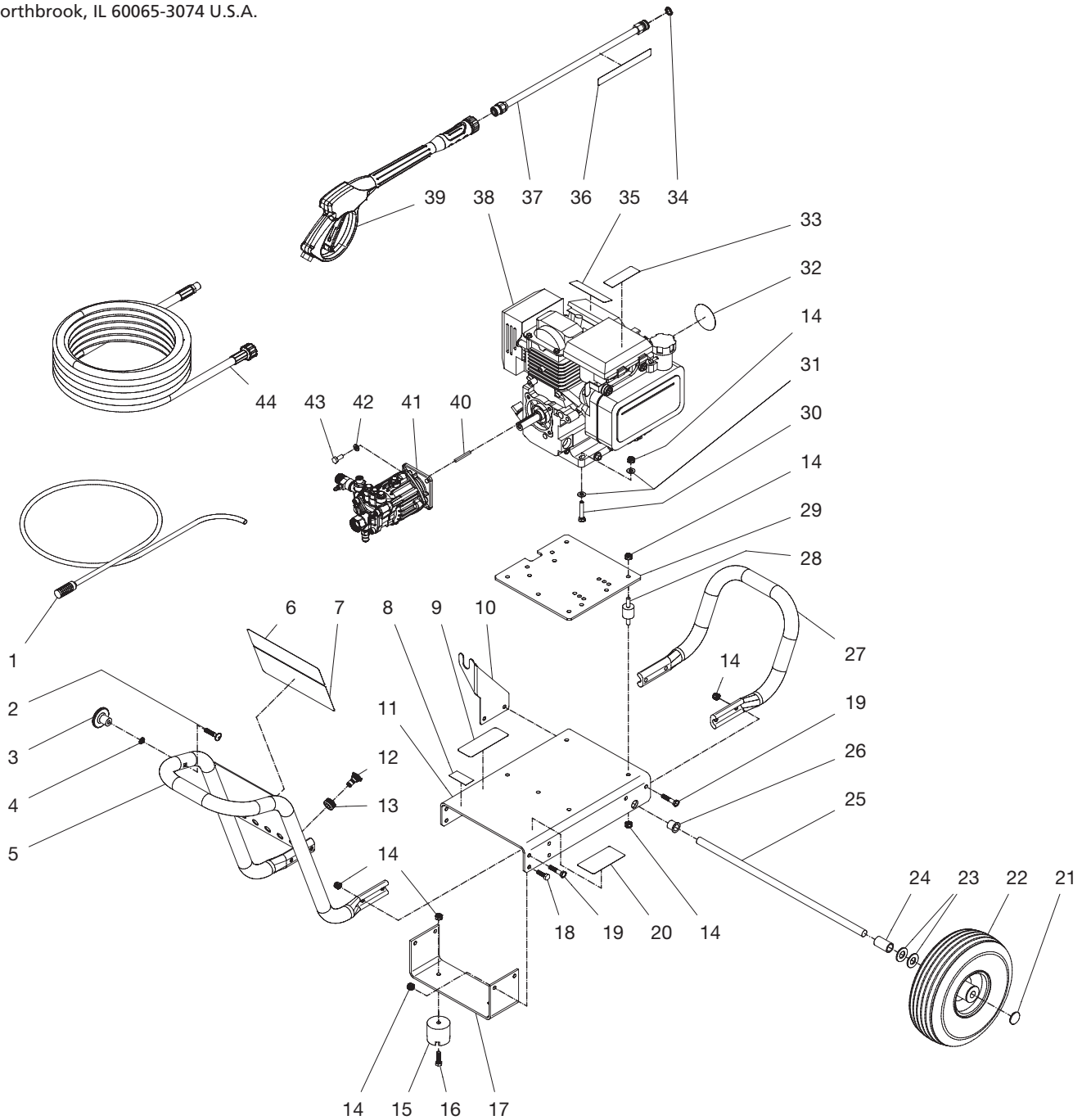


Figure 1 - Illustration des pièces de réparation GA-2800-ODMH\_ODMM 093021(APRÈS SÉRIE #10991817)

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

## 24 heures par jour - 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC06		Quantité	Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC06		Quantité
1	TUYAU DE DÉTERSIFS	19-0233		1	24	AXIAL	62-0176		2
2	BOULON	31-0048		1	25	AXIAL	20-0518		1
3	POIGNÉE	7-0269		1	26	COUDE	62-0175		2
4	RONDELLE	29-0110		1	27	POIGNÉE	7-0183		1
5	POIGNÉE	7-0275		1	28	ISOLATEUR	14-0096		4
6	DÉCLAQUE	34-3040		1	29	PLAQUE D'ISOLATION	56-0052		1
7	DÉCLAQUE - AVERTISSEMENT/ATTENTION/ FONCTIONNEMENT (VIOR 71-0065)	N/A		1	30	BOULON	27-0070		4
8	DÉCALQUE-FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS	34-3553		1	31	RONDELLE	28-0003		8
9	DÉCLAQUE GRAINGER #800	N/A		1	32	DÉCLAQUE - 212cc	N/A		1
10	SUPPORT	20-1515A53		1	33	DÉCLAQUE - RISQUE D'INCENDIE (VIOR 71-0065)	N/A		1
11	BASEPLATE	5-0206		1	34	JOINT TORIQUE	25-0122		1
12	BUSE	18-0386		1	35	DÉCLAQUE - AVERTISSEMENT-CHAUDE (VIOR 71-0065)	N/A		1
-	BUSE	18-0388		1	36	DÉCLAQUE - D'INCENDIE OU INJECTION (VIOR 71-0065)	N/A		1
-	BUSE	18-0390		1	37	ASSEMBLAGE DE LA LANCE	16-0366		1
13	OEILLET	33-0001		5	38	MOTEUR HONDA	1-0155		1
14	CONTRE-ÉCROU	30-0157		26	-	MOTEUR MITM	1-0221		1
15	ISOLATEUR	14-0008		2	39	PISTOLET ET LANCE - 4000 PSI	16-0441		1
16	BOULON	27-0068		2	40	CLEF	43-0073		1
17	SUPPORT	56-0054		1	41	POMPE	3-0436		1
18	BOULON	27-0067		4	42	RONDELLE	29-0007		4
19	BOULON	27-0069		8	43	BOULON	27-0091		4
20	DÉCLAQUE- SILVER STICKER	N/A		1	44	TUYAU	15-0269		1
21	BOUCHON	33-0018		2	-	DÉCLAQUE SET/COLD WATER GAS	71-0065		1
22	ROUE	14-0130		2					
23	RONDELLE	28-0008		4					

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

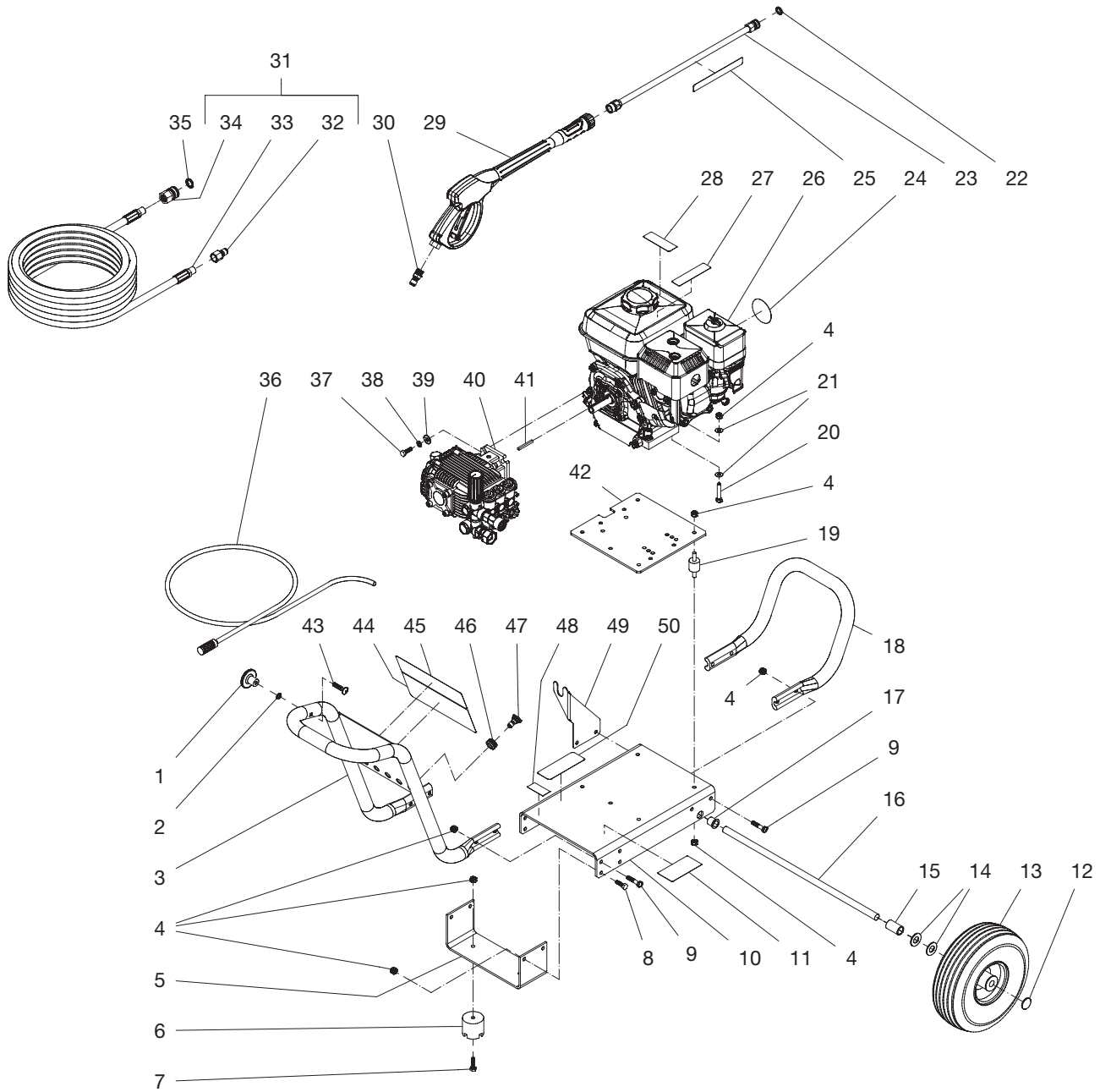
**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



FRANÇAIS

Figure 2 - Illustration des pièces de réparation GA-3200-ODMH\_ODMM 092721 (APRÈS SÉRIE #10845374)

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC07	Quantité	Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC07	Quantité
1	POIGNÉE	7-0269	1		(VIOR 71-0065)		
2	RONDELLE	29-0110	1	28	DÉCLAQUE-RISQUE DU FEU (VIOR 71-0065)	N/A	1
3	POIGNÉE	7-0275	1	29	PISTOLET ET LANCE - 4000 PSI	16-0441	1
4	CONTRE-ÉCROU	30-0157	26	30	RACCORD RAPIDE	17-0074	1
5	SUPPORT	56-0054	1	31	TUYAU	15-0277	1
6	ISOLATEUR	14-0008	2	32	RACCORD RAPIDE	17-0006	1
7	BOULON	27-0068	2	33	TUYAU	N/A	1
8	BOULON	27-0067	4	34	RELIEZ VITE LA DOUILLE	17-0004	1
9	BOULON	27-0069	8	35	JOINT TORIQUE	25-0123	1
10	BASEPLATE	5-0206	1	36	TUYAU DE DÉTERSIFS	19-0233	1
11	DÉCLAQUE- SILVER STICKER	N/A	1	37	BOULON	27-0092	4
12	BOUCHON	33-0018	2	38	RONDELLE	29-0007	4
13	ROUE	14-0130	2	39	RONDELLE	28-0022	4
14	RONDELLE	28-0008	4	40	POMPE	3-0414	1
15	COUDE	62-0176	2	41	CLEF	43-0073	1
16	ESSIEU	20-0518	1	42	PLAQUE D'ISOLATION	56-0052	1
17	BAGUE	62-0175	2	43	BOULON	31-0048	1
18	POIGNÉE	7-0183	1	44	DÉCLAQUE - DECLARACIONES DE ADVERTENCIA PRECAUCIÓN (VIOR 71-0065)	N/A	1
19	ISOLATEUR	14-0096	4	45	DÉCLAQUE	N/A	1
20	BOULON	27-0070	4	46	OEILLET	33-0001	5
21	RONDELLE	28-0003	8	47	À BUSE	18-0386	1
22	JOINT TORIQUE	25-0122	1	-	À BUSE	18-0388	1
23	ASSEMBLAGE DE LA LANCE	16-0366	1	-	À BUSE	18-0390	1
24	DÉCLAQUE- 212cc	N/A	1	48	DÉCALQUE-FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS	34-3553	1
25	DÉCLAQUE-RIESGO DE INYECCIÓN (VIOR 71-0065)	N/A	1	49	SUPPORT	20-1515A53	1
26	MOTEUR HONDA	1-0088	1	50	DÉCLAQUE - GRAINGER 800# LARGE (VIOR 71-0065)	N/A	1
-	MOTEUR MITM	1-0221	1	-	DÉCLAQUE SET	71-0065	1
27	DÉCLAQUE-RIESGO QUEMADURAS	N/A	1				

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

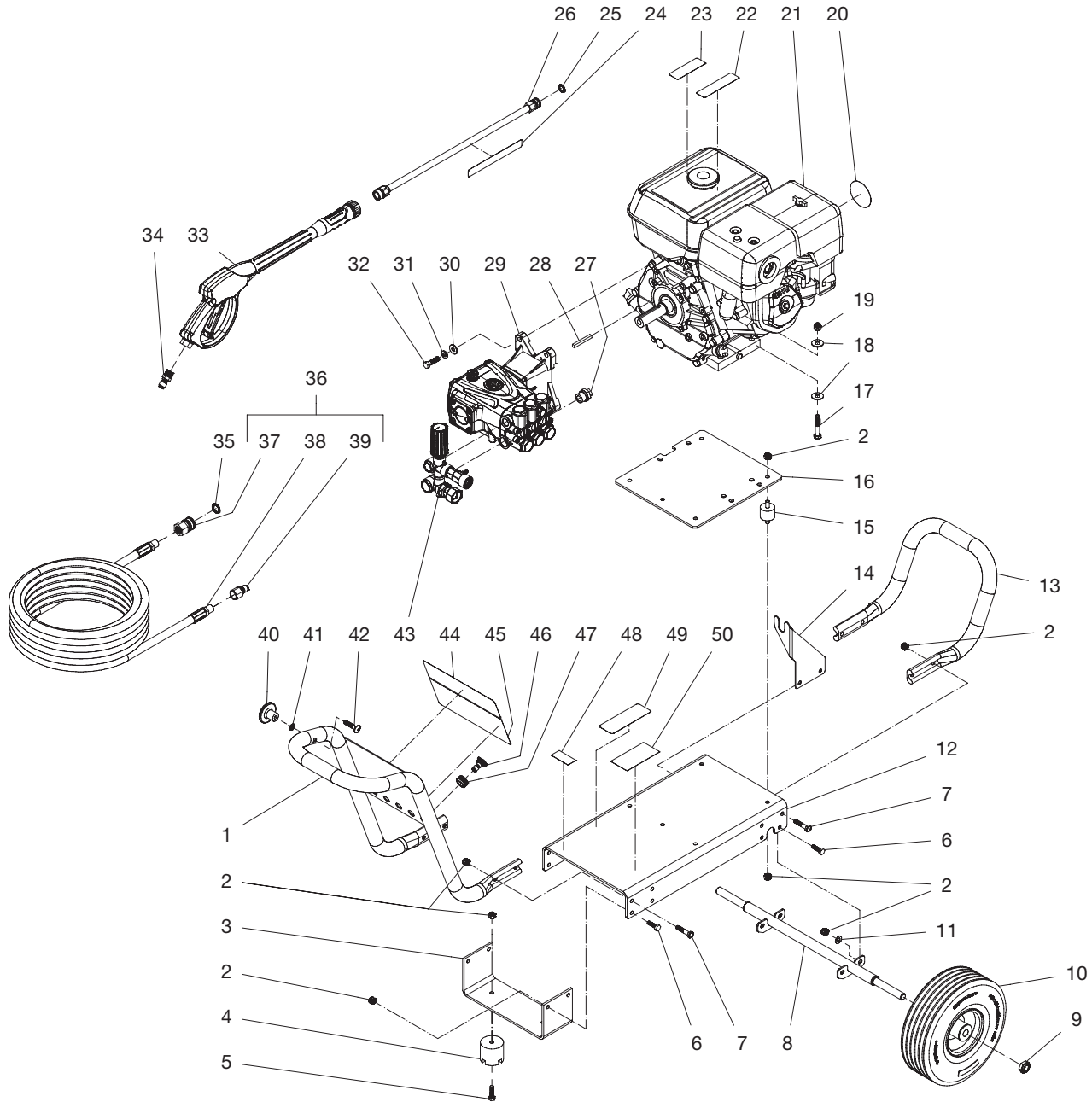


Figure 3 - Illustration des pièces de réparation GA-3600-0DAH\_0DAM 100121

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

## 24 heures par jour - 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC08	Quantité	Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC08	Quantité
1	POIGNÉE	7-0275	1	27	VALVE D'EVACUATION DE CHALEUR	22-0005	1
2	CONTRE-ÉCROU	30-0157	26	28	CLEF	43-0078	1
3	SUPPORT	56-0054	1	29	POMPE	3-0390	1
4	ISOLATEUR	14-0008	2	30	RONDELLE	28-0022	4
5	BOULON	27-0068	2	31	RONDELLE	29-0008	4
6	BOULON	27-0067	8	32	BOULON	27-0118	4
7	BOULON	27-0069	8	33	PISTOLET ET LANCE - 4000 PSI	16-0441	1
8	ESSIEU	13-0230A53	1	34	RACCORD RAPIDE	17-0074	1
9	CONTRE-ÉCROU	30-0117	2	35	JOINT TORIQUE	25-0123	1
10	ROUE	14-0161	2	36	TUYAU ASSEMBLÉE	15-0270	1
11	RONDELLE	28-0003	4	37	RELIEZ VITE LA DOUILLE	17-0004	1
12	BASEPLATE	5-0207	1	38	TUYAU	N/A	1
13	POIGNÉE	7-0183	1	39	RACCORD RAPIDE	17-0006	1
14	SUPPORT	20-1515A53	1	40	BOUTON	7-0269	1
15	ISOLATEUR	14-0097	4	41	RONDELLE	29-0110	1
16	PLAQUE D'ISOLATION	56-0053	1	42	BOULON	31-0048	1
17	BOULON	27-0121	4	43	PRESSION DE DÉCHARGE	8-0635	1
18	RONDELLE	28-0023	8	44	DÉCLAQUE	34-3042	1
19	CONTRE-ÉCROU	30-0159	4	45	DÉCLAQUE - AVERTISSEMENT/ATTENTION/ FONCTIONNEMENT (VIOR 71-0065)	N/A	1
20	DÉCLAQUE - 300cc	N/A	1	46	BUSE	18-0386	1
21	MOTEUR - HONDA	1-0162	1	-	BUSE	18-0388	1
-	MOTEUR - MITM	1-0231	1	-	BUSE	18-0390	1
22	DÉCLAQUE-BRÛLURES (VIOR 71-0065)	N/A	1	47	OEILLET	33-0001	5
23	DÉCLAQUE-RISQUE DU FEU (VIOR 71-0065)	N/A	1	48	DÉCLAQUE - FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS	34-3553	1
24	DÉCLAQUE - D'INCENDIE OU INJECTION (VIOR 71-0065)	N/A	1	49	DÉCLAQUE - GRAINGER 800# LARGE (VIOR 71-0065)	N/A	1
25	JOINT TORIQUE	25-0122	1	50	DÉCLAQUE- SILVER STICKER	N/A	1
26	ASSEMBLAGE DE LA LANCE	16-0366	1	-	DÉCLAQUE SET	71-0065	1

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

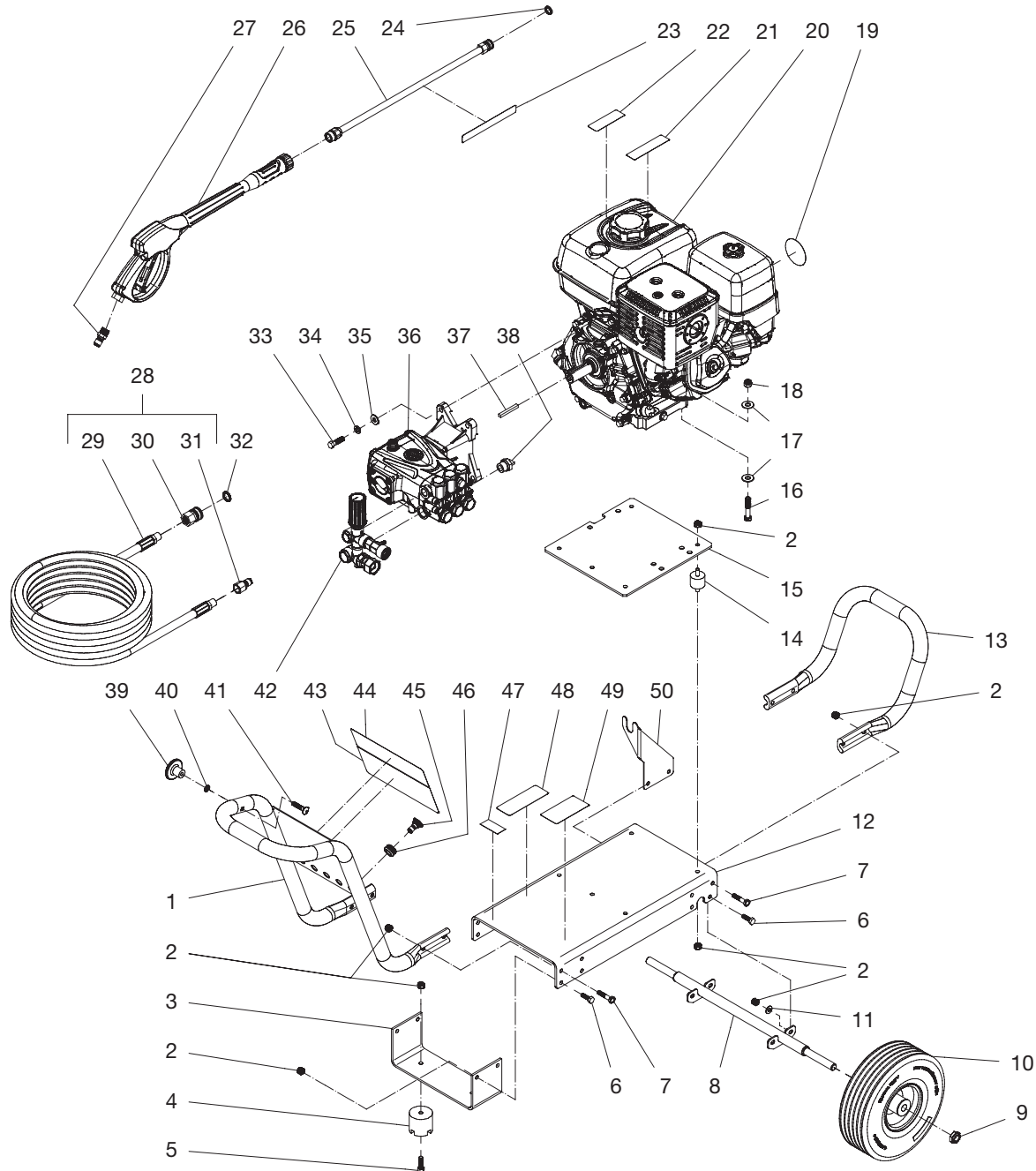
**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



FRANÇAIS

Figure 4 - Illustration des pièces de réparation GA-4200-0DAH\_0DAM 120321



# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC09		Quantité	Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour modèle 20KC09		Quantité
1	POIGNÉE	7-0275		1	27	RACCORD RAPIDE	17-0074		1
2	CONTRE-ÉCROU	30-0157		26	28	TUYAU ASSEMBLÉE	15-0270		1
3	SUPPORT	56-0054		1	29	TUYAU - 3/8 X 50'	N/A		1
4	ISOLATEUR	14-0008		2	30	RELIEZ VITE LA DOUILLE	17-0004		1
5	BOULON	27-0068		2	31	RACCORD RAPIDE	17-0006		1
6	BOULON	27-0067		8	32	JOINT TORIQUE	25-0123		1
7	BOULON	27-0069		8	33	BOULON	27-0118		4
8	ESSIEU	13-0230A53		1	34	RONDELLE	29-0008		4
9	CONTRE-ÉCROU	30-0117		2	35	RONDELLE	28-0022		4
10	ROUE	14-0161		2	36	POMPE	3-0391		1
11	RONDELLE	28-0003		4	37	CLEF	43-0078		1
12	BASEPLATE	5-0207		1	38	VALVE D'EVACUATION DE CHALEUR	22-0005		1
13	POIGNÉE	7-0183		1	39	BOUTON	7-0269		1
14	ISOLATEUR	14-0097		4	40	RONDELLE	29-0110		1
15	PLAQUE D'ISOLATION	56-0053		1	41	BOULON	31-0048		1
16	BOULON	27-0121		4	42	PRESSION DE DÉCHARGE	8-0635		1
17	RONDELLE	28-0023		8	43	DÉCLAQUE - AVERTISSEMENT/ATTENTION/ FONCTIONNEMENT (VIOR 71-0065)	N/A		1
18	CONTRE-ÉCROU	30-0159		4	44	DÉCLAQUE	34-3043		1
19	DÉCLAQUE - 420cc	34-2865		1	45	BUSE	18-0386		1
20	MOTEUR - HONDA	1-0086		1	-	BUSE 15035 QC	18-0393		1
-	MOTEUR - MITM	1-0199		1	-	BUSE 25035 QC	18-0395		1
21	DÉCLAQUE-BRÛLURES (VIOR 71-0065)	N/A		1	46	OEILLET	33-0001		5
22	DÉCLAQUE-RISQUE DU FEU (VIOR 71-0065)	N/A		1	47	DÉCLAQUE - FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS	34-3553		1
23	DÉCLAQUE - D'INCENDIE OU INJECTION (VIOR 71-0065)	N/A		1	48	DECAL - GRAINGER 800# LARGE (VIOR 71-0065)	N/A		1
24	JOINT TORIQUE	25-0122		1	49	DECAL- SILVER STICKER	N/A		1
25	ASSEMBLAGE DE LA LANCE	16-0366		1	50	SUPPORT	20-1515A53		1
26	PISTOLET ET LANCE - 4000 PSI	16-0441		1	-	DÉCLAQUE SET	71-0065		1

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

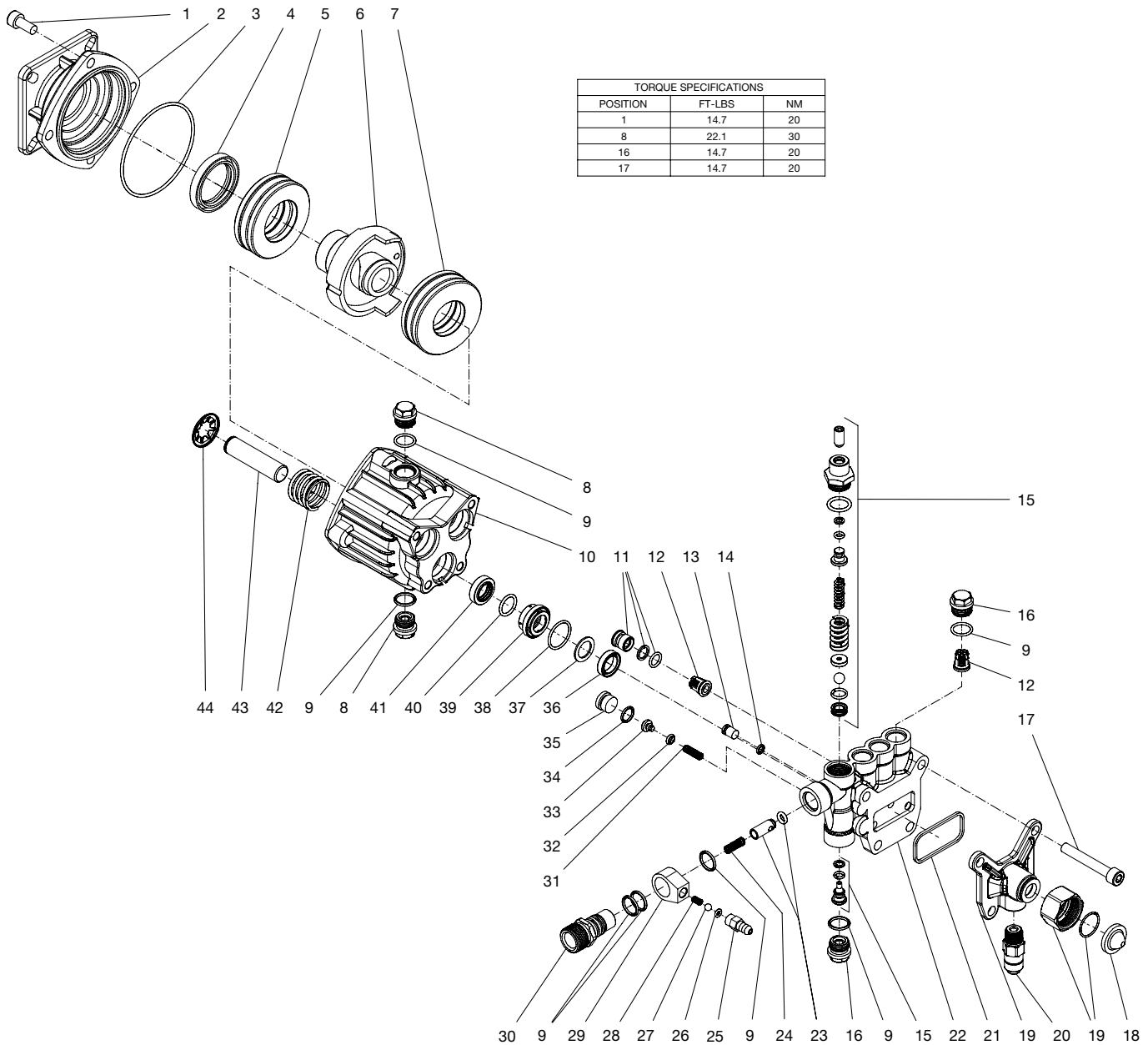
**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



FRANÇAIS

Figure 5 - Illustration des pièces de réparation 3-0436 012918

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour Quantité	Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour Quantité
1	VIS	27-8433 4	25	BAVURE DE TUYAU (VIOR KIT 70-0692)	46-0869 1
2	BRIDE DE FIXATION	46-1330 1	26	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0293 AND 70-0692)	25-0371 1
3	JOINT TORIQUE	25-0605 1	27	BALLE (VIOR KIT 70-0293 et 70-0692)	8-0521 1
4	JOINT ÉTANCHE D'HUILE	26-0320 1	28	RESSORT DE COMPRESSION (VIOR KIT 70-0293 et 70-0692)	8-0520 1
5	PALIER ARRIÈRE	48-0103 1	29	BAVURE (VIOR KIT 70-0692)	46-1643 1
6	ASSEMBLAGE PLATEAU OSCILLANT	46-1612 1	30	RACCORD DE SORTIE (VIOR KIT 70-0692)	VIOR KIT 1
7	PALIER AVANT	48-0104 1	31	RESSORT (VIOR KIT 70-0657)	46-1604 1
8	BOUCHON	39-0233 6	32	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0657)	25-0690 1
9	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0692)	25-0606 6	33	POSITIONNEUR DE RESSORT (VIOR KIT 70-0657)	46-1603 1
10	BOITIER DE POMPE	N/A 1	34	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0657)	25-0689 1
11	ASSEMBLAGE DU BOUCHON D'ADMISSION (VIOR KIT 70-0512)	VIOR KIT 3	35	BOUCHON (VIOR KIT 70-0657)	39-0378 1
12	ASSEMBLAGE VALVE (VIOR KIT 70-0516)	VIOR KIT 6	36	JOINT D'EAU (VIOR KIT 70-0515)	VIOR KIT 3
13	BOUCHON	39-0377 1	37	RONDELLE DE JOINT D'EAU (VIOR KIT 70-0515)	VIOR KIT 3
14	JOINT TORIQUE	25-0687 1	38	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0515)	VIOR KIT 3
15	KIT-COMPLET PRESSION DE DÉCHARGE	70-0646 1	39	COLLERETTE DE CENTRAGE	46-1586 3
16	PRISE DE VALVE	39-0372 4	40	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0515)	VIOR KIT 3
17	BOULON	27-0905 4	41	JOINT ÉTANCHE D'HUILE	26-0325 3
18	FILTRE	19-0001 1	42	RESSORT DE PLONGEUR	46-1615 3
19	KIT - ASSEMBLAGE D'ADMISSION	70-0514 1	43	PISTON	46-1587 3
20	VALVE D'EVACUATION DE CHALEUR	22-0408 1	44	PLATEAU D'APPUI DU RESSORT	46-1616 3
21	JOINT DE CORPS D'ADMISSION	26-0327 1			
22	TÊTE DE POMPE	N/A 1			
23	KIT - CLAPET DE RETENUE	70-0511 1			
24	RESSORT DE CLAPET DE NON-RETOUR	46-1332 1			

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0293	KIT - INJECTEUR	26-28	1	
70-0692	KIT - ASSEMBLAGE DU RACCORD À BARBILLON/SORTIE	9, 25, 26, 27, 28, 29, 30	3, 1, 1, 1, 1, 1, 1	
70-0512	KIT - BOUCHON D'ADMISSION	11	3	3
70-0515	KIT - KIT DE GARNITURES	36, 37, 38, 40	3, 3, 3, 3	3
70-0516	KIT - KIT DE VALVES AVEC JOINT TORIQUE	12	6	3
70-0657	KIT - EZ METTRE EN MARCHÉ	31-35	1	

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

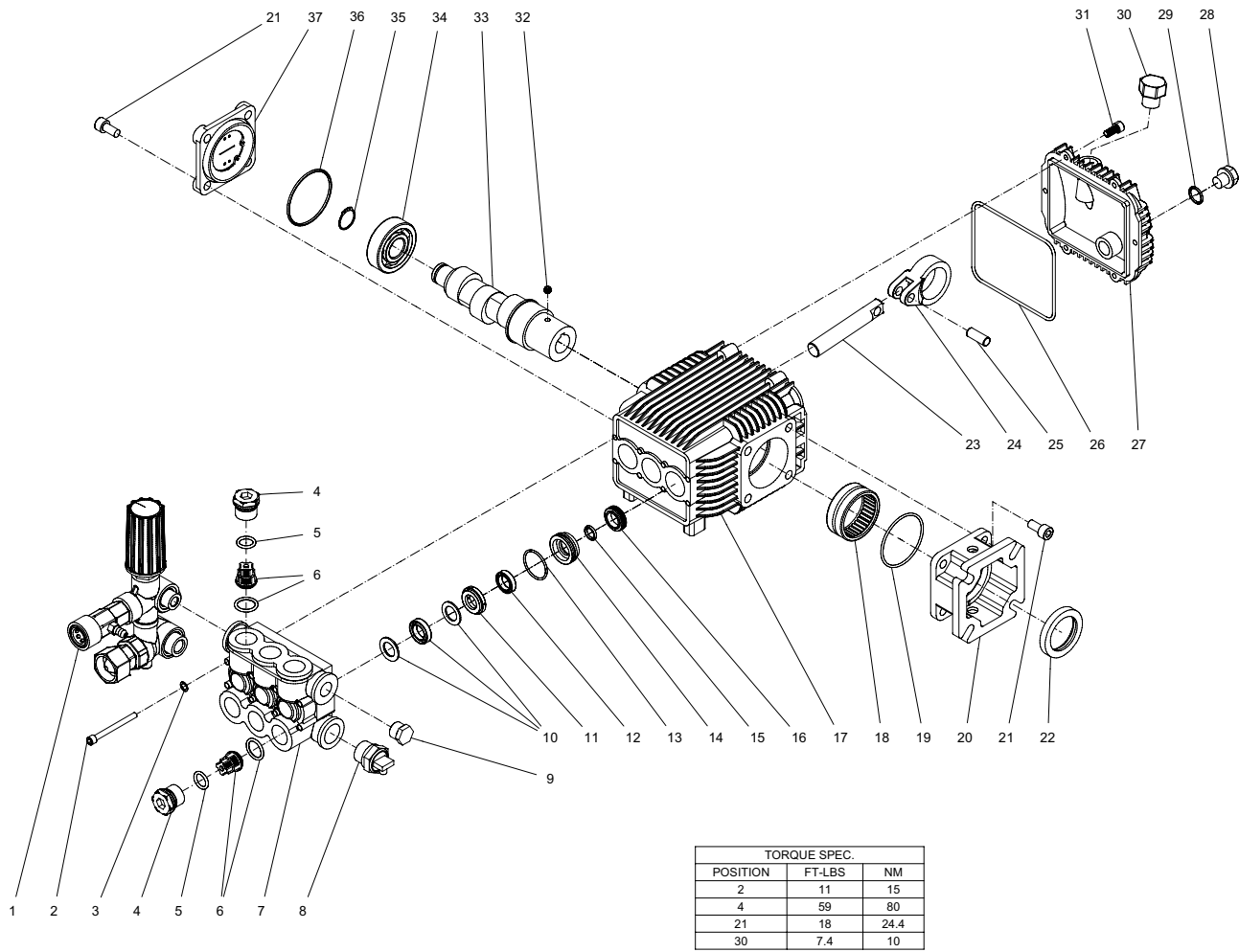
**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



FRANÇAIS

Figure 6 - Illustration des pièces de réparation 3-0414 053117

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

## 24 heures par jour - 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour Quantité		Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour Quantité	
1	PRESSION DE DÉCHARGE	8-0635	1	18	ROULEMENT À AIGUILLES	48-0096	1
2	BOULON	27-0898	8	19	JOINT TORIQUE	25-0603	1
3	RONDELLE	28-0203	8	20	BRIDE DE FIXATION	46-1314	1
4	BOUCHON DE VALVE	39-0231	6	21	BOULON	27-8431	8
5	JOINT TORIQUE	25-0622	6	22	JOINT ÉTANCHE D'HUILE	26-0320	1
6	ASSEMBLAGE VALVE (VIOR KIT 70-0502)	70-0502	6	23	PISTON - REVÊTEMENT DE CÉRAMIQUE	46-1504	3
7	TÊTE DU COLLECTEUR	46-1503	1	24	BIELLE	46-1595	3
8	VALVE D'ÉVACUATION DE CHALEUR	22-0005	1	25	PISTON	46-1505	3
9	BOUCHON	39-0102	1	26	JOINT TORIQUE	25-0604	1
10	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ HAUTE PRESSION (VIOR KIT 70-0501)	VIOR KIT	3	27	PROTECTION DU CARTER	46-1594	1
11	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ DE COMPACTAGE	46-1311	3	28	BOUCHON DE VIDANGE	39-0376	1
12	JOINT BASSE PRESSION (VIOR KIT 70-0501)	VIOR KIT	3	29	JOINT TORIQUE	25-0606	1
13	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0501)	VIOR KIT	3	30	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	46-1593	1
14	BAGUE DE RETENUE	46-1312	3	31	BOULON	27-8401	6
15	JOINT TORIQUE	25-0663	3	32	VIS DE PRESSION	27-8886	1
16	JOINT ÉTANCHE D'HUILE	46-1313	3	33	VILEBREQUIN	N/A	1
17	CARTER	46-0617	1	34	ROULEMENT À BILLES	48-0102	1
				35	ANNEAU ÉLASTIQUE	46-1596	1
				36	JOINT TORIQUE	25-0634	1
				37	VOYANT D'HUILE	46-1597	1

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0501	KIT DE GARNITURES	10, 12, 13	3, 3, 3	3
70-0502	KIT DE VALVES AVEC JOINT TORIQUE	6	6	3

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

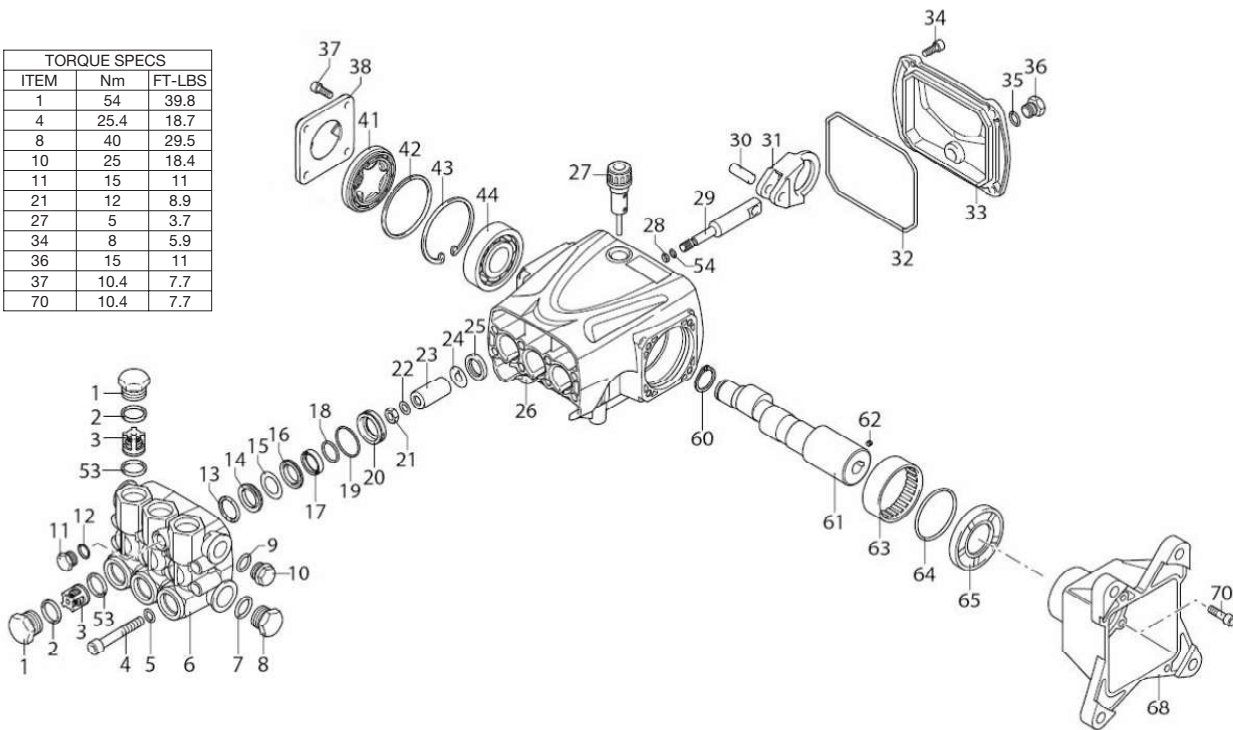
S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
 P. O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

TORQUE SPECS		
ITEM	Nm	FT-LBS
1	54	39.8
4	25.4	18.7
8	40	29.5
10	25	18.4
11	15	11
21	12	8.9
27	5	3.7
34	8	5.9
36	15	11
37	10.4	7.7
70	10.4	7.7



FRANÇAIS

Figure 7 - Illustration des pièces de réparation 3-0390 082919

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour Quantité		Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour Quantité	
1	BOUCHON DE VALVE	39-0095	6	26	CORPS DE POMPE	N/A	1
2	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	VIOR KIT	6	27	JAUGE DE NIVEAU D'HUILE	39-0090	1
3	COMPLET VALVE (VIOR KIT 70-0179)	VIOR KIT	6	28	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	25-0371	3
4	VIS	27-0905	8	29	GUIDAGE DU PISTON	N/A	3
5	RONDELLE	29-0154	8	30	BOULON DE BIELLE	N/A	3
6	TÊTE	N/A	1	31	BIELLE	N/A	3
7	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	25-0372	1	32	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	VIOR KIT	1
8	BOUCHON	39-0202	1	33	PROTECTION DU ARRIÈRE	46-1482	1
9	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	25-0510	1	34	VIS	27-8408	4
10	BOUCHON	39-0102	1	35	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	25-0387	1
11	BOUCHON	39-0096	1	36	BOUCHON	39-0096	1
12	JOINT TORIQUE	25-0387	1	37	VIS	27-8888	4
13	SUPPORT BAGUE (VIOR KIT 70-0460)	VIOR KIT	3	38	PROTECTION DU CARTER	46-1453	1
14	JOINT (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3	41	INDICATEUR D'HUILE	46-1686	1
15	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3	42	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	VIOR KIT	1
16	GUIDAGE DU PISTON (VIOR KIT 70-0619)	VIOR KIT	3	43	ANNEAU ÉLASTIQUE	46-1484	1
17	JOINT (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3	44	ROULEMENT À BILLES	48-0094	1
18	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3	53	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0179)	25-0386	6
19	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0590)	25-0149	3	54	BACKUP RING	25-0395	3
20	GUIDAGE DU PISTON (VIOR KIT 70-0619)	VIOR KIT	3	60	CIRCLIP	46-1485	1
21	ÉCROU	30-6016	3	61	VILEBREQUIN - HOLLOW	N/A	1
22	RONDELLE	26-0187	3	62	VIS SANS TÊTE	27-8886	1
23	PISTON	46-0723	3	63	ROULEMENT À BILLES	48-0095	1
24	COUDE	28-1027	3	64	JOINT TORIQUE	25-0657	1
25	JOINT ÉTANCHE D'HUILE (VIOR KIT 70-0591)	26-0193	3	65	ANNEAU ÉLASTIQUE (VIOR KIT 70-0591)	46-1486	1
				68	BRIDE DE FIXATION	46-1487	1
				70	VIS	27-8812	4

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0179	KITS -VALVES	3, 53	6, 6	3
70-0590	KITS -JOINT D'EAUS	14, 15, 17, 18, 19	3, 3, 3, 3, 3,	3
70-0591	KITS -JOINT ÉTANCHE D'HUILES	25, 65	3, 1	3
70-0592	KITS -JOINT TORIQUES	2, 7, 9, 28, 32, 35, 42	6, 1, 1, 3, 3, 1, 1, 1	3
70-0460	KITS- SUPPORT BAGUE	13	3	3
70-0619	KITS- GUIDAGE DU PISTON	16, 20	3, 3	3

FRANÇAIS

# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

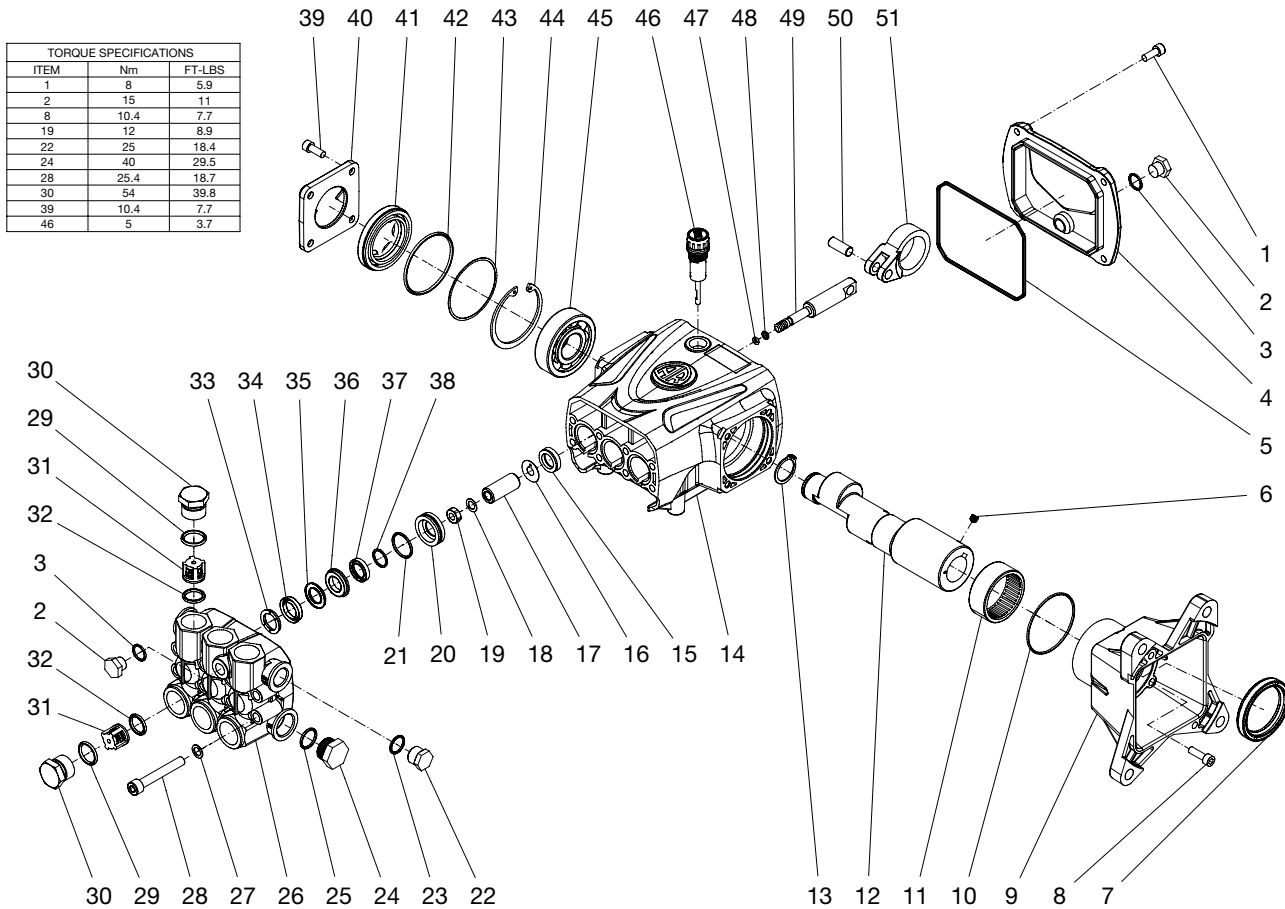
**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.



FRANÇAIS

Figure 8 - Illustration des pièces de réparation 3-0391 071420



# Commencez les pièces détachées en appelant gratuitement 1-800-323-0620

**24 heures par jour - 365 jours par an**

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro  
comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à:

Grainger Parts  
P. O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

## Liste de pièces de réparation

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour	Quantité	Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour	Quantité
1	VIS	(VIOR KIT 70-0690)	27-8404 4	26	TÊTE DU COLLECTEUR	46-1608	1
2	BOUCHON	(VIOR KIT 70-0690)	39-0096 2	27	RONDELLE	29-0154	8
3	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592 & 70-0690)	25-0387	2	28	VIS	27-0905	8
4	PROTECTION DU ARRIÈRE (VIOR KIT 70-0690)	46-1482	1	29	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	VIOR KIT	6
5	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592 & 70-0690)	VIOR KIT	1	30	BOUCHON DE VALVE	39-0251	6
6	VIS SANS TÊTE (VIOR KIT 70-0690)	27-8886	1	31	COMPLETE VALVE (VIOR KIT 70-0179)	VIOR KIT	6
7	JOINT ÉTANCHE D'HUILE (VIOR KIT 70-0591 & 70-0690)	46-1486	1	32	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0179)	25-0386	6
8	VIS (VIOR KIT 70-0690)	27-8812	4	33	ANNEAU DE TÊTE (VIOR KIT 70-0460)	VIOR KIT	3
9	BRIDE DE FIXATION (VIOR KIT 70-0690)	46-1487	1	34	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ HAUTE PRESSION (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3
10	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0690)	25-0657	1	35	ANNEAU SOPORTE (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3
11	ROULEMENT À BILLES (VIOR KIT 70-0690)	48-0040	1	36	GUIDAGE DU PISTON (VIOR KIT 70-0619)	VIOR KIT	3
12	VILEBREQUIN - HOLLOW (VIOR KIT 70-0690)	46-1606	1	37	JOINT BASSE PRESSION (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3
13	CIRCLIP (VIOR KIT 70-0690)	46-1485	1	38	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ DE COMPACTAGE (VIOR KIT 70-0590)	VIOR KIT	3
14	CARTER MOTEUR (VIOR KIT 70-0690)	46-1607	1	39	VIS (VIOR KIT 70-0690)	27-8888	4
15	JOINT ÉTANCHE D'HUILE (VIOR KIT 70-0591 & 70-0690)	26-0193	3	40	PROTECTION DU CARTER (VIOR KIT 70-0690)	46-1453	1
16	COUDE (VIOR KIT 70-0690)	28-1027	3	41	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE (VIOR KIT 70-0690)	46-1686	1
17	PISTON (VIOR KIT 70-0690)	46-0723	3	42	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592 & 70-0690)	VIOR KIT	1
18	RONDELLE (VIOR KIT 70-0690)	26-0187	3	43	JOINT (VIOR KIT 70-0690)	26-0403	1
19	ÉCROU (VIOR KIT 70-0690)	30-6016	3	44	ANNEAU ÉLASTIQUE (VIOR KIT 70-0690)	46-1484	1
20	GUIDAGE DU PISTON (VIOR KIT 70-0619)	VIOR KIT	3	45	ROULEMENT À BILLES (VIOR KIT 70-0690)	48-0087	1
21	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0590)	25-0149	3	46	JAUGE DE NIVEAU D'HUILE (VIOR KIT 70-0690)	39-0090	1
22	BOUCHON	39-0102	1	47	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592 & 70-0690)	25-0371	3
23	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	25-0510	1	48	BACKUP RING (VIOR KIT 70-0690)	25-0395	3
24	BOUCHON	39-0202	1	49	GUIDAGE DU PISTON (VIOR KIT 70-0690)	46-1609	3
25	JOINT TORIQUE (VIOR KIT 70-0592)	25-0372	1	50	BOULON DE BIELLE (VIOR KIT 70-0690)	46-1610	3
				51	BIELLE (VIOR KIT 70-0690)	46-1611	3

KIT #	DESCRIPTION	ITEMS	# OF ASSEMBLIES	# OF CYLINDERS
70-0179	KITS -VALVES	3, 53	6, 6	3
70-0590	KITS -JOINT D'EAUS	14, 15, 17, 18, 19	3, 3, 3, 3, 3,	3
70-0591	KITS -JOINT ÉTANCHE D'HUILES	25, 65	3, 1	3
70-0592	KITS -JOINT TORIQUES	2, 7, 9, 28, 32, 35, 42	6, 1, 1, 3, 3, 1, 1, 1	3
70-0460	KITS- SUPPORT BAGUE	13	3	3
70-0619	KITS- GUIDAGE DU PISTON	16, 20	3, 3	3
70-0690	KITS- CRANKCASE	1, 2-7, 8, 9-14, 15-19, 39, 40-46, 47-51	4, 1, 4, 1, 3, 4, 1, 3	3

F  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S